



Centrul pentru Jurnalism Independent

Nota: pentru o navigare mai ușoară folosiți opțiunea „Pages” în fereastra Adobe Acrobat Reader-ului, din partea stânga, lateral.

BULETIN¹ Nr. 50:

NOUTĂȚI ÎN DOMENIUL LIBERTĂȚII DE EXPRIMARE ȘI A DREPTULUI LA INFORMARE

septembrie – octombrie 2011

Cuprins:

[Noutăți legislative](#) - pag. 2-7

[Practica Curții Europene a Drepturilor Omului](#) – pag. 8-21

[Acte normative](#) – pag. 22-100

¹ [Buletinul este disponibil în limbile română și rusă](#)

produs de Departamentul politici și legislație mass-media, CJI, cu suportul financiar al organizației Civil Rights Defenders, Suedia

Centrul pentru Jurnalism Independent

Denumirea actului	Data adoptării	Publicat în M. Of. al RM	Note
ACTE EMISE DE CONSILIUL COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI			
<u>DECIZIE</u> cu privire la avizarea Caietului de sarcini al IPNA Compania “Teleradio-Moldova” pentru anul 2012	nr. 118 din 01.09.2011	Monitorul Oficial nr. 152-155/1428 din 16.09.2011	A oferi aviz referitor la Caietul de sarcini al IPNA Compania “Teleradio-Moldova” pentru anul 2012, cu observațiile, sugestiile și recomandările formulate în cadrul ședinței publice a CCA.
<u>DECIZIE</u> cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie	nr. 119 din 01.09.2011	Monitorul Oficial nr. 152-155/1429 din 16.09.2011	A elibera Autorizația de retransmisie întreprinderii “VIONATISAT” SRL pentru studioul TV cu emisie prin cablu “Bujor TV” din s.Bujor, r-nul Hîncești. A aproba oferta serviciilor de programe retransmise de către studioul TV cu emisie prin cablu “Bujor TV” din s.Bujor, r-nul Hîncești – 20 canale: Moldova 1, PRO TV Chișinău, PRIME, TV Com, 2 Plus, Muzica TV, 1 Music Moldova, Bravo, TV 7, Mir, Publika TV, Jurnal TV, NIT, Euro-TV Chișinău, Belarus TV, TV Dixi, Super TV, N 4, TV 5 și Minimax (acest post TV va fi retransmis după prezentarea contractului).
<u>DECIZIE</u> cu privire la cererea de prelungire de drept a licenței de emisie	nr. 121 din 01.09.2011	Monitorul Oficial nr. 152-155/1430 din 16.09.2011	A prelungi de drept licența de emisie deținută de întreprinderea “Interval-TV” SRL pentru postul TV prin sistemul MMDS “Interval TV” din or.Edineț pe o perioadă de șapte ani, cu eliberarea unui formular nou. Licența nouă va fi valabilă din data de 27 septembrie 2011.
<u>DECIZIE</u> cu privire la retragerea licenței de emisie a postului de televiziune cu emisie prin eter “Publika TV”	nr. 122 din 01.09.2011	Monitorul Oficial nr. nr.152-155/1431 din 16.09.2011	A retrage Licența de emisie seria AA nr.082548 din 26.01.10, eliberată pentru postul de televiziune cu emisie prin eter “Publika TV”. Licența de emisie seria AA nr.082548 din 26.01.10, eliberată pentru postul de televiziune cu emisie prin eter “Publika TV”, este declarată nevalabilă. Modificarea respectivă va fi introdusă în Registrul de licențiere. Dosarul postului de televiziune cu emisie prin eter “Publika TV” se transmite în arhivă.

Centrul pentru Jurnalism Independent

<p><u>DECIZIE</u> cu privire la examinarea unor cereri prealabile</p>	<p>nr. 123 din 01.09.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. nr.152-155/1432 din 16.09.2011</p>	<p>Canalul TV 21 – Costești (Rîșcani) va fi scos la concurs.</p> <p>A respinge ca nefondată cererea prealabilă a “Știri Media Grup” SRL de anulare parțială a Deciziei CCA nr.110 din 15.07.2011 în ceea ce privește rezultatele concursului pentru utilizarea canalelor TV: TV 47 – Hîncești, TV 57 – Edineț și a frecvențelor radio: 90,6 MHz – Cimișlia, 94,4 MHz – Telenești; și desemnarea “Știri Media Grup” SRL în calitate de câștigător, cu eliberarea licențelor de emisie pentru canalele TV și frecvențele radio respective.</p> <p>A respinge ca nefondată cererea prealabilă a “Tiranika” SRL privind anularea parțială a Deciziei CCA nr.110 din 15.07.2011 în ceea ce privește rezultatele concursului pentru utilizarea frecvenței radio 93,3 MHz – Chișinău și desemnarea “Tiranika” SRL în calitate de câștigător, cu eliberarea licenței de emisie pentru frecvența radio respectivă.</p> <p>A respinge ca nefondată cererea prealabilă a “Radio Plai” SRL privind anularea Deciziei CCA nr.110 din 15.07.2011.</p> <p>A respinge ca nefondată cererea prealabilă a “Siremin” SRL de revocare parțială a Deciziei CCA nr.116 din 21.07.2011 în ceea ce privește art.1 și adoptarea unei decizii noi privind includerea pentru difuzare în regim de testare a programelor postului “Busuioc TV” prin intermediul emițătorului DVB-T al ÎS “Radiocomunicații”.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la examinarea sesizărilor AO “Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”” și ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL</p>	<p>nr. 124 din 02.09.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 148-151/1270 din 09.09.2011</p>	<p>A expedia organelor afacerilor interne, conform competenței, sesizările AO “Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”” nr.92 din 15.07.2011, nr.94 din 19.07.2011, nr.96 din 19.07.2011, nr.100 din 25.07.2011, nr.101 din 25.07.2011, nr.104 din 15.08.2011, nr.124 din 22.08.2011 și ale ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL nr.480-IE/04/11 din 18.07.2011, nr.492-IE/04/11 din 20.07.2011, nr.493-IE/04/11 din 20.07.2011 și 683-IE/04/11 din 11.08.2011 privind sancționarea radiodifuzorilor aflați sub jurisdicția Republicii Moldova pentru încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe.</p> <p>Posturile de televiziune “Prime”, “Accent TV”, “Alt TV”, “Moldova 1”, “NIT”, “TV 7”, “TV Dixi”, “N 4”, “TVC 21”, “Euro-TV Chișinău”, “2</p>

Centrul pentru Jurnalism Independent

			Plus”, “SET”, “TVCom”, “Bravo”, “ProTV Chișinău” și “Jurnal TV” vor prezenta CCA, pînă la data de 20 septembrie curent, cîte o copie (autenticată potrivit prevederilor legislației în vigoare) a contractelor de achiziționare/retransmisie sau difuzare a emisiunilor/programelor, pentru a fi expediate organelor afacerilor interne în scopul stabilirii valabilității/veridicității acestora.
<u>DECIZIE</u> cu privire la examinarea sesizărilor Asociației Obștești “Asociația pentru dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”	nr. 125 din 16.09.2011	Monitorul Oficial nr.166-169/1527 din 07.10.2011	A lua act de sesizările Asociației Obștești “Asociația pentru dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO” cu privire la încălcarea art.11 alin.(7) din Codul audiovizualului de către posturile de televiziune “N 4”, “TV 7” “Prime”, “Accent TV”, “Bravo” (THT) și “TVC 21”, a art.11 alin.(5) din Codul audiovizualului de către postul de televiziune “TVC 21” și încălcarea prevederilor Codului audiovizualului de către postul de televiziune “Euro-TV Chișinău”, prin inserarea siglei postului “Antena 1” în serviciul de programe propriu difuzat în limba rusă.
<u>DECIZIE</u> cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizațiile de retransmisie și licențele de emisie	nr. 126 din 16.09.2011	Monitorul Oficial nr. 166-169/1528 din 07.10.2011	A atenționa întreprinderea “Arax-Impex” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “Zebra” din mun.Chișinău, asupra necesității informării CCA despre apariția problemelor tehnice. A aplica avertizare publică întreprinderii “Oldima” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “NTV” din mun.Chișinău. A aplica o amendă în valoare de 5400 de lei întreprinderii “Laritex-TV” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “Laritex-TV” din mun.Chișinău. A aplica avertizare publică întreprinderii “Beltivi-Com” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “Omega-TV” din mun.Chișinău. A aplica avertizare publică întreprinderii “Alternativ TV” SRL, fondatoarea studioului TV prin sistemul MMDS “Alternativ-TV” din mun.Chișinău. A aplica avertizare publică ÎCS “Focus-Sat” SRL, fondatoarea studioului TV prin satelit “Focus-Sat” din mun.Chișinău.
<u>DECIZIE</u> cu privire la executarea deciziilor CCA	nr. 127 din 16.09.2011	Monitorul Oficial nr. 166-	A aplica avertizare publică întreprinderii “Telesistem TV” SRL, fondatoarea studioului TV “Accent TV”.

Centrul pentru Jurnalism Independent

<p>de către unii titulari de licență</p>		<p>169/1529 din 07.10.2011</p>	<p>A acorda un termen de o săptămână întreprinderii “Starnet” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “TV Box”, pentru prezentarea dovezilor achitării amenzilor aplicate prin deciziile CCA nr.93 din 15.06.2011 și nr.108 din 08.07.2011.</p> <p>A aplica avertizare publică întreprinderii “Laritex-TV” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “Laritex-TV”.</p> <p>A suspenda pentru o perioadă de 10 zile Autorizația de retransmisie seria AB nr.000068 din 01.04.09, eliberată întreprinderii “Helis-97” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “TVT” din or.Telenești.</p> <p>A acorda un termen de o săptămână întreprinderii “Megan TV” SA, fondatoarea studioului TV prin cablu “TV prim” din s.Petrunea, or.Glodei, și com.Trușeni, mun.Chișinău, pentru prezentarea raportului cu privire la lichidarea încălcărilor expuse în Decizia CCA nr.108 din 08.07.2011.</p> <p>Întreprinderilor “Telesistem TV” SRL și “Laritex-TV” SRL li se acordă un termen de două luni pentru a intra în legalitate.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la eliberarea licenței de emisie</p>	<p>nr. 128 din 16.09.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 166- 169/1530 din 07.10.2011</p>	<p>A respinge solicitarea întreprinderii “AER-COMUNICAȚIE GRUP” SRL privind eliberarea licenței de emisie pentru Studioul de producere “GOLD TV”, al cărui serviciu de programe urma să fie difuzat prin rețelele de cablu din țară.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la participarea domnului Nicolae DAMASCHIN, membru CCA, la seminarul “Gestionarea Finanțelor Publice”, care va avea loc în Egipt (Cairo)</p>	<p>nr. 132 din 16.09.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 166- 169/1531 din 07.10.2011</p>	<p>A aproba participarea membrului CCA, Nicolae DAMASCHIN, la seminarul “Gestionarea Finanțelor Publice”, care va avea loc în Egipt (Cairo) și care se va desfășura pe parcursul a 15 zile, începând cu data de 27 septembrie 2011.</p> <p>A aloca resursele financiare necesare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru achitarea cheltuielilor suportate (diurna) membrului CCA, Nicolae DAMASCHIN, pentru participarea la seminarul nominalizat.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la rezultatele monitorizării generale a serviciilor de programe ale posturilor de televiziune “Euro TV</p>	<p>nr. 133 din 30.09.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 182- 186/17814din 28.10.2011</p>	<p>A avertiza public întreprinderea “EURO-TV CHIȘINĂU”, “Cotidian” S.A., “ALTERNATIV TV” SRL, Î.M. “Noile Idei Televizate” SRL, “Analiticmedia-Grup” S.A., ÎCS “PRODIGITAL” SRL.</p>

Centrul pentru Jurnalism Independent

Chișinău”, “TVC 21”, “ALT TV”, “NIT”, “TV 7” “Jurnal TV”, “Pro TV Chișinău”, “N 4”, “Publika TV” și “Bravo”			
<u>DECIZIE</u> cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizațiile de retransmisie și licențele de emisie	nr. 134 din 30.09.2011	Monitorul Oficial nr. 182-186/1715 din 28.10.2011	A amîna pentru ședința următoare examinarea actului de control efectuat la S.C. “STARNET” S.R.L. A aplica o amendă în valoare de 1800 de lei S.A. “Megan TV”. A aplica avertizare publică S.C. “Teodad” S.R.L. A aplica avertizare publică S.C. “Coscomsat” S.R.L. A aplica avertizare publică S.C. “JELANSTE” S.R.L. A aplica avertizare publică S.C. “Metical” S.R.L. A atenționa S.C. “Marteh Plus” S.R.L.
<u>DECIZIE</u> cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie	nr. 135 din 30.09.2011	Monitorul Oficial nr. 182-186/1716 din 28.10.2011	A elibera Autorizație de retransmisie întreprinderii “COSCOMSAT” S.R.L. pentru studioul TV cu emisie prin cablu “TV Select” din satele Seliște, Mitoc și Brăviceni, r-nul Orhei. A aproba oferta serviciilor de programe retransmise de către studioul TV cu emisie prin cablu “TV Select” din satele Seliște, Mitoc și Brăviceni, r-nul Orhei – 25 canale: Moldova 1, PRIME, PRO TV Chișinău, 2 Plus, Național TV, Favorit TV, N 24, NIT, TVC-21, Muzica TV, Euro-TV Chișinău, 1 Music Moldova, Jurnal TV, Belarus TV, N 4, TV 7, TV Dixi, Bravo, TV Com, Super TV, Minimax, Publika TV, Elita, Noroc TV și Alt TV.
<u>DECIZIE</u> cu privire la anunțarea concursului pentru utilizarea frecvențelor radio și a canalelor TV	nr. 137 din 30.09.2011	Monitorul Oficial nr. 170-175/1551 din 14.10.2011	A anunța concursul pentru utilizarea frecvențelor radio, canalelor TV, sistemelor de televiziune MVDS și MMDS
<u>DECIZIE</u> cu privire la aprobarea Acordului de colaborare între Consiliul Coordonator al Audiovizualului și Academia de Științe a Moldovei	nr. 138 din 30.09.2011	Monitorul Oficial nr. 170-175/1552 din 14.10.2011	A aproba Acordul de colaborare între Consiliul Coordonator al Audiovizualului și Academia de Științe a Moldovei privind monitorizarea corectitudinii limbii române în domeniul audiovizualului.
<u>DECIZIE</u> cu privire la completarea Regulamentului	nr. 139 din 30.09.2011	Monitorul Oficial nr. 170-	A completa Regulamentul privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin Decizia CCA nr.125 din 04.12.2007, prin

Centrul pentru Jurnalism Independent

<p>privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin Decizia CCA nr.125 din 04.12.2007</p>		<p>175/1553 din 14.10.2011</p>	<p>introducerea, la capitolul III – Gestionarea fondului – a pct.11, lit.f): “Monitorizarea serviciilor de programe în vederea îndeplinirii atribuțiilor ce îi revin CCA potrivit Codului audiovizualului”.</p>
<p>ACTE EMISE DE ALTE AUTORITĂȚI PUBLICE ALE REPUBLICII MOLDOVA</p>			
<p>Guvernul Republicii Moldova <u>HOTĂRÎRE</u> cu privire la aprobarea Programului strategic de modernizare tehnologică a guvernării (e-Transformare)</p>	<p>nr. 710 din 20.09.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 156-159/780 din 23.09.2011</p>	<p>Se aprobă Programul strategic de modernizare tehnologică a guvernării (e-Transformare). Procesul de implementare a Programului strategic va fi coordonat de către Comisia Națională pentru e-Transformare și va fi asigurat de către Cancelaria de Stat, în comun cu Centrul de Guvernare Electronică (E-Government), Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor, alte ministere și autorități administrative centrale.</p>
<p><u>HOTĂRÎRE</u> cu privire la unele măsuri în domeniul e-Transformare a guvernării</p>	<p>Nr. 709 din 20.09.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 156-159/779 din 23.09.2011</p>	<p>Se stabilește că pentru asigurarea durabilității procesului de e-Transformare a guvernării vor fi utilizate resursele bugetare alocate, conform legii, Cancelariei de Stat și autorităților administrației publice centrale de specialitate pentru implementarea proiectelor în domeniul e-guvernării în sectorul public. Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor și alte organe centrale de specialitate ale administrației publice, instituțiile publice vor acorda Cancelariei de Stat suportul necesar, inclusiv informațiile și documentele solicitate în termen de 15 zile de la data solicitării lor sau, dacă informația este complexă și necesită timp suplimentar, în termen de 30 de zile.</p>

PRACTICA JUDICIARĂ INTERNAȚIONALĂ ÎN DOMENIUL LIBERTĂȚII DE EXPRIMARE ȘI DREPTULUI LA INFORMARE*

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Altuğ Taner Akçam contra Turciei

(cererea nr. 27520/07)

Faptele principale

Reclamantul, Altuğ Taner Akçam, este cetățean al Turciei și Germaniei, născut în anul 1953 și locuiește în Ancara. Fiind profesor de istorie, dânsul desfășoară cercetări și publică pe larg evenimentele istorice din 1915 privind populația armeană în Imperiul Otoman. Republica Turcia, unul din statele succesoare ale Imperiului Otoman, nu recunoaște cuvântul „genocid” drept o descriere exactă a evenimentelor.

Unele cercuri (în special grupurile extremiste și ultranaționaliste) consideră afirmațiile „genocid” armean drept denigrare a „turcismului” (*Türklük*), fapt care este o infracțiune și se pedepsește în conformitate cu articolul 301 al Codului Penal al Turciei prin privațiune de libertate pe un termen de la șase luni până la doi sau trei ani. Au fost introduse unele amendamente în urma unui șir de cauze controversate, precum și anchete penale împotriva unor asemenea scriitori și jurnaliști turci remarcabili precum Elif Şafak, Orhan Pamuk și Hrant Dink² pentru opiniile lor asupra genocidului armean. În particular, în octombrie 2005 Hrant Dink, editorul ziarului bilingv turc-armean *AGOS*, a fost condamnat în conform art. 301 pentru denigrarea „turcismului”. Se credea pe larg că din cauza stigmei asociate cu condamnarea lui penală, dl Dink a devenit țintă pentru extremiști și a fost împușcat mortal în ianuarie 2007. Cele trei modificări majore din text au fost: schimbarea „turcismului” și „Republicii” pe „națiunea turcă” și „statul Republica Turcia”; reducerea termenului maxim de privațiune de libertate impus persoanelor condamnate conform articolului 301; și cea mai recentă, în 2008, adăugarea unei clauze de securitate, și anume că orice anchetă privind infracțiunea de denigrare a „turcismului” trebuie să fie autorizată de ministrul justiției.

La 6 octombrie 2006 dl Taner Akçam a publicat un comentariu editorial în ziarul *AGOS*, în care a criticat urmărirea împotriva lui Hrant Dink. Drept urmare, extremiștii au înaintat împotriva lui trei reclamații penale conform articolului 301, afirmând că el a denigrat „turcismul”. După recepționarea primei reclamații el a fost chemat la procuratura locală pentru a depune o declarație în apărarea sa. Procurorul responsabil de anchetă ulterior a decis să nu inițieze urmărire penală pe motiv că opiniile dlui Taner Akçam erau protejate de Articolul 10 al Convenției Europene. Ancheta referitor la celelalte două reclamații de asemenea s-a terminat cu decizii de a nu iniția urmărire penală.

* Hotărârile Curții Europene a Drepturilor Omului în limba engleza și/sau franceză pot fi găsite la www.echr.coe.int

² Vezi cazul Dink c. Turciei (cererea nr. 2668/07, 6102/08, 30079/08, 7072/09 и 7124/09), 14.09.2010.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Guvernul a declarat că este puțin probabil ca dl Taner Akçam riscă a fi supus urmăririi în viitor din cauza ultimelor garanții, introduse în Articolul 301, și anume faptul că este necesară o autorizare a Ministerului Justiției pentru a lansa o anchetă. Astfel, din mai 2008 (când a fost introdus amendamentul) până în noiembrie 2009 Ministerul Justiției a recepționat 1 025 solicitări pentru autorizare de inițiere a procedurii penale conform Articolului 301 și a acordat asemenea autorizări în 80 de cazuri (în jur de 8% din totalul de solicitări). Mai mult, dlui Taner Akçam nu i s-a interzis să-și continue cercetările; din contra, i s-a oferit chiar și accesul la Arhiva de Stat. Cărțile lui pe tema dată de asemenea sunt disponibile pe larg în Turcia.

Dl Taner Akçam însă afirmă că procentul de autorizații eliberate anterior a fost cu mult mai mare, și aceste cazuri în mare parte țineau de urmărirea jurnaliștilor în cazuri de libertate de exprimare. El a prezentat statistica de la Biroul de Monitorizare a Mass-Media al Rețelei de Comunicații Independente (Media Monitoring Desk of the Independent Communications Network) pentru perioada iulie-septembrie 2008, conform căreia în total 116 persoane, dintre care 77 erau jurnaliști, au fost supuși urmăririi în 73 de cazuri legate de libertatea de exprimare.

Dl Taner Akçam în continuare a afirmat că reclamațiile penale împotriva lui pentru opiniile lui s-au transformat într-o campanie de hărțuire, când mass-media l-au prezentat drept „trădător” și „spion german”. El de asemenea a primit corespondență dușmănoasă, inclusiv insulte și amenințări cu moartea.

El a mai afirmat că frica tangibilă de urmărire nu doar a aruncat o umbră asupra activităților sale profesionale – el practic a încetat să scrie pe tema armeană în iunie 2007, când a înaintat cererea sa la această Curte – dar i-a provocat și stres și anxietate considerabile.

Hotărârea Curții

Bazându-se pe Articolul 10 (libertatea de exprimare), dl Taner Akçam a afirmat că Guvernul nu poate garanta că el nu va fi supus anchetei și urmăririi în viitor pentru opiniile sale privind chestiunea armeană. El de asemenea a declarat că în pofida amendamentului la Articolul 301, introdus în mai 2008, și a asigurărilor Guvernului, procedurile legale împotriva celor ce vorbeau despre „genocidul” armean au continuat cu aceeași intensitate. Mai mult, politica Guvernului privind chestiunea armeană nu s-a schimbat în esență și nu poate fi cu certitudine prezisă pe viitor.

Curtea a constatat că a avut loc o „ingerință” în dreptul dlui Taner Akçam la libertatea de exprimare. Ancheta penală lansată împotriva lui și poziția curților penale turcești privind chestiunea armeană în aplicarea de către acestea a Articolului 301 al Codului Penal (pedepsirea oricărei critici în adresa poziției oficiale privind chestiunea dată), precum și campania publică împotriva lui, au confirmat că există un risc considerabil de urmărire pentru persoanele care exprimă opinii „nefavorabile” la această temă, și au indicat că amenințarea ce stă asupra dlui Taner Akçam este reală. Măsurile adoptate pentru asigurarea garanțiilor împotriva urmăririi arbitrare și nejustificate conform Articolului 301 nu au fost suficiente. Datele statistice prezentate de Guvern au indicat asupra existenței unui număr încă considerabil de anchete, iar după afirmațiile dlui Taner Akçam numărul acestora este și mai mare. Guvernul de asemenea nu a

Centrul pentru Jurnalism Independent

explicat subiectul sau natura cazurilor pentru care Ministerul Justiției a autorizat asemenea anchete. Mai mult, Curtea este de acord cu Thomas Hammarberg, Comisar pentru Drepturile Omului al Consiliul Europei, care în raportul său afirmă că sistemul de autorizații prealabile de către Ministerul Justiției în fiecare caz particular nu este o soluție de durată care ar putea înlocui integrarea standardelor relevante ale Convenției în sistemul și practica legală a Turciei.

În plus, în opinia Curții, deși scopul legislatorului de a proteja și păstra valorile și instituțiile statului de la denigrare publică ar putea fi acceptate într-o anumită măsură, formularea Articolului 301 a Codului Penal în interpretarea sistemului judiciar a fost prea largă și vagă și nu permitea oamenilor să-și regleze comportamentul sau să prevadă consecințele acțiunilor sale. În pofida înlocuirii termenului „turcism” pe „națiunea turcă” nu a avut loc o schimbare vizibilă în interpretarea acestor concepte. De exemplu, în cazul Dink c. Turciei din 2010 Curtea a criticat Curtea de Casație pentru interpretarea lor în sensul de mai înainte. Astfel, Articolul 301 continua să fie o amenințare pentru realizarea dreptului la libertatea de exprimare. După cum e evident din numărul de anchete și urmăriri lansate conform acestui articol, orice opinie sau idee considerată jignitoare, șocantă sau deranjantă poate ușor deveni ținta unei anchete penale din partea procurorilor. Într-adevăr, măsurile de siguranță aplicate pentru a preveni aplicarea abuzivă a Articolului 301 de către sistemul judiciar nu au garantat excluderea urmăririi penale, deoarece orice schimbare a voinței politice sau politicii Guvernului ar putea afecta modul în care Ministerul Justiției interpretează legea și ar deschide calea pentru urmărire arbitrară.

În legătură cu o asemenea lipsă de previzibilitate, Curtea a concluzionat că ingerința în libertatea de exprimare a dlui Taner Akçam nu a fost „prevăzută de lege”, fiind o încălcare a Articolului 10.

Curtea a considerat că constatarea unei încălcări este o compensare suficientă conform Articolului 41 ținând cont de circumstanțele cazului dat.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Cauza Sosinowska c. Poloniei

(Cererea nr. 10247/09)

Faptele principale

Reclamanta, dna Bożena Sosinowska, este specialist în boli pulmonare. Ea a lucrat din 1992 într-un spital din or. Ruda Śląska. La o dată nespecificată, mai târziu W.R.K. a devenit medic-șef al secției la care lucra reclamanta. Între ele a apărut un conflict serios, și reclamanta devenea tot mai critică față de diverse decizii luate de W.R.K. în privința diagnozei și tratamentului pacienților din secție.

Centrul pentru Jurnalism Independent

La 16 septembrie 2004 reclamanta a scris Profesorului J.K., care la acel moment era consultant raional pe boli pulmonare. Ea a declarat că comportamentul lui W.R.K. a demonstrat că ei [adică W.R.K.] îi lipsesc abilitățile necesare pentru a conduce secția, deoarece experiența și aprecierea ei clinică lasă mult de dorit. Reclamanta a făcut referință la cazurile a șapte pacienți care au fost tratați la secție, și a indicat defectele pe care le-a considerat drept erori în diagnoză și tratament. Ea a afirmat, că W.R.K. deseori se comporta contrar eticii profesionale, punând la îndoială aprecierea clinică a reclamantei și denigrând-o în ochii pacienților și a personalului medical al secției. Ea a indicat, că nu l-ar deranja pe profesor cu această problemă dacă W.R.K. nu ar fi amenințat-o cu concediere pentru refuzul de a se supune ordinelor sale.

La 5 noiembrie 2005 spitalul a concediat-o pe reclamanta pe motivul unei nerespectări serioase a obligațiilor sale în sensul articolului 52 al Codului Muncii.

Reclamanta a depus o cerere de compensare pentru concediere ilegală la Secția Muncii a Curții Raionale Ruda Śląska.

În timpul procedurii judiciare instanța a audiat drept martori pe W.R.K., E.Ch., care la acel moment era directorul spitalului, J.W. – fostul medic-șef al spitalului, doi medici care lucrau în secție, M.M. și Z.L., și H.W., șeful filialei sindicatului la spital. De asemenea, a fost luat în considerare dosarul personal al reclamantei și documentația medicală a diverșilor pacienți care s-au tratat la secție.

Prin hotărârea din 22 decembrie 2005 instanța a admis cererea reclamantei și i-a acordat o compensație în mărime de 9413 zloti polonezi (PLN) cu procentul stabilit prin lege, care urma să fie plătit din 6 noiembrie 2004.

Instanța a concluzionat că concedierea reclamantei a fost nejustificată și nelegală, deoarece comportamentul ei nu poate fi în mod rezonabil considerat ca fiind o încălcare serioasă a obligațiilor sale profesionale, și i-a oferit compensație.

Spitalul a depus recurs. Prin hotărârea din 28 iunie 2006 Curtea Raională a or. Gliwice a respins recursul.

Printr-o scrisoare din 3 noiembrie 2004 reclamanta a cerut Camerei Medicale Raionale Katowice să intervină în conflictul dintre ea și W.R.K. Ea a declarat, printre altele, că medicul-șef o percepe ca o amenințare profesională. Din moment ce ea nu a putut găsi motive reale pentru a o critica pe reclamantă, ea a început să o intimideze. În cele din urmă, ea a depus o plângere mincinoasă directorului de atunci al spitalului precum că reclamanta refuza să îndeplinească ordinele sale. Drept rezultat, reclamanta a fost concediată. Reclamanta a cerut să fie formată o comisie profesională de supraveghere pentru a examina metodele de lucru ale lui W.R.K. Ea a atașat o listă a erorilor profesionale comise, după părerea reclamantei, de către W.R.K. și care au fost descoperite în timpul multiplelor confruntări cu W.R.K.

Prin hotărârea din 20 ianuarie 2005 procurorul raional Katowice pentru răspundere profesională (*Okręgowy Rzecznik Odpowiedzialności Zawodowej* – „procuror raional”) a refuzat să lanseze o anchetă, constatând că reclamanta a depus cererea sa pe fundalul conflictului cu șefa sa.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Reclamanta a depus recurs. Ea a declarat, printre altele, că a fost tulburată de argumentele înaintate de către procurorul raional, precum că ea nu a avut dreptul de a critica medicul-șef chiar dacă ultima acțiune în detrimentul pacienților.

La 31 mai 2006 procurorul principal pentru răspundere profesională (*Główny Rzecznik Odpowiedzialności Zawodowej*) a anulat hotărârea din 20 ianuarie 2005 și a remis cazul.

La 18 august 2006 procurorul raional Katowice a refuzat să inițieze acțiunea judiciară în urma plângerii reclamantei împotriva lui W.R.K.

La 22 august 2006 el a lansat o anchetă împotriva reclamantei în baza suspiciunii de comportament lipsit de etică față de un coleg și șef. La 13 octombrie 2006 el a inițiat un caz împotriva ei la Curtea Medicală Raională Katowice („Curtea Medicală Raională”) pentru încălcări specificate de Articolele 52 (1), 52 (2), 52 (3) și 1 (3) ale Codului de Etică Medicală, printre altele pentru „critica deschisă a deciziilor de diagnostic și tratament ale șefei sale, în prezența altor colegi și a personalului medical și nemedical”.

Curtea Medicală Raională în continuare a audiat în calitate de martori pe W.R.K., E.Ch. și K.K., directorul spitalului. La o dată nespecificată mai târziu o copie a hotărârii Curții pentru litigiile de muncă (vezi paragrafele 8 – 17 de mai sus) a fost inclusă în dosarul cazului.

La 14 septembrie 2007 Curtea Medicală Raională a găsit-o pe reclamantă vinovată de comportament lipsit de etică, ce se pedepsește conform Articolului 52, paragrafele (1), (2) și (3) ale Codului de Etică Medicală cu amendamentele din 2003 și conform Articolului 1 paragraf (3) al acestui Cod. Instanța a impus o mustrare (*nagana*) asupra reclamantei.

Curtea a constatat că reclamanta era în conflict cu W.R.K.; că ea în mod deschis și persistent exprima opinii negative despre calificarea lui W.R.K. în prezența altor medici și a personalului medical și chiar în prezența pacienților și familiilor lor, ce constituie o încălcare conform Articolului 52 (2) al Codului de Etică Medicală. Reclamanta de asemenea a fost găsită vinovată de refuzul de a se conforma ordinilor șefei sale și de introducerea modificărilor în documentația medicală fără a o informa pe șefa sa, o încălcare ce se pedepsește conform Articolului 52 (1) a acestui Cod. Ea a mai fost considerată vinovată de încălcarea Articolului 52 (3) prin aceea că a informat alți medici despre pretențiile deciziei eronate ale șefei sale și că a scos documentația medicală din secție pentru a o arăta consultantului raional.

Avocatul reclamantei a depus recurs asupra hotărârii la Curtea Medicală Supremă (*Naczelny Sąd Lekarski*).

Prin hotărârea din 13 martie 2008, transmisă avocatului reclamantei la 1 septembrie 2008, Curtea Medicală Supremă a respins recursul. Ea a respins argumentul reclamantei precum că instanța a ignorat cererea ei de obținere a mărturiilor. Concedierea reclamantei a fost nelegală, însă, în opinia instanței și contrar părerii curții pentru litigiile de muncă, aceasta nu însemna că ea nu a fost justificată.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În ceea ce privește eșecul curții de primă instanță de a stabili datele acțiunilor de care a fost învinuită reclamanta, a doua instanță a stabilit că ele au avut loc între 1 iulie 2002 și 5 noiembrie 2004.

Instanța în continuare a observat că curtea de prima instanță a fost liberă și independentă în evaluarea sa a mărturiilor obținute în cadrul procedurii judiciare. Ea a mai observat, că conform Articolului 1 (3) al Codului de Etică Medicală orice comportament ce discreditează încrederea în profesie este o încălcare a demnității profesionale. Prin urmare, faptul că reclamanta la început a cerut intervenția Camerei Medicale a fost irelevant.

Hotărârea Curții

Curtea în primul rând observă că numitorul comun între părți a fost faptul că mustrarea impusă reclamantei de Curtea Medicală echivalează cu o ingerință în exercitarea dreptului său de libertate de exprimare.

Asemenea ingerință încalcă Convenția dacă nu îndeplinește cerințele paragrafului 2 al Articolului 10. Prin urmare, este necesar să se determine dacă ea a fost „prevăzută de lege”, dacă urmărea unul sau mai multe scopuri legitime prevăzute de acest paragraf, și dacă a fost „necesară într-o societate democratică” pentru realizarea acestor scopuri.

Curtea observă, că ingerința a fost bazată pe Articolul 1 paragraful 3 și Articolul 52 paragrafele 1, 2 și 3 ai Codului de Etică Medicală. Curțile medicale au găsit-o pe reclamanta vinovată de comportament lipsit de etică ce se pedepsește conform acestor prevederi ale Codului. Se afirma că comportamentul consta în următoarele: neexecutarea ordinelor șefei (paragraf 1); declarații publice defăimătoare despre șefa ei în fața personalului medical al secției (paragraf 2); informarea altor medici despre ceea ce ea considera decizii eronate ale șefei sale și scoaterea documentației medicale ale pacienților în afara spitalului pentru a o arăta consultantului raional (paragraf 3); și incapacitatea de a lucra într-o echipă medicală (Articolul 1 paragraf 3 al Codului) (vezi paragraf 27 mai sus). Curtea este de părere că doar chestiunile legate de încălcarea ce constă în enunțarea declarațiilor publice defăimătoare despre șefa în fața personalului medical al secției și informarea altor medici despre ceea ce considera drept decizii eronate ale șefei sale sunt relevante pentru plângerea reclamantei conform Articolului 10 al Convenției. În pofida faptului că după condamnarea reclamantei Curtea Constituțională a considerat că o interpretare strictă a Articolului 52 (2) al Codului dat a fost neconstituțională, Curtea poate accepta, din motivele expuse mai sus (vezi paragraf 55), că ingerința reclamată a fost la momentul examinării cazului „prevăzută de lege” în sensul Articolului 10 al Convenției.

Intenția ingerinței în dreptul reclamantei de libertate de exprimare a constat în urmărirea unui scop legitim menționat în Articolul 10 § 2 al Convenției, și anume apărarea drepturilor și reputației altor persoane.

Curtea prin urmare va examina dacă ingerința în dreptul reclamantei de libertate de exprimare a fost necesară într-o societate democratică.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Curtea deja a hotărât că chestiunile legate de practicarea unei profesii nu se scot de sub apărarea Articolului 10 al Convenției (vezi paragraful 68 de mai sus; vezi de asemenea cazul *Frankowicz c. Poloniei*, citat mai sus, § 9). Autoritățile disciplinare au considerat-o pe reclamanta vinovată de comportament lipsit de etică, încălcând principiului solidarității profesionale, o încălcare a Codului de Etică Medicală.

Curtea observă că reclamanta, medic la un spital public, și-a exprimat îngrijorarea în scrisoarea din 16 septembrie 2004 către consultantul raional despre corectitudinea deciziilor de diagnostic și tratament ale șefei sale. Ea s-a referit la cazuri concrete și a oferit explicații detaliate privind motivul de ce consideră că calitatea îngrijirii medicale oferite acelor pacienți putea fi criticată.

Curtea în continuare observă concluziile curții pentru litigiile de muncă, și anume că reclamanta, chiar înainte de acea scrisoare, deja a avertizat directorul spitalului despre ceea ce considera drept defecte ale deciziilor profesionale ale W.R.K. Această instanță de asemenea a stabilit că reclamanta l-a informat pe director despre faptul că a arătat documentația medicală a anumitor pacienți consultantului raional și că directorul nu a formulat obiecții privind această acțiune. Prin urmare, Curtea este convinsă că reclamanta a întreprins măsuri cu scopul de a atrage atenția autorităților competente asupra a ceea ce considera drept disfuncție serioasă în lucrul șefei sale de atunci.

Curtea este informată despre faptul că reclamanta și șefa ei erau într-un conflict de lungă durată. Aceasta nu se discută și a fost confirmat de diferite mărturii, examinate de instanțele interne. Însă Curtea nu împărtășește convingerea Guvernului că fundalul acestui conflict în mod automat lipsește afirmațiile negative ale reclamantei despre șefa ei de orice obiectivitate și legitimitate. Trebuie remarcat faptul că cazul examinat de autoritățile medicale nu ținea de afirmații negative despre caracterul W.R.K. sau atacuri nefondate împotriva ei. Instanțele interne nu au constatat că reclamanta personal a ofensat-o în vreun fel pe medicul-șef. Reclamanta a fost pedepsită în esență pentru faptul că și-a exprimat îngrijorarea, persoanelor ce lucrau în secție, autorităților spitalului și consultantului raional, despre calitatea îngrijirii medicale oferite pacienților la ordinele șefei sale.

Curtea mai înainte deja a recunoscut, în contextul profesiei juridice, că caracterul deosebit al profesiei practicate de un reclamant trebuie să fie luat în considerare în evaluarea faptului dacă restricționarea dreptului reclamantului se face pentru a răspunde unei nevoi presante (vezi *Steur c. Olandei*, nr. 39657/98, § 38, ECHR 2003-XI). Lucrătorii medicali de asemenea se bucură de o relație deosebită cu pacienții, bazată pe încredere, confidențialitate și credința că primii vor utiliza toate cunoștințele și mijloacele disponibile pentru a asigura bunăstarea ultimilor. Aceasta poate implica necesitatea de a păstra solidaritatea între membrii profesiei (vezi *Frankowicz c. Poloniei*, citat mai sus, § 49).

Însă Curtea observă că autoritățile interne, constatând că reclamanta a discreditat un alt medic, nu au făcut nici o evaluare serioasă a veridicității afirmațiilor incluse în opinie (vezi *Veraart c. Olandei*, nr. 10807/04, §§ 60 și 61, 30 noiembrie 2006). Nici o dată în cursul procesului din țară nu s-a stabilit că aprecierea clinică a reclamantei a fost defectuoasă sau că îi lipsesc abilități profesionale. Într-adevăr, curtea pentru litigii de muncă în hotărârea sa din 22 decembrie

Centrul pentru Jurnalism Independent

2005 a stabilit că reclamanta a fost un specialist foarte bun (vezi paragraful 11 de mai sus). Mai mult, nici o dată instanțele disciplinare nu au abordat întrebarea dacă afirmațiile reclamantei au fost făcute cu bună-credință.

Curțile medicale nu au abordat în hotărârile sale întrebarea dacă îngrijorările reclamantei au fost justificate. Ele mai curând s-au concentrat asupra simplului fapt că Codul de Etică Medicală, în formularea sa la momentul examinării cazului, interzicea criticarea altor colegi.

O astfel de interpretare strictă a legii interne de către curțile disciplinare care ar interzice orice expresii critice în cadrul profesiei medicale nu este în armonie cu dreptul la libertatea de exprimare (vezi *Stambuk*, citat mai sus, § 50). Curtea deja a constatat, într-un alt caz contra Poloniei (*Frankowicz c. Poloniei*, citat mai sus) ce ținea de aplicarea Articolului 52 (2) al Codului de Etică Medicală, că această abordare a chestiunii de exprimare a opiniilor critice unui coleg, chiar în contextul profesiei medicale, riscă să descurajeze lucrătorii medicali de la acordarea pacienților lor a unei opinii obiective despre starea lor de sănătate și tratamentul primit, care la rândul său poate periclita scopul final al profesiei medicale – acel de ocrotire a sănătății și vieții pacienților.

Curtea observă că autoritățile interne nu au examinat faptul dacă reclamanta apăra un interes justificat din punct de vedere social. Curtea consideră că opinia reclamantei a fost o evaluare critică, din punctul medical de vedere, a tratamentului primit de pacienți de la un alt medic. Astfel, ea ținea de chestiuni de interes public.

În sfârșit, Curtea de asemenea a fost impresionată de faptul că curtea medicală nu a atras nici o atenție asupra constatărilor curții pentru litigiile de muncă. Era în mod rezonabil de așteptat că anumite părți din argumentele hotărârii celei din urmă puteau fi utilizate drept referință de curtea medicală, deoarece ele au fost foarte oportune pentru constatările de fapt și pentru evaluarea legală a situației. În particular, curtea medicală a găsit reclamanta vinovată de introducerea modificărilor în documentația medicală fără a-și informa șefa (vezi paragraful 28 de mai sus). Aceasta nu se combină bine cu constatarea făcută de curtea pentru litigii de muncă, și anume că în 2004 directorul spitalului a revizuit documentația medicală a pacienților secției și nu a găsit nereguli (vezi paragraful 12 de mai sus). Aceasta nu pare compatibil nici cu concluzia curții pentru litigiile de muncă precum că aceste afirmații nu au fost confirmate de mărturii (vezi paragrafele 13 și 14 de mai sus). În continuare, s-a observat că curtea medicală a găsit reclamanta vinovată de o încălcare ce se pedepsește conform Articolului 52 (3) al Codului de Etică Medicală, și anume că ea în mod necorespunzător a scos documentația medicală din spital pentru a o arăta consultantului raional (vezi paragraful 27 de mai sus). Constatările curții medicale în acest sens sunt de asemenea incompatibile cu constatările curții pentru litigii de muncă, care a hotărât că asemenea comportament a fost nemijlocit recomandat de Legea privind profesia de medic (vezi paragraf 14 de mai sus).

Curtea este de părere că asemenea discrepanțe serioase dintre, pe de o parte, hotărârea judiciară pronunțată de curte în cadrul procesului civil în rezultatul unei proceduri echitabile și, pe de altă parte, hotărârea curții medicale trebuie să fie privite ca reducere a autorității celei din urmă hotărâri.

Pentru a rezuma, Curtea este de părere că motivele pe care s-au bazat curțile medicale nu au fost nici relevante, nici suficiente.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În concluzie, Curtea consideră că ingerința reclamată nu a fost proporțională scopului legitim urmărit și, deci, nu a fost „necesară într-o societate democratică”. Prin urmare, ea a dus la încălcarea Articolului 10 al Convenției.

Curtea consideră că reclamanta a suferit prejudiciu moral și că o compensație echitabilă nu ar consta doar în constatarea încălcării Convenției. Ea acordă reclamantei 3000 euro la acest punct.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Cauza Palomo Sanchez și Alții contra Spaniei

(cererea nr. 28955/06, 28957/06, 28959/06 și 28964/06)

Faptele principale

Reclamanții, Juan Manuel Palomo Sánchez, Francisco Antonio Fernández Olmo, Agustín Alvarez Lecegui și Francisco José María Blanco Balbas sunt cetățeni ai Spaniei și locuiesc la Barcelona. Ei au lucrat în calitate de curieri pentru compania P. După ce au inițiat câteva acțiuni în curțile pentru litigii de muncă împotriva angajatorului lor, în 2001 ei au fondat un sindicat și au intrat în comitetul executiv al sindicatului.

Ediția din martie 2002 a buletinului informativ lunar al sindicatului relatează despre hotărârea unui tribunal pentru litigii de muncă din Barcelona, care parțial a susținut cererile reclamanților, ordonând companiei P. să le achite anumite sume în calitate de salarii datorate lor. Pe pagina de titlu a buletinului informativ era prezentată o caricatură a doi angajați ai companiei care ofereau favoruri sexuale șefului secției resurse umane. Două articole, scrise într-un limbaj vulgar, criticau faptul că cele două persoane au depus mărturie în favoarea companiei în timpul examinării cazului inițiat de reclamanți. Buletinul informativ era distribuit printre lucrători și afișat pe panoul informativ al sindicatului pe teritoriul companiei.

La 3 iunie 2002 reclamanții au fost concediați pentru încălcări serioase, și anume pentru că au pus la îndoială reputația angajaților și a șefului secției resurse umane, criticați în buletinul informativ. Reclamanții au contestat această hotărâre în instanțe de judecată. Printr-o hotărâre din noiembrie 2002 tribunalul pentru litigii de muncă nr. 17 din Barcelona a respins cererile lor, concluzionând că concedierile erau justificate în conformitate cu prevederile relevante ale legislației muncii. El a hotărât că caricatura și cele două articole erau ofensatoare și puneau la îndoială demnitatea persoanelor implicate, și astfel depășeau limitele libertății de exprimare.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În mai 2003 Curtea Supremă de Justiție a Cataloniei a susținut hotărârea în ceea ce îi privea pe cei patru reclamanți. Ea s-a referit, în particular, la limitele impuse de principiul bunei credințe dintre părțile unui contract de muncă și la echilibrul necesar pe care trebuie să-l realizeze hotărârile judiciare dintre obligațiile contractuale ale lucrătorului și libertatea sa de exprimare.

Un recurs pe chestiuni de drept din partea reclamanților a fost respins de Curtea Supremă la 11 martie 2004. Recursul lor *amparo* a fost declarat inadmisibil de către Curtea Constituțională la 11 ianuarie 2006, în particular pe motiv că protecția constituțională a libertății de exprimare nu se extinde asupra afirmațiilor ofensatoare sau înjositoare care nu erau necesare pentru ca alte persoane să-și formeze o opinie despre faptele de care doreau să se plângă reclamanții.

Hotărârea Curții

Reclamanții au afirmat că concedierea lor, bazată pe conținutul buletinului informativ, a încălcat drepturile lor conform Articolului 10, și că motivul real pentru concedierea lor a constat în activitatea lor sindicală, fiind o încălcare a dreptului lor la libertatea de întrunire și de asociere conform Articolului 11.

Curtea a observat, că în cazul reclamanților chestiunea libertății de exprimare a fost strâns legată de ce a libertății de asociere în context sindical. Însă plângerea ținea în principal de concedierea reclamanților pentru faptul că ei, în calitate de membri ai comitetului executiv al sindicatului, au publicat și au afișat articolele contestate. Mai mult, Curtea Supremă de Justiție a Cataloniei a considerat concedierea altori doi membri ai sindicatului nejustificată, deoarece ei se aflau în concediu medical la momentul publicării și distribuirii buletinului informativ, fapt ce a confirmat că calitatea reclamanților de membru al sindicatului nu a jucat un rol decisiv în concedierea lor. Curtea astfel a considerat că este potrivit să se examineze faptele conform Articolului 10, interpretat în lumina Articolului 11.

Întrebarea principală a constat în faptul dacă Spania trebuia să garanteze respectarea libertății de exprimare a reclamanților prin anularea concedierii lor. Instanțele interne au observat că libertatea de exprimare în contextul relațiilor de muncă nu este nelimitată, și trăsăturile specifice ale acestor relații trebuie să fie luate în considerație. Pentru a ajunge la concluzia că caricatura împreună cu articolele au fost ofensatoare pentru persoanele implicate, tribunalul pentru litigii de muncă a efectuat o analiză detaliată a faptelor disputate și a contextului în care reclamanții au publicat buletinul informativ.

Curtea nu a văzut motive ca să pună la îndoială constatările instanțelor interne, și anume că conținutul buletinului informativ a fost ofensator și capabil să dăuneze reputației altor persoane. Ea a subliniat că trebuie să se facă o distincție clară dintre critică și insultă, și că cea din urmă poate, în principiu, justifica sancțiunile. În această lumină, Curtea a fost de părere că motivele indicate de instanțele interne au fost compatibile cu scopul legitim de apărare a reputației

Centrul pentru Jurnalism Independent

persoanelor vizate de conținutul în discuție, și că concluzia instanțelor interne precum că reclamanții au depășit limitele criticii admisibile în relațiile de muncă nu poate fi privită ca nefondată sau lipsită de temei rezonabil bazat pe fapte.

În privința faptului dacă sancțiunea impusă reclamanților, și anume concedierea lor, a fost proporțională gradului de seriozitate a conținutului în discuție, Curtea a observat că caricatura și articolele au fost publicate în buletinul informativ al secției locale a sindicatului la care aparțineau reclamanții, în contextul unei dispute între ei și companie. Însă ei au inclus acuzații care erau îndreptate nu direct asupra companiei, ci împotriva altor doi angajați și a șefului secției resurse umane. Curtea a repetat în legătură cu aceasta că gradul de critică acceptabilă este mai îngust în privința persoanelor particulare decât în privința politicienilor sau funcționarilor publici ce se află în exercițiul funcției lor.

Curtea nu a împărtășit opinia Guvernului Spaniei privind faptul că conținutul articolelor în discuție nu ținea de chestiuni de interes general. Ele au fost publicate în contextul unei dispute de muncă în cadrul companiei față de care reclamanții au înaintat anumite cerințe. Discuția, prin urmare, nu a fost pur privată; ea a fost cel puțin o chestiune de interes general pentru angajații companiei. Însă asemenea chestiuni nu putea justifica recurgerea la caricatură sau expresii, chiar și în contextul relațiilor de muncă. Comentariile nu au fost reacții instantanee și necugetate în contextul unei discuții orale rapide și spontane, dar afirmații scrise, afișate public pe teritoriul companiei.

După o echilibrare detaliată a intereselor concurente, referindu-se pe larg la precedentele juridice ale Curții Constituționale ale Spaniei privind dreptul la libertatea de exprimare în relații de muncă, instanțele interne au susținut sancțiunile impuse de angajator și au considerat că comportamentul în discuție nu se include direct în activitatea sindicală a reclamanților, dar a încălcat principiul bunei credințe în relațiile de muncă. Curtea a fost de acord cu instanțele interne privind faptul că pentru a fi productive, relațiile de muncă trebuie să se bazeze pe încredere reciprocă. Deși această cerință nu implică loialitate absolută față de angajator sau libertate de acțiune care supune lucrătorul intereselor angajatorului, anumite manifestări ale dreptului la libertatea de exprimare care pot fi legitime în alte contexte nu sunt legitime în contextul relațiilor de muncă. Un atac asupra demnității persoanelor prin utilizarea expresiilor înjositoare sau ofensatoare în sfera profesională este, din cauza efectelor sale distrugătoare, o formă deosebit de serioasă de încălcare, care poate justifica sancțiuni severe.

În asemenea circumstanțe Curtea a considerat că concedierea reclamanților nu a fost o sancțiune vădit disproporționată sau excesivă care cere redresare din partea statului prin anularea ei sau înlocuirea ei cu o măsură mai indulgentă. Prin urmare, nu a avut loc nici o încălcare a Articolului 10, citit în lumina Articolului 11.

Judecătorii Tulkens, Björgvinsson, Jočienė, Popović și Vučinić au exprimat o opinie separată comună, care este anexată la hotărâre.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Cauza Vellutini și Michel contra Franței

Centrul pentru Jurnalism Independent

(cererea nr. 32820/09)

Faptele principale

Reclamanții, Bernard Vellutini și Cédric Michel, sunt cetățenii Franței, născuți în 1957 și 1979 respectiv, care locuiesc în orașele Lunel și Hostens. Dl Vellutini este președintele și dl Michel – secretarul general al sindicalului municipal al polițiștilor (Union syndicale professionnelle des policiers municipaux – USPPM).

Un ofițer care fusese membru al USPPM a avut un conflict cu primarul municipalității Vendays-Montalivet, unde ea lucra. La 9 ianuarie și 6 februarie 2006 primarul a supus-o acțiunilor disciplinare pentru atitudine ofensivă și amenințătoare față de colegi. Cu asistența unuia din reclamanți ea a contestat cele două decizii disciplinare în Curtea Administrativă Bordeaux. În noiembrie 2006 ea a depus o plângere împotriva unui șir de angajați ai municipalității pentru atac intenționat, insulte și amenințări, și acuzații false. Primarul ulterior a criticat-o direct în două ediții ale buletinului informativ municipal.

La 24 februarie 2007 ea a depus o plângere împotriva primarului însuși pentru insulte publice și procurarea de dovezi false. Dl Vellutini și dl Michel atunci au publicat o foaie volantă, distribuită locuitorilor orașului, ce conținea comentarii care, după părerea primarului, erau în mod evident defăimătoare și direcționate împotriva lui ca ales oficial pentru a-l discredita în ochii locuitorilor.

La 28 martie 2007 primarul a inițiat o acțiune penală împotriva celor doi reclamanți la Curtea Penală Bordeaux, care la 18 iulie 2007 i-a condamnat pe fiecare la câte o amendă în sumă de 1000 euro, după ce a găsit inadmisibilă oferta lor de a aduce mărturii. În plus, ei au fost impuși să achite câte 2500 euro fiecare ca și reparare a prejudiciului părții civile, și să publice extrase din hotărâre în ziarul local și textul deplin al hotărârii pe website-ul sindicatului.

Reclamanții au depus recurs la această hotărâre și și-au menținut oferta de a aduce mărturii. Ei au declarat că au acționat cu bună-credință pentru un scop legitim, fără animozitate personală, prudent și cu imparțialitate, după ce au verificat calitatea și autenticitatea informației lor.

Prin hotărârea din 1 februarie 2008 Curtea de Apel Bordeaux a menținut hotărârea curții penale, constatând că ei au abuzat de libertatea lor de exprimare în calitate de sindicaliști pentru a afirma despre acțiuni deosebit de serioase, utilizând limbaj nedelicat și fără a le confirma cu mărturii adecvate.

La 9 decembrie 2008 Curtea de Casație a declarat recursurile reclamanților pe chestiuni de drept inadmisibile. În cele din urmă, la 1 iunie 2010, măsurile disciplinare aplicate față de femeia-ofițer de poliție au fost anulate de Curtea Administrativă de Apel Bordeaux.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Hotărârea Curții

În baza Articolelor 10 (libertatea de exprimare) și 11 (libertatea de întrunire și de asociere), reclamantii au depus plângere privind faptul că au fost condamnați de defăimare publică a unei persoane cu funcție publică în baza afirmațiilor făcute în calitate lor de reprezentanți oficiali ai sindicatului.

Curtea a considerat necesar să ia în considerație faptul că reclamantii și-au făcut declarațiile în calitate de reprezentanți oficiali ai sindicatului în legătură cu situația profesională a unuia dintre membrii sindicatului. Dl Vellutini și dl Michel nu au criticat politica municipală în general, dar au pus la îndoială rolul unui oficial ales în calitate sa de angajator. Disputa, în contextul căreia au fost făcute comentariile, a avut un impact considerabil asupra primarului și asupra opiniei publice locale. Primarul însuși a atras o atenție deosebită asupra cazului menționându-l de două ori în buletinul informativ municipal, și chestiunea a fost relatată în presă. Prin urmare, Curtea a considerat că comentariile contestate au fost făcute în contextul unei discuții de interes general, o situație în care Convenția în general nu admite limitarea libertății de exprimare.

În calitate lor de reprezentanți ai sindicatului, dl Vellutini și dl Michel totuși au fost obligați să se asigure ca comentariile lor să se încadreze în limitele dreptului la libertatea de exprimare, și anume luând în considerație interesul de „apărare a reputației și drepturilor altor persoane”. Primarul, care a putut fi identificat în foaia volantă, totuși nu a fost menționat pe nume. El doar a fost criticat în legătură cu obligațiile sale, și nu au fost făcute nici un fel de afirmații cu caracter personal împotriva lui.

Curtea a repetat că limitele criticii acceptabile sunt mai largi față de un politician decât față de o persoană particulară. Politicienii în mod inevitabil și conștient se deschid pentru examinare minuțioasă a fiecărui lor cuvânt și fapt din partea jurnaliștilor și publicului larg, și prin urmare ei trebuie să manifeste un grad mai mare de toleranță față de critică. Mai mult, disputa locală în cazul de astăzi a fost în sine foarte energetică. Comentariile reclamantilor au fost făcute ca reacție la acuzațiile primarului privind comportamentul profesional și personal al unui membru al sindicatului lor. În acest context, ca pentru orice persoană ce ia parte la dezbateri publice, un anumit grad de exagerare sau chiar provocare, cu utilizarea unui limbaj ceva necumpătat, a fost admisibil. Mai mult, Curtea a considerat că comentariile reclamate nu au fost ofensatoare sau dăunătoare într-o așa măsură încât să iasă din limitele discursului sindical.

În ceea ce privește chestiunea bazei de fond a comentariilor lor, Curtea a observat că reclamantii au depus o ofertă de a aduce mărturie în fața curților interne, însă oferta a fost respinsă din motive de procedură. Curtea a observat, că deși dl Vellutini și dl Michel nu s-au conformat regulilor de procedură în ceea ce privește ofertele de a aduce mărturie, ei în mod constant declarau buna-credință și au afirmat cu suficiente detalii că au avut temei destul de serios pentru a afirma că comentariile lor au fost adevărate. Acele comentarii prin urmare nu au fost nefondate.

Curtea a considerat că condamnarea, din cauza caracterului și durității sancțiunilor impuse asupra dl Vellutini și dl Michel – amenda de 1000 euro pentru fiecare și 5000 euro pentru amândoi în calitate de reparație a daunelor – a fost disproporționată față de comportamentul contestat.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Curtea a concluzionat, că ingerința în dreptul aplicanților la libertatea de exprimare, în calitatea lor de reprezentanți oficiali ai sindicatului, nu a fost necesară într-o societate democratică.

Conform Articolului 41 (compensația echitabilă) al Convenției, Curtea a hotărât că Franța urmează să plătească reclamanților câte 4000 euro fiecare pentru daune, și 6338,80 euro împreună pentru costuri și cheltuieli.

Judecătorul Villiger a exprimat o opinie independentă diferită, care se anexează la hotărâre.

Acte normative:

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la avizarea Caietului de sarcini al IPNA
Compania “Teleradio-Moldova” pentru anul 2012**

nr. 118 din 01.09.2011

Monitorul Oficial nr.152-155/1428 din 16.09.2011

* * *

La 25 iulie 2011, prin cererea nr.01-10/829, dl Constantin Marin, președintele Companiei “Teleradio-Moldova”, a solicitat avizarea de către CCA a Caietului de sarcini al IPNA Compania “Teleradio-Moldova” pentru anul 2012, la care a fost anexată și Hotărârea Consiliului de Observatori al IPNA Compania “Teleradio-Moldova”.

În conformitate cu prevederile art.40 (1), lit.e), 58, lit.b) și 62 ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A oferi aviz referitor la Caietul de sarcini al IPNA Compania “Teleradio-Moldova” pentru anul 2012, cu observațiile, sugestiile și recomandările formulate în cadrul ședinței publice a CCA.

Art.2. Direcția monitorizare a Consiliului Coordonator al Audiovizualului va monitoriza activitatea radiodifuzorului public.

Art.3. Prezenta Decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 1 septembrie 2011.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Nr.118.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.118 din 01.09.2011 cu privire la avizarea Caietului de sarcini al IPNA Compania "Teleradio-Moldova" pentru anul 2012 //Monitorul Oficial 152-155/1428, 16.09.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

DECIZIE

cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie

nr. 119 din 01.09.2011

Monitorul Oficial nr.152-155/1429 din 16.09.2011

* * *

La 20 iulie curent, întreprinderea "VIONATISAT" SRL a solicitat CCA eliberarea Autorizației de retransmitere pentru studioul TV cu emisie prin cablu "Bujor TV" din s.Bujor, r-nul Hîncești, pentru următorul termen de activitate, la cerere anexînd setul necesar de documente.

La 25 august curent, întreprinderea "NICALMOL" SRL a solicitat CCA eliberarea Autorizației de retransmitere pentru studioul TV cu emisie prin cablu omonim din s.Gotești, r-nul Cantemir, pentru următorul termen de activitate, la cerere anexînd setul necesar de documente.

Reieșind din faptul că în cadrul ședinței publice au apărut unele întrebări referitor la activitatea studioului TV prin cablu "NICALMOL", iar reprezentantul întreprinderii "NICALMOL" SRL nu a dat un răspuns clar, examinarea solicitării întreprinderii nominalizate a fost amînată pentru o ședință ulterioară.

Ca urmare a examinării cererii întreprinderii "VIONATISAT" SRL și în conformitate cu prevederile art.28, 29 ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.06, art.30-35 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Centrul pentru Jurnalism Independent

DECIDE:

Art.1. A elibera Autorizația de retransmisie întreprinderii “VIONATISAT” SRL pentru studioul TV cu emisie prin cablu “Bujor TV” din s.Bujor, r-nul Hîncești.

Art.2. A aproba oferta serviciilor de programe retransmise de către studioul TV cu emisie prin cablu “Bujor TV” din s.Bujor, r-nul Hîncești – 20 canale: Moldova 1, PRO TV Chișinău, PRIME, TV Com, 2 Plus, Muzica TV, 1 Music Moldova, Bravo, TV 7, Mir, Publika TV, Jurnal TV, NIT, Euro-TV Chișinău, Belarus TV, TV Dixi, Super TV, N 4, TV 5 și Minimax (acest post TV va fi retransmis după prezentarea contractului).

Art.3. Examinarea cererii întreprinderii “NICALMOL” SRL privind eliberarea Autorizației de retransmisie pentru studioul TV cu emisie prin cablu “NICALMOL” din s.Gotești, r-nul Cantemir, se amînă pentru precizări suplimentare.

Art.4. Pentru eliberarea autorizației de retransmisie, întreprinderea “VIONATISAT” SRL va achita o taxă în valoare de 2500 de lei.

Art.5. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.6. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 1 septembrie 2011.

Nr.119.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.119 din 01.09.2011 cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie //Monitorul Oficial 152-155/1429, 16.09.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la cererea de prelungire de drept a licenței de emisie

nr. 121 din 01.09.2011

Monitorul Oficial nr.152-155/1430 din 16.09.2011

* * *

La 25 august 2011, întreprinderea “Interval-TV” SRL a solicitat Consiliului Coordonator al Audiovizualului prelungirea de drept a Licenței de emisie seria A MMII nr.014506 din 14.06.2005, eliberată pentru postul TV prin sistemul MMDS “Interval TV” din or.Edineț.

În conformitate cu prevederile art.24 al Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, art.26 al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobat prin Hotărîrea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, și în temeiul actelor prezentate de către întreprinderea nominalizată, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A prelungi de drept licența de emisie deținută de întreprinderea “Interval-TV” SRL pentru postul TV prin sistemul MMDS “Interval TV” din or.Edineț pe o perioadă de șapte ani, cu eliberarea unui formular nou. Licența nouă va fi valabilă din data de 27 septembrie 2011.

Art.2. Pentru licența de emisie “Interval-TV” SRL va achita o taxă în valoare de 2500 de lei.

Art.3. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.4. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Centrul pentru Jurnalism Independent

Chișinău, 1 septembrie 2011.
Nr.121.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului
Decizie nr.121 din 01.09.2011 cu privire la cererea de prelungire de drept a licenței de emisie //Monitorul Oficial 152-155/1430, 16.09.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

DECIZIE

cu privire la retragerea licenței de emisie a postului
de televiziune cu emisie prin eter “Publika TV”

nr. 122 din 01.09.2011

Monitorul Oficial nr.152-155/1431 din 16.09.2011

* * *

Întreprinderea “Știri Media Grup” SRL a solicitat CCA retragerea Licenței de emisie seria AA nr.082548 din 26.01.10, eliberată pentru postul de televiziune cu emisie prin eter “Publika TV”.

În conformitate cu prevederile art.27 alin.(1) lit.h) din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea nr.433-XVI din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A retrage Licența de emisie seria AA nr.082548 din 26.01.10, eliberată pentru postul de televiziune cu emisie prin eter “Publika TV”.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.2. Licența de emisie seria AA nr.082548 din 26.01.10, eliberată pentru postul de televiziune cu emisie prin eter “Publika TV”, este declarată nevalabilă. Modificarea respectivă va fi introdusă în Registrul de licențiere. Dosarul postului de televiziune cu emisie prin eter “Publika TV” se transmite în arhivă.

Art.3. Canalul TV 21 – Costești (Rîșcani) va fi scos la concurs.

Art.4. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.5. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 1 septembrie 2011.

Nr.122.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.122 din 01.09.2011 cu privire la retragerea licenței de emisie a postului de televiziune cu emisie prin eter “Publica TV” //Monitorul Oficial 152-155/1431, 16.09.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Centrul pentru Jurnalism Independent

DECIZIE **cu privire la examinarea unor cereri prealabile**

nr. 123 din 01.09.2011

Monitorul Oficial nr.152-155/1432 din 16.09.2011

* * *

Prin cererea prealabilă din 21.07.2011, “Știri Media Grup” SRL a solicitat Consiliului Coordonator al Audiovizualului anularea parțială a Deciziei nr.110 din 15.07.2011 în ceea ce privește rezultatele concursului pentru utilizarea canalelor de televiziune: TV 47 – Hîncești, TV 57 – Edineț și a frecvențelor radio: 90,6 MHz – Cimișlia, 94,4 MHz – Telenești; și desemnarea “Știri Media Grup” SRL ca fiind câștigător, cu eliberarea licențelor de emisie pentru canalele TV și frecvențele radio respective.

“Tiranika” SRL, prin scrisoarea din 21.07.2011, cere Consiliului Coordonator al Audiovizualului anularea parțială a Deciziei nr.110 din 15.07.2011 în ceea ce privește rezultatele concursului pentru utilizarea frecvenței radio 93,3 MHz – Chișinău și desemnarea “Tiranika” SRL ca fiind câștigător, cu eliberarea licenței de emisie pentru frecvența radio respectivă.

La 04 august curent, “Radio Plai” SRL a înaintat Consiliului Coordonator al Audiovizualului o cerere prealabilă prin care a solicitat anularea Deciziei nr.110 din 15.07.2011.

Întreprinderea “Siremin” SRL, prin cererea prealabilă din 08.08.2011, a solicitat Consiliului Coordonator al Audiovizualului revocarea parțială a Deciziei nr.116 din 21.07.2011 în ceea ce privește art.1 și adoptarea unei decizii noi privind includerea pentru difuzare în regim de testare a programelor postului “Busuioc TV” prin intermediul emițătorului DVB-T al ÎS “Radiocomunicații”.

La 10.08.2011, ÎM “Sun Communications” SRL s-a adresat CCA cu o cerere prealabilă prin care a solicitat anularea alin.4 din partea motivată și art.3 din partea rezolutivă a Deciziei CCA nr.108 din 08.07.2011. În cadrul ședinței publice, reprezentantul ÎM “Sun Communications” SRL a anunțat Consiliul Coordonator al Audiovizualului despre decizia conducerii ÎM “Sun Communications” SRL de a-și retrage cererea prealabilă din 10.08.2011.

Ca urmare a examinării publice a cererilor prealabile s-a constatat netemeinicia acestora.

În temeiul Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, aprobat prin Hotărîrea nr.433-XVI din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova și al Legii contenciosului administrativ nr.793-XIV din 10.02.2000, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A respinge ca nefondată cererea prealabilă a “Știri Media Grup” SRL de anulare parțială a Deciziei CCA nr.110 din 15.07.2011 în ceea ce privește rezultatele concursului pentru utilizarea canalelor TV: TV 47 – Hîncești, TV 57 – Edineț și a frecvențelor radio: 90,6 MHz – Cimișlia, 94,4 MHz – Telenești; și desemnarea “Știri Media Grup” SRL în calitate de câștigător, cu eliberarea licențelor de emisie pentru canalele TV și frecvențele radio respective.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.2. A respinge ca nefondată cererea prealabilă a “Tiranika” SRL privind anularea parțială a Deciziei CCA nr.110 din 15.07.2011 în ceea ce privește rezultatele concursului pentru utilizarea frecvenței radio 93,3 MHz – Chișinău și desemnarea “Tiranika” SRL în calitate de câștigător, cu eliberarea licenței de emisie pentru frecvența radio respectivă.

Art.3. A respinge ca nefondată cererea prealabilă a “Radio Plai” SRL privind anularea Deciziei CCA nr.110 din 15.07.2011.

Art.4. A respinge ca nefondată cererea prealabilă a “Siremin” SRL de revocare parțială a Deciziei CCA nr.116 din 21.07.2011 în ceea ce privește art.1 și adoptarea unei decizii noi privind includerea pentru difuzare în regim de testare a programelor postului “Busuioc TV” prin intermediul emițătorului DVB-T al ÎS “Radiocomunicații”.

Art.5. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 1 septembrie 2011.

Nr.123.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.123 din 01.09.2011 cu privire la examinarea unor cereri prelabile //Monitorul Oficial 152-155/1432, 16.09.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Centrul pentru Jurnalism Independent

DECIZIE

cu privire la examinarea sesizărilor AO “Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”” și ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL

nr. 124 din 02.09.2011

Monitorul Oficial nr.148-151/1270 din 09.09.2011

* * *

Prin sesizările AO “Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”” nr.92 din 15.07.2011, nr.94 din 19.07.2011, nr.96 din 19.07.2011, nr.100 din 25.07.2011, nr.101 din 25.07.2011, nr.104 din 15.08.2011, nr.124 din 22.08.2011 și ale ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL nr.480-IE/04/11 din 18.07.2011, nr.492-IE/04/11 din 20.07.2011, nr.493-IE/04/11 din 20.07.2011 și 683-IE/04/11 din 11.08.2011 Consiliului Coordonator al Audiovizualului i-a fost solicitat verificarea posturilor de televiziune “Prime”, “Accent TV”, “Alt TV”, “Moldova 1”, “NIT”, “TV 7”, “TV Dixi”, “N 4”, “TVC 21”, “Euro-TV Chișinău”, “2 Plus”, “SET”, “PTP” și “Bravo” la capitolul respectării dreptului de autor și a drepturilor conexe la difuzarea produselor video și cinematografice, iar în cazul depistării derogărilor să fie aplicate sancțiunile corespunzătoare.

Ca urmare a examinării respectivelor sesizări, s-a constatat că solicitările AO “Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”” și ale ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL țin de competența organelor afacerilor interne, luînd în considerație următoarele prevederi legale:

- Codul contravențional nr.218 din 24.10.2008: art.96 “Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe”, art.400 “Organele afacerilor interne”;
- Codul audiovizualului nr.260 din 27.07.2006: art.18 “Respectarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe”, art.38 “Sancțiuni”, art.40 “Atribuțiile Consiliului Coordonator al Audiovizualului”;
- Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02.07.2010: art.54 “Încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexe și a altor drepturi”, art.55 “Inițierea acțiunilor privind încălcarea drepturilor”, art.63 “Despăgubirile”;
- Legea privind reglementarea prin licențiere a activității de întreprinzător nr.451 din 30.07.2001: art.19 “Controlul în domeniul licențierii”;
- Legea privind actele legislative nr.780 din 27.12.2001: art.6 “Categoriile de acte legislative”.

Prin sesizarea nr.107 din 17.08.2011, AO “Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”” a solicitat CCA sancționarea posturilor de televiziune “Euro-TV Chișinău” și “Alt TV” pentru inducerea în eroare a consumatorilor și comiterea abaterilor de la legislația în vigoare: posturile respective nu aduc la cunoștința consumatorilor de programe denumirile și orele de difuzare a emisiunilor, a filmelor care formează serviciul de programe. Astfel, petiționarul consideră că prin aceste acțiuni/inacțiuni, radiodifuzorii încalcă prevederile art.10 alin.(1) al Codului audiovizualului, care prevede că “În Republica Moldova, dreptul la informare completă, obiectivă și veridică, dreptul la libera exprimare a opiniilor și dreptul la libera comunicare a informațiilor prin intermediul mijloacelor de radiodifuziune și televiziune sînt garantate de lege”.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Examinarea publică a cererii prealabile a constatat netemeinicia acesteia. Conform art.66 alin.(6) al Codului audiovizualului *“Radiodifuzorii privați sînt obligați să informeze publicul privitor la denumirea și sediul administrației, la numele realizatorului de programe sau de emisiuni, la semnalele postului de radio, la simbolul postului de televiziune”*. Potrivit prevederilor aceluiași cod, Consiliul Coordonator al Audiovizualului este reprezentantul și garantul interesului public în domeniul audiovizualului, iar atribuții și competențe ale CCA în domeniul reglementării presei scrise nu se regăsesc. Mai mult decît atît, art.8 din cod legiferează independența și libertatea editorială a radiodifuzorilor aflați sub jurisdicția Republicii Moldova; art.40 stabilește expres care sînt atribuțiile Consiliului. Iar art.66, alin.(8) din Codul audiovizualului menționează: *“Radiodifuzorii privați desfășoară activitate în conformitate cu concepția generală a serviciului de programe, în al cărui temei Consiliul Coordonator al Audiovizualului a eliberat licența de emisie și/sau autorizația de retransmisie”*.

Prin sesizarea nr.683-IE/04/11 din 11.08.2011, ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL a solicitat CCA sancționarea postului de televiziune “Accent TV” pentru încălcarea dreptului de autor, potrivit prevederilor Codului audiovizualului. Drept dovadă a fost anexată o scrisoare a șefului Direcției de investigare a fraudelor (din cadrul Ministerului Afacerilor Interne), prin care se aduce la cunoștința directorului ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL faptul că în privința unei persoane cu funcții de răspundere din cadrul companiei “Telesistem TV” SRL (director Sergiu Pîrgaru) a fost întocmit un proces-verbal contravențional în baza art.96, alin.1 din Codul contravențional “Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe” și aplicată o amendă. În temeiul actelor prezentate, ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL cere CCA sancționarea postului “Accent TV” în baza Codului audiovizualului.

În același timp, ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL, prin intermediul sesizărilor nr.492-IE/04/11 din 20.07.2011 și nr.493-IE/04/11 din 20.07.2011, i-a solicitat CCA sancționarea după toate rigorile legii a posturilor “Euro-TV Chișinău” și “TV 7” pentru încălcarea dreptului de autor la difuzarea unor filme cinematografice. La demersuri au fost anexate un proces-verbal cu privire la contravenție (din 23.05.2011) și o scrisoare informativă a Comisariatului de poliție al sectorului Rîșcani (nr.8333 din 15.06.2011). Actele anexate menționează că în acțiunile persoanelor respective au fost prevăzute elementele constitutive ale contravenției menționate de art.96, alin.(1) al Codului contravențional. Astfel, Romanescu Tatiana, angajata postului “Euro-TV Chișinău”, a fost sancționată cu 70 u.c. (difuzarea unui film pe data de 23.02.2011), iar tragerea la răspundere a directorului postului “TV 7” nu a fost posibilă deoarece termenul de prescripție a răspunderii contravenționale a expirat (difuzarea unui film pe data de 05.02.2011).

Ca urmare a examinării sesizărilor depuse de ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a constatat că acestea țin de competența organelor afacerilor interne. Totodată, Codul contravențional menționează următoarele:

“Art.9 alin.(2) Nimeni nu poate fi supus de două ori răspunderii contravenționale pentru una și aceeași faptă.

Art.17 (2) Persoana juridică răspunde contravențional în cazul în care norma materială din partea specială a cărții întâi prevede expres sancționarea ei.

Art.30 (1) Prescripția înlătură răspunderea contravențională. (2) Termenul de prescripție a răspunderii contravenționale este de 3 luni. (3) Termenul de prescripție curge de la data săvîrșirii contravenției.”

Prin sesizările nr.92 din 15.07.2011, nr.96 din 19.07.2011 și nr.121 din 22.08.2011, AO “Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”” a solicitat CCA sancționarea posturilor de televiziune “Accent TV”, “TVC 21”, “Euro-TV Chișinău”, “Alt TV”, “Prime” pentru încălcarea art.11, alin.(7) al Codului audiovizualului.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Ca urmare a examinării publice a sesizărilor, vizionării materialelor anexate, în temeiul Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006 și a Legii contenciosului administrativ nr.793-XIV din 10.02.2000, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A expedia organelor afacerilor interne, conform competenței, sesizările AO “Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”” nr.92 din 15.07.2011, nr.94 din 19.07.2011, nr.96 din 19.07.2011, nr.100 din 25.07.2011, nr.101 din 25.07.2011, nr.104 din 15.08.2011, nr.124 din 22.08.2011 și ale ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL nr.480-IE/04/11 din 18.07.2011, nr.492-IE/04/11 din 20.07.2011, nr.493-IE/04/11 din 20.07.2011 și 683-IE/04/11 din 11.08.2011 privind sancționarea radiodifuzorilor aflați sub jurisdicția Republicii Moldova pentru încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe.

Art.2. Posturile de televiziune “Prime”, “Accent TV”, “Alt TV”, “Moldova 1”, “NIT”, “TV 7”, “TV Dixi”, “N 4”, “TVC 21”, “Euro-TV Chișinău”, “2 Plus”, “SET”, “TVCom”, “Bravo”, “ProTV Chișinău” și “Jurnal TV” vor prezenta CCA, pînă la data de 20 septembrie curent, cîte o copie (autenticată potrivit prevederilor legislației în vigoare) a contractelor de achiziționare/retransmisie sau difuzare a emisiunilor/programelor, pentru a fi expediate organelor afacerilor interne în scopul stabilirii valabilității/veridicității acestora.

Art.3. Sesizările și solicitările adresate ulterior pe adresa CCA privind sancționarea radiodifuzorilor pentru încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe vor fi expediate după competență organelor afacerilor interne, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

Art.4. A lua act de informația prezentată de AO “Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO”” în sesizările nr.92 din 15.07.2011, nr.96 din 19.07.2011 și nr.121 din 22.08.2011. La finalizarea monitorizării radiodifuzorilor nominalizați în sesizările privind încălcarea art.11, alin.(7) al Codului audiovizualului, CCA va examina Raportul final în cadrul unei ședințe publice și în cazul depistării derogărilor va aplica măsurile de rigoare corespunzătoare.

Art.5. A expedia organelor afacerilor interne, conform competenței, spre examinare materialele întreprinderii “Alternativ TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune “Alt TV” cu privire la încălcarea dreptului de autor și drepturilor conexe în perioada iulie-august curent.

Art.6. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Centrul pentru Jurnalism Independent

Chișinău, 2 septembrie 2011.
Nr.124.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizia nr.124 din 02.09.2011 cu privire la examinarea sesizărilor AO "Asociația pentru Dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe "APOLLO" și ÎCS "Jurnal de Chișinău Plus" SRL //Monitorul Oficial 148-151/1270, 09.09.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la examinarea sesizărilor Asociației Obștești
"Asociația pentru dezvoltarea Culturii și Protecției
Drepturilor de Autor și Conexe "APOLLO"

nr. 125 din 16.09.2011

Monitorul Oficial nr.166-169/1527 din 07.10.2011

* * *

Prin scrisorile nr.121 din 22.08.2011, nr.133 din 02.09.2011, 134 și 136 din 06.09.2011, 143, 147, 148, 149, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165 din 14 septembrie 2011, Vasile Năstase, președintele Asociației Obștești "Asociația pentru dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe "APOLLO", solicită Consiliului Coordonator al Audiovizualului examinarea sesizărilor cu privire la încălcarea prevederilor art.11, alin.(7) din Codul audiovizualului de către posturile de televiziune "N 4", "TV 7", "Prime", "Accent TV", "Bravo" (THT) și "TVC 21" și art.11, alin. (5) din Codul audiovizualului de către postul de televiziune "TVC 21". Conform sesizărilor, toate posturile nominalizate au difuzat filme artistice fără a fi dublate sau subtitrate în limba de stat, posturile "N 4" și "Accent TV" au difuzat desene animate fără dublare sau sonorizare în limba de stat, iar postul de televiziune "TVC 21" a difuzat emisiuni fără dublare sau subtitrare în limba de stat.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Ca urmare a monitorizării secvențelor serviciilor de programe ale posturilor de televiziune nominalizate, menționate în sesizările AO “APOLLO”, s-a constatat următoarele:

Postul de televiziune “N 4” a difuzat, la 19 august 2011 (ora 07:00) și la 20 august curent, filme de desene animate prezentate în limba rusă fără dublare sau sonorizare în limba de stat. De asemenea, la 5 septembrie 2011 (ora 12:55) a fost difuzat un film artistic cu prezentare în limba rusă, fără a fi dublat sau subtitrat în limba de stat.

Postul de televiziune “TV 7” a difuzat, la 7 septembrie 2011 (ora 12:55), un film artistic cu prezentare în limba rusă, fără dublare sau subtitrare în limba de stat.

Postul de televiziune “Prime” a difuzat, la 11.08.2011 (ora 03:05), filmul “Внутри я танцую” (Inside I’m dancing); la 14.08.2011 (ora 02:00) – filmul “Большое несчастье” (The Big Chill); la 24.08.2011 (ora 03:05) – filmul “The Karate Kid”; la 25.08.2011 (ora 01:40) – filmul “The Karate Kid III”; la 2 septembrie 2011 (ora 03:25) – filmul “They can play that game”, iar pe data de 11 septembrie curent (ora 03:40) – filmul “Sex, Lies and videotape”, fără a fi dublate sau subtitrate în limba de stat.

Postul de televiziune “Accent TV” a difuzat, la 13 august 2011 (în segmentul de timp 11:33-11:58), la 14 august (în segmentul de timp 08:00-08:15) și la 11 septembrie curent (în segmentul de timp 08:49-09:00) filme de desene animate prezentate în limba rusă, fără a fi dublate sau sonorizate în limba de stat. La 14.08.2011 (ora 03:05), la 12.09.2011 (ora 02:30), la 04.09.2011 (ora 23:45) și la 12.09.2011 (ora 21:48) au fost difuzate filme artistice, în limba engleză și rusă, fără a fi dublate sau subtitrate în limba de stat. De asemenea, în perioada 06-08 septembrie curent, la ora 09:00, a fost difuzat filmul serial “Colombo”, cu prezentare în limba rusă, fără a fi dublat sau subtitrat în limba de stat.

Postul de televiziune “Bravo” a difuzat, în perioada 22-25 august 2011, 28-31 august 2011, 03-05 septembrie 2011 (ora 21:00), precum și la 07 septembrie 2011 (ora 16:00), la 10 septembrie 2011 (ora 20:00), la 11 septembrie 2011 (ora 20:10) și la 12 septembrie 2011 (ora 21:00) filme artistice cu prezentare în limba rusă fără a fi dublate sau subtitrate în limba de stat.

Postul de televiziune “TVC 21” a difuzat, pe data de 1 septembrie curent (ora 17:25), un film artistic cu prezentare în limba rusă fără a fi dublat sau subtitrat în limba de stat. La 5 și 12 septembrie 2011 (ora 17:30), postul nominalizat a difuzat emisiunea “Свадьба на миллион”, cu prezentare în limba rusă, fără dublare sau subtitrare în limba de stat.

De asemenea, prin scrisoarea nr.135 din 06.09.2011, AO “Asociația pentru dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO” solicită Consiliului Coordonator al Audiovizualului examinarea sesizării cu privire la încălcarea prevederilor Codului audiovizualului de către postul de televiziune “Euro-TV Chișinău”, prin inserarea siglei postului “Antena 1” în serviciul de programe propriu difuzat în limba rusă.

Rezultatele monitorizării secvențelor serviciului de programe al postului de televiziune nominalizat, anexate de AO “APOLLO”, au atestat următoarele: Postul de televiziune “Euro TV Chișinău” a difuzat, la 04.06.2011, filmul “Long time dead”, iar la 10.06.2011 – filmul “American Pie Beta House”, prezentate în limba rusă cu subtitrare în limba română, însă pe durata difuzării acestora a fost plasată sigla postului “Antena 1” din România.

În cadrul ședinței publice, reprezentanții radiodifuzorilor nominalizați au confirmat faptul că în cadrul serviciilor de programe ale acestora s-au comis unele abateri de la prevederile art.11 (7) al Codului audiovizualului. Totodată, aceștia au invocat mai multe motive din cauza cărora s-au produs încălcările menționate în sesizările AO “APOLLO”. În special, reprezentantul postului de televiziune “PRIME” a declarat că filmele difuzate în orele nocturne sînt titrate, însă din motive tehnice, soft-ul care administrează difuzarea în emisie a filmelor artistice a selectat fișierul care conținea varianta netitrată a acestora,

Centrul pentru Jurnalism Independent

iar pentru a exclude asemenea situații pe viitor, aceștia vor implica factorul uman. Reprezentantul postului de televiziune “Bravo” (THT) a menționat că postul și-a început activitatea în baza licenței de emisie abia la începutul lunii septembrie, iar echipamentul pentru titrarea filmelor urmează să fie instalat în timpul apropiat. De asemenea, directorul postului de televiziune “Accent TV” a menționat că, la moment, nu dispune de suficiente resurse umane și financiare pentru a titra toate filmele și programele necesare, dar, în scurt timp, va angaja încă o persoană la titrare, fapt care va permite să acopere cu titre toate serviciile de programe ale postului.

În temeiul celor constatate, ca urmare a dezbaterilor publice și în conformitate cu prevederile art.11, alin.(5), (7) și art.37, 38, 40 din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutul CCA, Regulamentul cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobate prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A lua act de sesizările Asociației Obștești “Asociația pentru dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe “APOLLO” cu privire la încălcarea art.11 alin.(7) din Codul audiovizualului de către posturile de televiziune “N 4”, “TV 7” “Prime”, “Accent TV”, “Bravo” (THT) și “TVC 21”, a art.11 alin.(5) din Codul audiovizualului de către postul de televiziune “TVC 21” și încălcarea prevederilor Codului audiovizualului de către postul de televiziune “Euro-TV Chișinău”, prin inserarea siglei postului “Antena 1” în serviciul de programe propriu difuzat în limba rusă.

Art.2. A obliga radiodifuzorii aflați sub jurisdicția Republicii Moldova ca în termen de 30 de zile să intre în legalitate și să prezinte cu dublaj sau subtitrare în limba de stat filmele artistice și cele documentare, păstrând coloana sonoră originală, iar filmele pentru copii să fie dublate sau sonorizate în limba de stat în conformitate cu prevederile art.11 alin.(5) și (7) din Codul audiovizualului .

Art.3. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția Monitorizare.

Art.4. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 16 septembrie 2011.

Nr.125.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Decizie nr.125 din 16.09.2011 cu privire la examinarea sesizărilor Asociației Obștești "Asociația pentru dezvoltarea Culturii și Protecției Drepturilor de Autor și Conexe "APOLLO" //Monitorul Oficial 166-169/1527, 07.10.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare
și a condițiilor la autorizațiile de retransmisie și licențele de emisie

nr. 126 din 16.09.2011

Monitorul Oficial nr.166-169/1528 din 07.10.2011

* * *

În perioada 07-10 septembrie curent a fost efectuat controlul activității următorilor distribuitori de servicii din mun.Chișinău: "Arax-Impex" SRL, "Oldima" SRL, "Laritex-TV" SRL, ÎM "Sun Communications" SRL, "Cvazar-Sist" SRL, "Beltivi-Com" SRL, "Alternativ TV" SRL, "Moldtelecom" SA și ÎCS "Focus-Sat" SRL.

Ca urmare a controlului au fost depistate abateri de la legislația în vigoare la următoarele întreprinderi: "Arax-Impex" SRL, "Oldima" SRL, "Laritex-TV" SRL, "Beltivi-Com" SRL, "Alternativ TV" SRL și ÎCS "Focus-Sat" SRL.

"Arax-Impex" S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin cablu "Zebra") nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000002 din 23.11.06 (Anexa nr.2). Și anume: studioul retransmite 119 canale în loc de 121, aprobate prin Decizia CCA nr.78 din 18.05.2011; din oferta serviciilor de programe aprobată nu se retransmit 2 canale: Antena Internațional și TVRM Cultural.

Prin Decizia CCA nr.93 din 15.06.2011, "Arax-Impex" S.R.L. i-a fost aplicată avertizare publică.

"Oldima" S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin cablu "NTV") nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000024 din 26.06.2007 (Anexa nr.2). Și anume: studioul retransmite 50 de canale în loc de 48, aprobate prin Decizia CCA nr.107 din 24.09.2010; din oferta serviciilor de programe aprobată nu se retransmite 1 canal – TV-3 Moldova; în afara listei se retransmit 3 canale: SET, Fashion și Orujie.

Centrul pentru Jurnalism Independent

“**Laritex-TV**” S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin cablu “Laritex-TV”) nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000132 din 07.02.11 (Anexa nr.2). Și anume: studioul retransmite 59 de canale în loc de 66, aprobate prin Decizia CCA nr.84 din 27.05.2011; din oferta serviciilor de programe aprobată nu se retransmit 7 canale: Busuioc TV, Zdorovoe TV, TBN, Ulîbka rebionka, RBK, UTR și JC TV.

Prin Decizia CCA nr.83 din 27.05.2011, “Laritex-TV” S.R.L. i-a fost aplicată avertizare publică, iar prin Decizia nr.108 din 08.07.2011 – o amendă în valoare de 1800 de lei.

“**Beltivi-Com**” S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin cablu “Omega TV”) nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000105 din 21.05.2010 (Anexa nr.2). Și anume: studioul retransmite 44 de canale în loc de 47, aprobate prin Decizia CCA nr.78 din 18.05.2011; din oferta serviciilor de programe aprobată nu se retransmit 3 canale: 1 Music Moldova, Alfa Omega TV și Komedia TV.

“**Alternativ TV**” S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin sistemul MMDS “Alternativ-TV”) nu respectă condițiile la Licența de emisie seria AA nr.073698 din 26.01.2010 (Anexa nr.2). Și anume: studioul retransmite 79 de canale în loc de 89, aprobate prin Decizia CCA nr.94 din 15.06.2011; din oferta serviciilor de programe aprobată nu se retransmit 18 canale: Moldova Internațional, Reality, Da Vinci, TDK, CNL, Favorit TV, Mezzo, DW, TV-5, France 24, Mir Seriala, N 24, Viasat Nature, Soiuz, Alfa Omega TV, 1 Delovoi, Lea Minor, NGW; în afara listei se retransmit 8 canale: Șanson, Etno TV, U TV, Cartoon network, Mynele, 24 Tehno, XXI și Rossia 24.

ÎCS “**Focus-Sat**” S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin satelit “Focus-Sat”) nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000031 din 04.12.2007 (Anexa nr.2). Și anume: studioul retransmite 41 de canale în loc de 38, aprobate prin Decizia CCA nr.153 din 10.11.2010; din oferta serviciilor de programe aprobată nu se retransmit 3 canale: TVR 1, Telesport și Romantica; în afara listei se retransmit 6 canale: Party TV, Mynele, Eurosport, Trinitas, Minimax și TV-5.

Prin aceste acțiuni, întreprinderile nominalizate încalcă art.28 (1) din Codul audiovizualului și art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie. În temeiul celor constatate și în conformitate cu art.28, 29, 37, 38 și 40 (3) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006 și art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A atenționa întreprinderea “Arax-Impex” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “Zebra” din mun.Chișinău, asupra necesității informării CCA despre apariția problemelor tehnice.

Art.2. A aplica avertizare publică întreprinderii “Oldima” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “NTV” din mun.Chișinău, conform art.38 (2) lit.e), (3), lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000024 din 26.06.2007, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată întreprinderii “Oldima” SRL.

Art.3. A aplica o amendă în valoare de 5400 de lei întreprinderii “Laritex-TV” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “Laritex-TV” din mun.Chișinău, conform art.38 (2), lit.e), (3), lit.b) din Codul audiovizualului, pentru derogări repetate de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al

Centrul pentru Jurnalism Independent

Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000132 din 07.02.11, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată “Laritex-TV” SRL.

Art.4. A aplica avertizare publică întreprinderii “Beltivi-Com” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “Omega-TV” din mun.Chișinău, conform art.38 (2) lit.e), (3), lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000105 din 21.05.2010, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată întreprinderii “Beltivi-Com” SRL.

Art.5. A aplica avertizare publică întreprinderii “Alternativ TV” SRL, fondatoarea studioului TV prin sistemul MMDS “Alternativ-TV” din mun.Chișinău, conform art.38 (2) lit.e), (3), lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p. 1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Licența de emisie seria AA, nr.073698 din 26.01.2010, și Anexa nr.2 a licenței, eliberată întreprinderii “Alternativ TV” SRL.

Art.6. A aplica avertizare publică ÎCS “Focus-Sat” SRL, fondatoarea studioului TV prin satelit “Focus-Sat” din mun.Chișinău, conform art.38 (2) lit.e), (3), lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000031 din 04.12.2007, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată ÎCS “Focus-Sat” SRL.

Art.7. Întreprinderile în cauză vor stopa imediat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe retransmise aprobate de CCA.

Art.8. Întreprinderile sancționate vor prezenta un raport privind lichidarea încălcărilor în termen de cel mult 10 zile din momentul publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial.

Art.9. În conformitate cu prevederile Deciziei CCA nr.96 din 17.10.2008, întreprinderile sancționate vor comunica publicului motivele și obiectul sancțiunii, în formula legislației în vigoare.

Art.10. Direcția expertiză și licențiere va efectua un control repetat privind executarea prezentei decizii.

Art.11. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.12. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului (www.cca.md).

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

**Chișinău, 16 septembrie 2011.
Nr.126.**

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.126 din 16.09.2011 cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizațiile de retransmisie și licențele de emisie //Monitorul Oficial 166-169/1528, 07.10.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE

**cu privire la executarea deciziilor CCA
de către unii titulari de licență**

nr. 127 din 16.09.2011

Monitorul Oficial nr.166-169/1529 din 07.10.2011

Centrul pentru Jurnalism Independent

* * *

Consiliul Coordonator al Audiovizualului, prin Decizia nr.56 din 13.04.2011, a aplicat avertizare publică întreprinderii “Telesistem TV” SRL, fondatoarea studioului TV “Accent TV”, pentru neprezentarea contractelor de achiziționare a filmelor artistice și serialelor. Prin Decizia nr.88 din 03.06.2011, CCA a sancționat “Telesistem TV” SRL, pentru aceeași încălcare, cu o amendă în valoare de 5400 de lei. Prin Decizia nr.88 din 03.06.2011, articolele 2 și 3, “Telesistem TV” SRL a fost obligată să stopeze imediat difuzarea componentelor serviciului de programe al postului “Accent TV” care nu au acoperire contractuală și să prezinte la CCA, în termen de 5 zile, actele solicitate.

Până în prezent, deciziile CCA nominalizate rămân neexecutate de către “Telesistem TV” SRL.

Prin deciziile nr.93 din 15.06.2011 și nr.108 din 08.07.2011, CCA a aplicat două amenzi în valoare de 1800 de lei și, respectiv, 5400 de lei întreprinderii “Starnet” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “TV Box”, pentru nerespectarea ofertei serviciilor de programe aprobate de CCA.

Până în momentul de față, întreprinderea “Starnet” SRL nu a prezentat la CCA dovada achitării respectivelor amenzi.

Prin Decizia nr.108 din 08.07.2011, CCA a aplicat o amendă în valoare de 1800 de lei și un termen de 30 de zile pentru a intra în legalitate întreprinderii “Laritex-TV” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “Laritex-TV”, pentru nerespectarea ofertei serviciilor de programe aprobate de CCA.

Întreprinderea “Laritex-TV” SRL nu a prezentat la CCA dovada achitării amenzii și raportul cu privire la lichidarea încălcărilor.

Prin Decizia nr.108 din 08.07.2011, CCA a aplicat o amendă în valoare de 5400 de lei întreprinderii “Helis-97” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “TVT” din or.Telenești, pentru nerespectarea ofertei serviciilor de programe aprobate de CCA.

Întreprinderea “Helis-97” SRL nu a prezentat la CCA dovada achitării amenzii.

Prin Decizia nr.108 din 08.07.2011, CCA a aplicat avertizare publică întreprinderii “Megan TV” SA, fondatoarea studioului TV prin cablu “TV prim” din s.Petrunea, or.Glodeni, și com.Trușeni, mun.Chișinău, pentru nerespectarea ofertei serviciilor de programe aprobate de CCA.

Până în prezent, întreprinderea “Megan TV” SA nu a prezentat la CCA raportul cu privire la lichidarea încălcărilor.

Prin aceste acțiuni, întreprinderile nominalizate încalcă prevederile legislației din domeniu, actele normative în vigoare, art.38 (10) din Codul audiovizualului și prevederile stipulate în cap.3 al Condițiilor la Autorizațiile de retransmisie și Licențele de emisie. În temeiul celor constatate și în conformitate cu art.37, 38 și 40 (3) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A aplica avertizare publică întreprinderii “Telesistem TV” SRL, fondatoarea studioului TV “Accent TV”, conform art.38 (2), lit.b), (3) lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.38 (10) din Codul audiovizualului privind neexecutarea deciziilor CCA nr.56 din 13.04.2011 și nr.88 din 03.06.2011.

Art.2. A acorda un termen de o săptămână întreprinderii “Starnet” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “TV Box”, pentru prezentarea dovezilor achitării amenzilor aplicate prin deciziile CCA nr.93 din 15.06.2011 și nr.108 din 08.07.2011.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.3. A aplica avertizare publică întreprinderii “Laritex-TV” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “Laritex-TV”, conform art.38 (2) lit.e), (3) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.38 (10) din Codul audiovizualului privind neexecutarea Deciziei CCA nr.108 din 08.07.2011.

Art.4. A suspenda pentru o perioadă de 10 zile Autorizația de retransmisie seria AB nr.000068 din 01.04.09, eliberată întreprinderii “Helis-97” SRL, fondatoarea studioului TV prin cablu “TVT” din or.Telenești, conform art.38 (1), lit.d), (3) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.38 (10) din Codul audiovizualului privind neexecutarea Deciziei CCA nr.108 din 08.07.2011.

Art.5. A acorda un termen de o săptămână întreprinderii “Megan TV” SA, fondatoarea studioului TV prin cablu “TV prim” din s.Petrunea, or.Glodeni, și com.Trușeni, mun.Chișinău, pentru prezentarea raportului cu privire la lichidarea încălcărilor expuse în Decizia CCA nr.108 din 08.07.2011.

Art.6. Întreprinderilor “Telesistem TV” SRL și “Laritex-TV” SRL li se acordă un termen de două luni pentru a intra în legalitate.

Art.7. În conformitate cu prevederile Deciziei CCA nr.96 din 17.10.2008, întreprinderile sancționate vor comunica publicului motivele și obiectul sancțiunii, în formula legislației în vigoare.

Art.8. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.9. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului (www.cca.md).

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 16 septembrie 2011.

Nr.127.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.127 din 16.09.2011 cu privire la executarea deciziilor CCA de către unii titulari de licență //Monitorul Oficial 166-169/1529, 07.10.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

DECIZIE

cu privire la eliberarea licenței de emisie

nr. 128 din 16.09.2011

Monitorul Oficial nr.166-169/1530 din 07.10.2011

* * *

Întreprinderea “AER-COMUNICAȚIE GRUP” SRL, prin cererea din 23 august curent, a solicitat CCA eliberarea licenței de emisie pentru Studioul de producere “GOLD TV”, al cărui serviciu de programe urmează să fie difuzat prin rețelele de cablu din țară. La cerere a fost anexat setul necesar de documente.

În cadrul ședinței publice, membrii CCA i-au recomandat reprezentantului întreprinderii “AER-COMUNICAȚIE GRUP” SRL să aducă proiectul editorial în concordanță cu cerințele Codului audiovizualului, pentru a putea fi examinat într-o ședință ulterioară.

Ca urmare a examinării cererii și în conformitate cu prevederile art.23 al Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.06, art.18-20 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A respinge solicitarea întreprinderii “AER-COMUNICAȚIE GRUP” SRL privind eliberarea licenței de emisie pentru Studioul de producere “GOLD TV”, al cărui serviciu de programe urma să fie difuzat prin rețelele de cablu din țară.

Art.2. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului (www.cca.md).

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Centrul pentru Jurnalism Independent

Chișinău, 16 septembrie 2011.
Nr.128.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului
Decizie nr.128 din 16.09.2011 cu privire la eliberarea licenței de emisie //Monitorul Oficial 166-169/1530, 07.10.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la participarea domnului Nicolae DAMASCHIN, membru CCA,
la seminarul “Gestionarea Finanțelor Publice”, care va avea loc
în Egipt (Cairo)

nr. 132 din 16.09.2011

Monitorul Oficial nr.166-169/1531 din 07.10.2011

* * *

Pe adresa Consiliului Coordonator al Audiovizualului a parvenit o scrisoare de la dl Ștefan CREANGĂ, directorul general al Agenției Achiziții Publice, prin care membrul CCA, Nicolae DAMASCHIN, este invitat să reprezinte Consiliul Coordonator al Audiovizualului la seminarul “Gestionarea Finanțelor

Centrul pentru Jurnalism Independent

Publice”, ce va avea loc în Egipt (Cairo). Seminarul se va desfășura pe parcursul a 15 zile, începând cu data de 27 septembrie 2011. Acoperirea cheltuielilor (perfectarea vizei, cazarea, deplasarea tur-retur) vor fi suportate de către Ambasada Republicii Arabe Egipt la București.

În conformitate cu prevederile pct.9 și 11 din Regulamentul privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin decizia CCA nr.125 din 04.12.2007, și art.11 al Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea Parlamentului nr.433 din 28.12.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A aproba participarea membrului CCA, Nicolae DAMASCHIN, la seminarul “Gestionarea Finanțelor Publice”, care va avea loc în Egipt (Cairo) și care se va desfășura pe parcursul a 15 zile, începând cu data de 27 septembrie 2011.

Art.2. A aloca resursele financiare necesare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru achitarea cheltuielilor suportate (diurna) membrului CCA, Nicolae DAMASCHIN, pentru participarea la seminarul nominalizat.

Art.3. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului (www.cca.md).

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 16 septembrie 2011.

Nr.132.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.132 din 16.09.2011 cu privire la participarea domnului Nicolae DAMASCHIN, membru CCA, la seminarul “Gestionarea Finanțelor Publice”, care va avea loc în Egipt (Cairo)

//Monitorul Oficial 166-169/1531, 07.10.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la rezultatele monitorizării generale a serviciilor de programe
ale posturilor de televiziune “Euro TV Chișinău”, “TVC 21”,
“ALT TV”, “NIT”, “TV 7” “Jurnal TV”, “Pro TV Chișinău”,
“N 4”, “Publika TV” și “Bravo”

nr. 133 din 30.09.2011

Monitorul Oficial nr.182-186/1714 din 28.10.2011

* * *

Monitorizarea generală a serviciilor de programe ale posturilor de televiziune “Euro TV Chișinău”, “TVC 21”, “ALT TV”, “NIT”, “TV 7” “Jurnal TV” “Pro TV Chișinău”, “N 4”, “Publika TV” și “Bravo” a fost efectuată în temeiul art.37 alin.(1) din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 26.07.2006 pe parcursul a 5 zile pentru fiecare canal TV în parte.

Rezultatele monitorizărilor au constatat următoarele:

Postul de televiziune “Euro TV – Chișinău”, monitorizat în perioada 09-13 septembrie 2011:

• **Derogări de la grila de emisie:**

- **09.09.2011** – Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “Un show păcătos” (00:14); “Observatorul”, realizată sub o altă denumire – “Lumea” (01:30); “Mireasă pentru fiul meu” (11:15; 14:00); “Fără măști” (21:20-22:00). Nu au fost difuzate emisiunile: “Dex juridic” (02:30); “În oglindă” (05:00); “Aventurile lui Sindbad” (12:15); “Next Top Models” (15:00); “Lumea” (21:20);

- **10.09.2011** – Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “Meniu cu personalitate” (01:30; 11:00); “Dex juridic” (03:00); “În oglindă” (15:00); “Știrile Euro TV” (18:00).

- **11.09.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Film” (00:15; 06:30; 14:15); “Meniu cu personalitate” (01:30); “Știrile Euro TV” (02:30; 06:00; 18:00); “Dex juridic” (03:00); “Farmacie în bucătărie” (01:30); “Observatorul” (15:00); “Observator de weekend” (19:00); “Meteo” (21:00); “Superbingo Metropolis” (23:00); “În oglindă”. Orarul emisiunilor “Concert” și “Lume”, difuzate de postul de televiziune nominalizat, nu coincide cu orarul prevăzut în grila de emisie, astfel, emisiunea “Concert” a fost difuzată la orele 06:00; 07:22; 13:48 – 15:40; 18:09, iar în grila de emisie urma să fie difuzat la orele: 04:00–06:00; emisiunea “Lume” a fost difuzată la ora 22:30, iar în grila de emisie programul respectiv urma să fie difuzat la ora 15:00. Orarul emisieii proprii

Centrul pentru Jurnalism Independent

a postului “Euro TV Chișinău” a fost înlocuit cu emisiia retransmisă a canalului “Antena 1” din România (01:00–03:07). Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “La altitudine” (03:07; 11:17) și “Comedy” (20:00).

- **12.09.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Farmacie în bucătărie” (01:30, 16:15); “Știrile Euro TV” (02:30, 06:00); “Dex juridic” (03:00); “Aventurile lui Sindbad” (12:15); “Concert” (12:00); “Film” (14:00). Orarul emisiiei proprii a postului “Euro TV” a fost înlocuit cu emisiia retransmisă a canalului “Antena 1” din România (01:30-02:40 și 16:02-17:40). A fost difuzată emisiunea “Lumea” (03:00; 13:00), care nu era prevăzută în grila de emisie.

- **13.09.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Un show păcătos” (00:15) – Antena 1; “Observator” (01:30) – autohton. La orele 11:15 și 15:00 a fost difuzată emisiunea retransmisă (Antena1) “Mireasă pentru fiul meu”, neprevăzută de grila de programe, substituind astfel emisiunile de la orele 11:00 (“În gura Presei” cu Mircea Badea”) și 15:00 (“Să te prezint părinților”) – Antena 1.

• **Derogare de la prevederile art.13 (8) al Legii cu privire la publicitate nr.1227 din 27.06.1997:** *“Publicitatea privind una și aceeași marfă (lucrare, serviciu), precum și unul și același furnizor de publicitate se permite nu mai mult de două ori, cu o durată totală de până la două minute, pe parcursul unei ore de emisie pe un canal de frecvență”.*

- **09.09.2011** – În blocurile publicitare de la orele: 06:04; 06:35; 06:56 a fost difuzat spotul publicitar pentru “Nescafe”. În blocurile publicitare de la orele: 15:10; 15:38; 15:56 au fost difuzate spoturile publicitare ale mărcilor: “Barni” “Nescafe”, “Oriflame”, “Jacobs” și “Dirol”.

- **10.09.2011** – În blocurile publicitare de la orele: 12:00; 12:27; 12:55 și 18:18; 18:31; 18:55 a fost difuzată publicitatea mărcii “Nescafe classic”. În blocurile publicitare de la orele: 18:18; 18:31; 18:55 au fost difuzate spoturile publicitare ale mărcilor: “Barni”, “Jacobs” și “Dirol”.

- **12.09.2011** – Spoturile publicitare pentru mărcile “Barni” (09:00; 09:17; 09:46), (11:01; 11:30; 11:59) și “Unite3G” (07:25; 07:27; 07:50), (17:07; 17:08; 17:55) au fost difuzate de 3 ori timp de o oră de emisie;

- **13.09.2011** – Spoturile publicitare pentru mărcile “Dirol” (15:45, 15:37, 15:58); “Barni” (16:05; 16:38; 16:59) și “Korona” (17:15; 17:38; 17:59) au fost difuzate de 3 ori timp de o oră de emisie.

• **Derogare de la prevederile art.21 (1) din Codul audiovizualului:** *“Publicitatea și teleshoppingul se difuzează grupat, fiind ușor de identificat prin marcaje corespunzătoare și fiind separate de alte părți ale serviciului de programe prin semnale optice și acustice”.*

- **09.09.2011** – nu a fost delimitată publicitatea pentru concertul “Parada Noutăților Muzicale” la orele: 02:20; 03:00; 08:11; 10:11; 11:38; 12:31; 14:00; 17:14; 20:06; 22:30, și pentru medicamentul “Claritine”, la ora 21:52. Rubrica “Teleshopping” nu a fost delimitată de alte părți ale programului la orele 10:20; 12:45; 17:40; 20:24;

- **10.09.2011** – nu a fost delimitată publicitatea pentru concertul “Parada Noutăților Muzicale” la orele: 03:01; 03:58; 05:54; 08:05; 10:20; 10:54; 15:44; 18:35. Rubrica “Teleshopping” nu a fost delimitată de alte părți ale programului la orele: 11:00; 15:46; 18:40;

- **11.09.2011** – nu a fost delimitată publicitatea pentru concertul “Parada Noutăților Muzicale” la orele: 15:44; 19:57; 20:43; Rubrica “Teleshopping” (11:00; 15:45; 18:43);

- **12.09.2011** – nu a fost delimitată publicitatea pentru concertul “Parada Noutăților Muzicale” la orele: 01:15; 02:38; 02:59; 03:00; 03:38; 06:15; 08:20; 10:11; 11:10; 11:37; 12:26; 13:38; 15:33; 17:58; 20:09; 22:32; 23:58; de asemenea, spotul publicitar pentru revista “Punkt” urma să fie delimitat de celelalte servicii la orele 01:17; 22.34; Rubrica “Teleshopping” nu a fost delimitată de celelalte servicii de programe la orele: 10:20; 12:44; 17:40;

Centrul pentru Jurnalism Independent

- **13.09.2011** – nu a fost delimitată publicitatea pentru concertul “Parada Noutăților Muzicale” la orele: 02:04, 03:04, 06:06, 08:16, 08:28, 10:10, 11:14, 12:41, 13:49, 14:30, 17:06, 17:38, 18:00, 21:09; Rubrica “Teleshopping” nu a fost delimitată la orele: 10:20; 12:45; 17:41 și spotul publicitar pentru “Onduline” de la 18:26 și 21:02.

• **Derogare de la prevederile art.22 (2) din Codul audiovizualului:** *“Radiodifuzorii care retransmit vor acoperi publicitatea retranslată din alt stat, fără de origine a canalului retransmis”.*

- **10.09.2011** – Filmul de la ora 09:00:00 a fost întrerupt în minutul 45:47 de publicitatea postului Antena 1, care a difuzat un spot publicitar pentru produsul medicamentos “Claritine”, cu o durată de 00:30. În cadrul emisiunii reality show – “Mireasă pentru fiul meu” de la ora 23:00:00, la minutul 41:41 a fost difuzată publicitatea postului retransmis Antena 1 cu o durată de 00:30 a Băncii Comerciale Române.

- **11.09.2011** – nu a fost acoperită publicitatea pentru produsul “Detoxicolon” la ora 20:58;

- **12.09.2011** – spotul publicitar pentru produsul “Detoxicolon” nu a fost acoperit la ora 06:52.

• **Derogare de la prevederile art.22 (4) din Codul audiovizualului:** *“Emisiunea de teleshopping durează fără întrerupere nu mai puțin de 15 minute. Numărul maxim de emisiuni de teleshopping pe zi poate fi opt și durata lor totală nu poate depăși trei ore”.* La data de 09.09.2011, emisiunea de “Teleshopping” de la ora 20:24:44 a durat doar 02 minute.

• **Derogare de la prevederile art.21 (6) din Codul audiovizualului:** *“Filmele artistice și cele televizate (cu excepția serialelor, filmelor documentare și emisiunilor de divertisment) cu durata mai mare de 45 de minute pot fi întrerupte pentru spoturile de publicitate o dată la fiecare 45 de minute. În continuare, se permite întreruperea filmelor dacă durata lor nu este mai puțin de 110 de minute.”* Astfel, pe data de 10.09.2011, în cadrul filmului artistic “Amprenta morții”, care a început la ora 08:56, a fost depistată o frecvență sporită de întrerupere cu spoturi publicitare: 09:00 (13:20); 09:17 (20:38); 09:39 (06:06); 09:46 (13:43); 10:00 (04:27); 10:06 (12:27). O situație similară s-a atestat și în cazul filmului artistic “Șacalul” de la ora 11:19 (18:49); 11:40 (19:42); 12:00 (00:23); 12:02 (25:07); 12:30 (24:00);

Postul de televiziune “TVC 21”, monitorizat în perioada 23-27 august 2011:

• **Derogare de la art.21 (1) al Codului audiovizualului:** *“Publicitatea și teleshoppingul se difuzează grupat, fiind ușor de identificat prin marcaje corespunzătoare și fiind separate de alte părți ale serviciului de programe prin semnale optice și acustice”.* Astfel, la data de:

- **23.08.2011** – nu a fost delimitată publicitatea pentru rețeaua de magazine “Золушка” la orele 02:03; 08:06; 08:21; 09:13; 10:56; 16:48; 19:13; 20:13; 20:27; 22:13;

- **24.08.2011** – nu a fost delimitată publicitatea pentru rețeaua de magazine “Золушка” la orele: 01:17; 08:01; 08:24; 09:15; 11:01; 16:47; 19:11; 20:13; 20:29; 22:21;

- **25.08.2011** – nu a fost delimitată publicitatea pentru rețeaua de magazine “Золушка” la orele 01:10; 08:00; 08:21; 09:12; 11:26; 17:19; 19:15; 20:17; 20:42; 22:27, spotul publicitar a fost delimitat doar la sfârșit la orele: 01:08; 10:08, iar la 08:22; 09:13; 09:15; 10:24; 11:02; 11:26; 13:32; 13:25; 14:23; 15:30; 16:00; 16:28; 19:16; 22:28 – doar la început;

- **26.08.2011** – În cadrul promo a fost plasată publicitate pentru “Merops Park Golf Academy”: *“Toți amatorii de golf sînt invitați să sune la numerele de telefon afișate pentru a se înscrie la desfășurarea unor întreceri. Învingătorul va fi premiat”* în segmentele de timp: 10:25; 10:58; 11:46; 13:33; 14:18;

Centrul pentru Jurnalism Independent

14:53; 15:27; 15:59; 16:46; 18:47; 19:17; 20:38, 22:26, 23:49. Totodată, la finele rubricii “Meteo” a fost difuzat un spot promoțional al rețelei de magazine “Золушка” 01:32; 08:04; 08:24; 09:14; 10:56; 16:44; 19:11; 20:17; 20:33; 22:20;

- **27.08.2011** – la sfârșitul rubricii “Meteo” a fost plasat spotul promoțional al rețelelor de magazine “Золушка” cu textul: *“O veste bună pentru amatorii de automobile, pentru prima oară în rețeaua de magazine “Золушка” se trage la sorț un automobil. “Daewoo Nexia” își așteaptă stăpînul norocos. O nouă promoție de la “Золушка”, auto cu noroc. Detalii pe site sau la telefonul 20-70-92”*, la orele: 16:17; 17:58; 19:50; 22:24;

• **Derogare de la prevederile art.20 (1), lit.b) din Codul audiovizualului:** *“Programele sponsorizate trebuie să îndeplinească următoarele condiții: b) denumirea sau marca sponsorului trebuie să fie distinct evidențiată ca atare la începutul și/sau sfârșitul acestor programe).*

- **24.08.2011** – Sigla sponsorului “Золушка” a fost evidențiată de trei ori pe parcursul difuzării emisiunilor de “Datele Meteo”.

- **25.08.2011** – Marca sponsorului “Золушка” a fost evidențiată de trei ori pe parcursul difuzării rubricii “Meteo” la orele: 01:00 (09:40; 09:53; 10:14); 07:00 (59:48; 59:57; 00:21); 08:00 (21:16; 21:26; 21:49); 09:00 (11:59; 12:07; 12:31); 11:00 (25:22; 25:31; 25:56); 17:00 (19:10; 19:20; 19:43); 19:00 (15:01; 15:10; 15:33); 20:00 (17:10; 17:20; 17:44; 41:30; 41:40; 42:03); 22:00 (27:08; 27:18; 27:41);

- **26.08.2011** – Pe parcursul duratei rubricii “Meteo”: 01:31; 08:03; 08:23; 09:13; 10:55; 16:45; 19:10; 20:16; 20:32; 22:19, marca sponsorului “Золушка” a fost prezentată de 3 ori.

• **Derogare de la prevederile art.13 (8) din Legea cu privire la Publicitate:** *“Publicitatea privind una și aceeași marfă (lucrare, serviciu), precum și unul și același furnizor de publicitate se permite nu mai mult de două ori, cu o durată totală de pînă la două minute, pe parcursul unei ore de emisie pe un canal de frecvență”.*

- **26.08.2011** – spoturile publicitare pentru “Unite 3G” au fost plasate de 3 ori timp de o oră de emisie în segmentele de timp: 19:16; 19:36; 19:56, de asemenea, “Fotomax” – 19:13; 19:35; 19:58 și “Briliance” – 19:15; 19:34; 19:57;

• În perioada monitorizată s-a constatat că postul de televiziune “TVC 21” nu respectă **grila de emisie:**

- **23.08.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Știri TVC 21” (01:05; 19:30; 23:00); “Arhitectonic” (11:00); “Cartea bate filmul” (12:00; 12:25); “Jurnalul orei 15:00”; “Fabrica” (15:05); “Afișa.md” (17:40; 23:20). Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “3 Грации” (11:00); “Жизнь полная радости” (10:26; 15:28); “Йора life” (14:23); A lipsit retransmisia postului Realitatea TV.

- **24.08.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Știri TVC 21” (01:05; 07:00; 19:30; 23:00, 01:05); “Presa.md” (07:20; 14:55); “Desene animate” (07:25); “Film artistic” (07:45; 10:00; 17:55); “Fazenda” (19:50); “Imobiliar” (14:25); “Jurnalul orei 15” (15:00); “Fabrica” (15:05); “Ziua de ieri” (17:50); “Deschis către noi” (19:50); “Film serial” (20:10); “Povestea de seară (21:00)”. Orarul emisiunilor “Desene animate” și “Fazenda”, care au fost difuzate, nu coincide cu orarul prevăzut în grila de emisie, astfel, “Desene animate” a fost difuzată la ora 08:04, în grilă emisiunea respectivă urma a fi emisă la ora 07:25; “Fazenda” a fost difuzată la ora 18:55, în grilă emisiunea respectivă urma a fi emisă la ora 19:50. Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “Жизнь, полная радости” (10:31; 15:29); “3 Грации” (11:04); “Йора life” (14:21) și “Свадьба на миллион” (18:30). Orarul emisie de retransmisie a postului “Realitatea TV” a fost întrerupt;

- **25.08.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Știri 21” (01:05; 07:00; 19:30; 23:00); “Presa.md” (07:20; 14:55;); “Desene animate” (07:25); “Film artistic” (07:45; 10:40); “Afișa.md” (09:40; 17:55; 23:20); “Fazenda” (12:05); “Imobiliar” (14:25); “Jurnalul orei 15” (15:00); “Fabrica” (15:05); “Ziua de ieri” (17:50); “Deschis către noi” (19:50). Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “Жизнь, полная радости” (10:30; 15:32); “Завтрак в

Centrul pentru Jurnalism Independent

постель” (11:29); “Йога life” (14:26) și “Свадьба на миллион” (18:53). Orarul emisiunilor “Desene animate” și “Fazenda”, care au fost, nu coincide cu orarul prevăzut în grila de emisie, astfel, “Desene animate” a fost difuzată la ora 08:04, în grilă emisiunea respectivă urma a fi emisă la ora 07:25; “Fazenda” a fost difuzată la ora 11:05, în grilă emisiunea respectivă urma a fi emisă la ora 12:05. Orarul emisiei de retransmisie a postului “Realitatea TV” a fost întrerupt;

- **26.08.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Știri TVC 21” (07:00, 19:30, 23:00); “Presa.md” (07:20, 14:55); “Afișa.md” (09:40, 17:55); “Jurnalul orei 15” (15:00); “Cronica criminală” (19:50, 23:20); “Fabrica” (15:05). Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “Жизнь полная радости” (10:26; 15:28); “3 Грации” (10:59); “Йога life” (14:19); “Свадьба на миллион” (18:48); A lipsit retransmisia postului Realitatea TV.

Postul de televiziune “ALT TV”, monitorizat în perioada 19-23 august 2011:

• **Derogări de la grila de emisie:**

- **19.08.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Concert” (00:30); Știrile ALT TV (06:30) “În cârlig” (04:30) “Fără măști” (05:00) “Știrile Alt TV”. Orarul emisiunii informative “Știrile ALT TV” difuzate nu coincide cu orarul prevăzut în grila de emisie, fiind difuzată la ora 03:30, însă în grila de emisie este prevăzută pentru orele 04:00; 06:30;

- **20.08.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Concert” (00:30); “În triumphi” (03:00); “Știrile ALT TV” (06:30); “Cadouri trăsnete cu Alinuța” (04:00). Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “În cârlig” (04:15); “Fără măști” (04:43). Orarul emisiei proprii a postului “ALT TV” a fost înlocuit, în segmentul de timp 00:07–04:03, cu emisia retransmisă a canalului “B1” din România;

- **21.08.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Concert” (00:30); “Muzica ALT TV” (06:30; 09:30); “Documentar DW” (07:00); “Cadouri trăsnete cu Alinuța” (04:00; 21:00). Difuzarea emisiunii “Comedy” nu coincide cu orarul prevăzut în grila de emisie, astfel, a fost difuzată la ora 21:01, în grilă emisiunea respectivă figurează în ziua de miercuri la ora 04:30. Orarul emisiei proprii a postului “ALT TV” a fost înlocuit cu emisia retransmisă a canalului “B1” din România. Ora: 01:00–03:00. A fost difuzată o emisiune neprevăzută în grilă: “Nunta în detalii” (04:22);

- **22.08.2011** – Nu au fost difuzate următoarele emisiunile: “Muzica ALT TV” (06:30); “Producătorii ... merg mai departe” (09:30); “Bazar Bizar” (12:00); “Paragraf 78” (18:00); “Sport club cu Cristina Untilă” (19:40; 02:30); “Cinemas” (00:00); “Pasul fortunei” (05:00); “Știrile ALT TV” (02:00). Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “Lumea în 10 000 de nuanțe” (00:23); “În triumphi” (03:39); “Nemuritorii” (05:17, 15:32); “La limită” autoshow (12:05); “La Taifas” (18:46); “EP” (20:42); “Lumea” (21:14); “Știri B1” (12:41); “Știri” (20:31); “Actual” (23:40).

- **23.08.2011** – O serie de emisiuni nu au fost difuzate, fiind înlocuite cu altele neprevăzute de grilă pentru ziua respectivă ori au avut ora difuzării schimbată. În perioada monitorizată au lipsit emisiunile: “Știrile ALT TV” (02:00); “Generația cu cheia la gât” (03:00); “Sport Club cu Cristina Untilă” (02:30; 12:00); “Pasul fortunei” (05:00); “Documentar DW” (09:30); “X-press” (14:30); “Vedetele se întrebă” (08:30, 15:30); “Actual B1” (16:00); “Evenimentul zilei” (20:00);

Postul de televiziune “NIT”, monitorizat în perioada 08–12 septembrie 2011:

• **Derogare de la prevederile art.20 (1) lit.b) din Codul audiovizualului:** “...denumirea sau marca sponsorului trebuie să fie distinct evidențiată ca atare la începutul și/sau sfârșitul acestor programe”.

- **08.09.2011** – Pe durata rubricii “Meteo” a fost difuzată pe bandă rulantă publicitate pentru magazinul “Keramin”: 01:03; 03:18; 04:47; 06:41; 07:45; 20:39; 22:38;

Centrul pentru Jurnalism Independent

- **12.09.2011** – În cadrul rubricii Meteo (20:42; 22:35) a fost prezentată publicitate nedelimitată pentru produsul “Keramin”.
- **Derogare de la art.21 (1) din Codul audiovizualului:** *“Publicitatea și teleshoppingul se difuzează grupat, fiind ușor de identificat prin marcaje corespunzătoare și fiind separate de alte părți ale serviciului de programe prin semnale optice și acustice”.*
- **08.09.2011** – Imediat după rubrica “Meteo” a fost difuzată publicitate nedelimitată pentru “Kraft Briliant” (01:03; 03:19; 04:48; 06:42; 07:46; 20:40; 22:39), iar după a doua parte a rubricii a fost plasată publicitate pentru “Лесной бальзам” (01:04; 03:20; 04:49; 06:43; 07:47; 20:41:11; 22:40);
- **09.09.2011** – Pe parcursul rubricii “Meteo”, pe banda de culoare roșie mai jos de banda rulantă, este inserată publicitatea în limba rusă a magazinului “Keramin”: 00:54; 03:08; 04:34; 06:40:01; 07:40; 20:39; 22:33. Imediat după cea de a doua parte a rubricii “Meteo” urmează publicitate la produsul “Лесной бальзам”: 03:09; 04:35; 06:41; 07:41; 20:40; 22:34.
- **Derogare de la prevederile art.22 (3) din Codul audiovizualului:** *“Volumul spoturilor de publicitate nu poate depăși douăsprezece minute pe oră”.*
- **08.09.2011** – Volumul spoturilor de publicitate a fost depășit la orele: 08:00 (17:49); 09:00 (13:35); 10:00 (13:13); 11:00 (13:42); 13:00 (13:44); 14:00 (13:45); 15:00 (13:43); 17:00 (13:43); 18:00 (13:13); 19:00 (13:14); 20:00 (14:27); 21:00 (13:33); 22:00 (14:09);
- **09.09.2011** – Volumul spoturilor de publicitate a fost depășit la orele: 07:00 (12:08); 08:00 (15:05); 09:00 (12:21); 10:00 (12:25); 11:00 (12:22); 12:00 (13:19); 13:00 (13:10); 14:00 (13:38); 15:00 (12:53); 16:00 (13:11); 18:00 (12:36); 19:00 (13:16); 20:00 (16:26); 21:00 (13:15); 22:00 (14:45); 23:00 (12:34);
- **10.09.2011** – Postul de televiziune a respectat prevederea respectivă doar în emisiia nocturnă (00:00-00:08), celelalte ore de emisie au depășit volumul legal de publicitate;
- **11.09.2011** – Volumul spoturilor de publicitate a fost depășit la orele: 07:00 (13:33); 08:00 (14:15); 09:00 (13:51); 10:00 (12:55); 11:00 (14:24); 12:00 (14:26); 13:00 (14:49); 14:00 (14:49); 15:00 (15:14); 16:00 (14:18); 18:00 (13:41); 19:00 (13:55); 20:00 (13:33); 21:00 (14:08); 22:00 (13:53); 23:00 (13:31);
- **12.09.2011** – Volumul spoturilor de publicitate a fost depășit la orele: 08:00 (13:10); 09:00 (12:37); 10:00 (12:11); 11:00 (12:37); 12:00 (14:06); 13:00 (14:34); 14:00 (14:17); 15:00 (14:37); 16:00 (18:57); 18:00 (13:07); 19:00 (13:30); 20:00 (13:17); 21:00 (14:08); 22:00 (14:33); 23:00 (13:01);
- **Derogare de la prevederile art.22 (4) din Codul audiovizualului:** *“Emisiunea de teleshopping durează fără întrerupere nu mai puțin de 15 minute”.*
- **08.09.2011** – Emisiunea “TV Shop” de la orele 11:00; 15:00 a avut o durată de doar 10 min. 15 sec.;
- **09.09.2011** – Emisiunea “TV Shop” de la ora 10:55 a avut o durată de 10 min. 05 sec., iar la ora 15:32 a avut o durată de 10 min. 16 sec.;
- **12.09.2011** – Emisiunea “TV Shop” de la ora 10:55 a durat 10 min. 16 sec., de la ora 15:07 a avut o durată de 10 min. 17 sec., iar la ora 16:30 a durat 05 min. 57 sec.
- **Derogare de la prevederile art.13 (8) din Legea cu privire la publicitate:** *“Publicitatea privind una și aceeași marfă (lucrare, serviciu), precum și unul și același furnizor de publicitate se permite nu mai mult de două ori, cu o durată totală de pînă la două minute, pe parcursul unei ore de emisie pe un canal de frecvență”.*

Centrul pentru Jurnalism Independent

- **08.09.2011** – La ora 08:00, spoturile publicitare pentru produsele “Старый Мелник” (00:54, 17:30, 56:44); “Jacobs” (02:07, 18:46, 58:15); “Moldcell” (02:36, 14:11, 58:42) au fost difuzate de 3 ori timp de o oră de emisie;

- **09.09.2011** – “Jacobs” și “Dirol” 08:00 (08:00:00, 08:12:31, 08:31:20, 08:48:08);

- **10.09.2011** – “Nurofen” 07:00 (07:45, 07:54, 07:55); 12:00 (12:16, 12:50, 12:52); 13:00 (13:14, 13:53, 13:54), 14:00 (14:31, 14:33, 14:53); 15:00 (15:13:58, 15:51:21, 15:52:52);

- **11.09.2011** – “Nestle” 07:00 (11:51; 32:03; 34:13); 20:00 (21:15; 21:35; 50:47); 22:00 (08:01; 10:13; 52:42); “Nurofen” 08:00 (12:21; 51:05; 52:28), 13:00 (30:55; 31:33; 33:27); 14:00 (27:52; 49:21; 50:27); și “Jacobs” 07:00 (14:42; 50:40; 54:40); 08:00 (30:49; 34:37; 53:59); 09:00 (15:50; 51:06; 54:42); 18:00 (13:19; 36:20; 55:26).

• **Derogare de la prevederile art.19 (10) din Codul audiovizualului:** *“Radiodifuzorii prin al căror intermediu se face publicitate produselor farmaceutice și tratamentelor medicale ce nu necesită prescripție medicală vor include în mesajul publicitar recomandarea de a se adresa medicului sau farmacistului în cazul manifestării de reacții adverse și vor plasa pe ecran, pentru 5 secunde sau pe tot parcursul clipului publicitar, numărul licenței de comercializare eliberate de organul de stat abilitat”.*

- **08.09.2011** – În cadrul emisiunii TV Market, filmulețul publicitar pentru preparatul “Erosil”, de la orele 09:00 și 16:41, nu a fost însoțit de “recomandarea de a se adresa medicului sau farmacistului în cazul manifestării de reacții adverse” și nici de numărul licenței de comercializare;

- **09.09.2011** – Spotul publicitar al produsului farmaceutic “Kamistad Baby” (19:16:16) nu a conținut numărul certificatului de înregistrare sau a autorizației de punere pe piață;

- **12.09.2011** – La ora 08:45, în cadrul emisiunii “TV Market” a fost făcută publicitate unui produs medicamentos pentru bărbați “Erosil”, nu a fost însoțit de “recomandarea de a se adresa medicului sau farmacistului în cazul manifestării de reacții adverse” și nici de numărul licenței de comercializare.

• **Derogare de la prevederile art.21 (8) din Codul audiovizualului:** *“Dacă un program de televiziune, altul decât cele menționate la alin.(3), este întrerupt de spoturi de publicitate, trebuie să existe un interval de minimum 20 de minute între două pauze publicitare succesive în interiorul programului respectiv”. Astfel, pe data de 10 septembrie curent, spoturile publicitare de la 10:55; 11:56; 12:13; 12:50; 13:10; 13:31; 13:52; 14:10; 14:51; 15:11; 15:30; 15:50; 16:10; 19:35; 20:50; 21:11 și 21:30 au fost plasate la un interval mai mic de 20 minute de la sfârșitul calupurilor publicitare precedente.*

Postul de televiziune “TV 7”, monitorizat în perioada 23-27 august 2011:

• **Derogare de la art.19 (10) din Codul audiovizualului:** *“Radiodifuzorii prin al căror intermediu se face publicitate produselor farmaceutice și tratamentelor medicale ce nu necesită prescripție medicală vor include în mesajul publicitar recomandarea de a se adresa medicului sau farmacistului în cazul manifestării de reacții adverse și vor plasa pe ecran, pentru 5 secunde sau pe tot parcursul clipului publicitar, numărul licenței de comercializare eliberate de organul de stat abilitat”*, art.2 al Deciziei CCA nr.13 din 11 februarie 2010:

- **23.08.2011** – În segmentul de timp 19:07, spotul publicitar pentru preparatul “VitaProst” a fost difuzat fără numărul licenței de comercializare. La orele 21:22, fără mesajul de avertisment de *“a se adresa medicului sau farmacistului în caz de reacții adverse”*, a fost difuzat spotul publicitar pentru preparatul “Kamistad Baby”;

- **24.08.2011** – La orele 19:11 a fost difuzat spotul publicitar pentru preparatul “Kamistad Baby” fără mesajul de avertisment *“Acest medicament se eliberează fără prescripție medicală. Citiți cu atenție prospectul. În cazul manifestării de reacții adverse adresați-vă medicului sau farmacistului”*.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Derogare de la prevederile art.22 (3) din Codul audiovizualului, care prevede: *“Volumul spoturilor de publicitate nu poate depăși 12 minute pe oră”*. Volumul spoturilor de publicitate a fost depășit, pe data de 25.08.2011, la orele: 21:00 (13:58); 22:00 (13:20) și la data de 26.08.2011, la orele: 21:00 (15:04); 22:00 (15:27).

• **Derogare de la prevederile art.11 (3) din Codul audiovizualului**: *“Pînă la 1 ianuarie 2007, producția proprie și autohtonă cu caracter informativ și analitic difuzată de radiodifuzor va fi nu mai puțin de 65% în limba de stat. Începînd cu 1 ianuarie 2007, această producție va constitui nu mai puțin de 70%, iar din 1 ianuarie 2010, nu mai puțin de 80%”*. Volumul emisiunilor informativ analitice în limba de stat a constituit:

- la 23.08.2011 – 69,35%;
- la 24.08.2011 – 45,72%;
- la 25.08.2011 – 69,91%;
- la 26.08.2011 – 72,18%;
- la 27.08.2011 – 51,07%.

• **Derogare de la prevederile art.13 (8) din Legea cu privire la publicitate**: *“Publicitatea privind una și aceeași marfă (lucrare, serviciu), precum și unul și același furnizor de publicitate se permite nu mai mult de două ori, cu o durată totală de pînă la două minute, pe parcursul unei ore de emisie pe un canal de frecvență”*. Astfel, pe data de 23.08.2011, spotul publicitar pentru produsul alimentar destinat copiilor “NAN 3”, între orele de emisie 22:00 și 23:00, a fost prezentat de 3 ori (22:17, 22:27, 22:59). La data de 27 august curent, în decursul orei 21:00 (00:00; 21:02; 58:34) a fost plasat de 3 ori spotul publicitar pentru compania “Orange”, aceeași încălcare s-a constatat și pe parcursul orei 23:00 (00:17; 17:31; 34:41) în plasarea spoturilor publicitare pentru compania “Orange” și berea “Славутич”.

• **Derogare de la prevederile art.19 (14) din Codul audiovizualului**: *“Publicitatea mascată și teleshoppingul mascat sînt interzise”*. Astfel, pe data de 25 august curent, în cadrul emisiunii “Cotidian business” (18:19; 20:56; 22:51; 23:54) a fost difuzată publicitate pentru produsul Companiei “Moldcell” – Rodica Verberniuc (șef Secție Comunicări Corporative Moldcell) vorbește despre noua strategie a Companiei și despre personajul “Mobi”, care face parte din generația tînă și este creat pentru a fi mai aproape de copii.

• **Derogare de la prevederile art.22 (2) din Codul audiovizualului**: *“Radiodifuzorii care retransmit vor acoperi publicitatea retranslată din alt stat, țară de origine a canalului retransmis”*. În cadrul emisiunii “Утро” (06:24) de la canalul retransmis “НТВ” a fost realizat un subiect despre deschiderea filialei și strategia companiei “Недвижимость”. Evenimentul a fost unul festiv, cu tăierea panglicii, cu mesaje de felicitări din partea directorului A. Hrustalev. La sfîrșitul subiectului s-a menționat despre succesul de viitor al companiei la vînzarea apartamentelor.

• **Derogare de la prevederile art.22 (4) din Codul audiovizualului**: *“Emisiunea de teleshopping durează fără întrerupere nu mai puțin de 15 minute. Numărul maxim de emisiuni de teleshopping pe zi poate fi opt și durata lor totală nu poate depăși trei ore.”*. Astfel, pe data de 27 august curent, la ora 17:01 a fost difuzat programul de “Teleshopping”, care a durat doar 02 min.

• **Derogare de la prevederile art.13 (4) din Codul audiovizualului**: *“Accesul persoanelor cu deficiențe de auz (surde) la emisiunile televizate de importanță majoră și de actualități este garantat prin interpretarea acestora în limbajul mimico-gestual cel puțin 20 de minute din timpul zilnic de emisii ale serviciului de programe”* și prevederile art.1 al Deciziei CCA nr.21 din 26.02.2008: *“Posturile TV, aflate sub jurisdicția Republicii Moldova, începînd cu 1*

Centrul pentru Jurnalism Independent

mai curent, vor interpreta în limbajul mimico-gestual sau prin titrare sincron cel puțin un buletin de știri din timpul zilnic de emisie”. În perioada monitorizată, nici o emisiune informativă nu a fost însoțită de interpretare mimico-gestuală sau titrare sincron.

• Derogări de la grila de emisie:

- **25.08.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Cotidian” (02:00, 07:00); “Film serial” (05:00); “Astăzi în Moldova” (07:30; 20:30); “Extrem de periculos” (08:00) “Teleshopping” (14:30); “Cotidian business” (20:00). Orarul emisiunii “Cotidian” și a rubricii “Teleshopping”, care au fost difuzate, nu coincide cu orarul prevăzut în grila de emisie: “Cotidian” a fost difuzată la ora 00:59, iar în grila de emisie urma să fie difuzat la orele: 02:00; 04:30; 07:00; 08:30; 18:00. “Teleshopping” a fost difuzat la ora 10:00; 15:30, iar în grila de emisie urma să fie difuzat la orele 12:35;14:30.

- **26.08.2011** – Nu au fost difuzate emisiunile: “Cotidian” (02:00); “Film serial” (05:00); “Astăzi în Moldova” (07:30; 20:30); “Extrem de periculos” (08:00) “Teleshopping” (14:30); “În jurul lumii” (18:30); “Studioul deschis” (18:45); “Situatie excepțională” (20:00). Orarul emisiunii “Cotidian” și a rubricii “Teleshopping”, care au fost difuzate, nu coincide cu orarul prevăzut în grila de emisie: “Cotidian” a fost difuzată la ora 00:58, iar în grila de emisie urma să fie difuzat la orele: 02:00; 04:30; 07:00; 08:30; 18:00. “Teleshopping” a fost difuzat la ora 15:29, iar în grila de emisie urma să fie difuzat la orele 12:35;14:30.

- **27.08.2011** – Au fost difuzate emisiuni neprevăzute în grilă, precum: “ЧП” (01:04); “Уголовный кодекс” (01:57); “Обзор” (02:47); “Один день” (03:11). Nu a fost difuzată emisiunea “Extrem de periculos” (08:00-08:30).

Postul de televiziune “Jurnal TV”, monitorizat în perioada 15-19 septembrie 2011:

• **Derogare de la prevederile art.19 (14) din Codul audiovizualului:** “Publicitatea mascată și teleshopping-ul mascat sînt interzise”.

- **15.09.2011** – În cadrul emisiunii “Deșteptarea”, prezentatorii au făcut publicitate mascată (07:12) revistei “Apropo Magazin” prin demonstrarea cărții “Cele mai mari explorări geografice”, gest însoțit de următorul text: “Această carte o poți cîștiga cumpărînd “Apropo”-ul. Deci, nu o cîștigi, dar o cumperi la un preț incredibil de rușinos, de 39 lei. Luați și cele mai proaspete bîrfe, adevăruri, scandaluri, exclusivități de la “Apropo Magazin”. În emisiunea “Acasă devreme” a fost făcută publicitate mascată (14:49) revistei “Apropo Magazin” prin subiectul realizat la sediul tabloidului despre conținutul ultimului număr. La 14:54, realizatoarea informează telespectatorii că aceștia pot să procure, odată cu ediția, și cartea “Cele mai mari explorări geografice”.

• **Derogare de la grila de emisie:**

- **16.09 – 17.09.2011** – a lipsit emisiunea “Прямой разговор”, reluare de la ora 02:00.

Postul de televiziune “Pro TV Chișinău”, monitorizat în perioada 15-19 septembrie 2011:

• **Derogare de la prevederile art.13 (8) din Legea cu privire la publicitate nr.1227 din 27.06.97:** “Publicitatea privind una și aceeași marfă (lucrare, serviciu), precum și unul și același furnizor de publicitate se permite nu mai mult de două ori, cu o durată totală de pînă la două minute, pe parcursul unei ore de emisie pe un canal de frecvență”.

- **15.09.2011** – “Orange” (22:07; 22:53; 22:59);

- **17.09.2011** – “BT Leasing” 11:00 (00:00; 11:57; 25:49); “Star Net” 15:00 (06:13; 22:41; 50:46);

• **Derogare de la prevederile art.21 (1) din Codul audiovizualului:** “Publicitatea și teleshoppingul se difuzează grupat, fiind ușor de identificat prin marcaje corespunzătoare și fiind separate de alte părți ale serviciului de programe prin semnale optice și acustice.

Centrul pentru Jurnalism Independent

- **16.09.2011** – Spotul publicitar pentru concertul “Pro FM scool” urma să fie delimitat de celelalte servicii la orele 14:19; 15:55; 16:28; 17:38; 18:17; 20:43; 21:23; 22:21; 23:19 (Postul de radio “Pro FM” organizează un concert pe data 24 septembrie la ora 19:00, locația: parcare Metro, str.Chișinău 5, com.Stăuceni. Partener compania Cash & Cary);

- **17.09.2011** – Spotul publicitar pentru concertul “Pro FM scool” urma să fie delimitat de celelalte servicii la orele 00:22; 09:20; 10:34; 13:03; 14:27; 15:24; 20:40; 21:48; 22:39; 23:42. (Postul de radio “Pro FM” organizează un concert pe data de 24 septembrie la ora 19:00, locația: parcare Metro, str.Chișinău 5, com.Stăuceni. Partener compania Cash & Cary);

- **18.09.2011** – Spotul publicitar pentru concertul “Pro FM scool” (00:31, 08:53, 09:38, 10:48, 13:03, 14:40, 15:49, 16:45, 17:59, 19:40, 20:42, 21:34, 22:30, 23:26) nu a fost delimitat de secvențele anterioare și/sau ulterioare ale serviciului de programe. Aceeași derogare a fost comisă și în cazul spotului publicitar pentru produsul “Lenor” (16:43).

• **Derogare de la prevederile art.2 al Deciziei CCA nr.13 din 11.02.2010:** *“În conținutul spoturilor publicitare pentru produsele medicamentoase se vor include în mod obligatoriu următoarele componente:*

a) denumirea produsului;

b) numărul certificatului de înregistrare sau a autorizației de punere pe piață;

c) indicația terapeutică (afecțiunile pentru care se folosește produsul medicamentos);

d) avertizarea “Acest medicament se eliberează fără prescripție medicală. Citiți cu atenție prospectul. În cazul manifestării de reacții adverse adresați-vă medicului sau farmacistului.” Publicitatea pentru produsele medicamentoase, difuzată într-o formă prescurtată (cu o durată ce nu depășește 10 secunde), va include avertizarea: “Se recomandă citirea cu atenție a prospectului” și art.3 din aceeași Decizie: “Avertizările menționate în art.2 lit.d) se vor difuza la sfârșitul spotului publicitar, sonor și vizual, timp de minimum 5 secunde. În cazul spoturilor mai scurte de 10 sec., textul va fi prezentat pe parcursul difuzării spotului publicitar, în condiții care să asigure o percepție clară a mesajului”.

- **15.09.2011** – Spotul publicitar pentru “Otilin” a fost difuzat fără avertizare sonoră (09:15; 11:17; 17:36; 22:53:18; 23:00);

- **16.09.2011** – Spotul publicitar pentru “Otilin” a fost difuzat fără avertizare sonoră (09:23; 18:15; 19:53; 21:48);

- **17.09.2011** – Spotul publicitar pentru “Otilin” a fost difuzat fără avertizare sonoră (11:12; 17:46; 21:15; 21:44; 22:44);

- **18.09.2011** – Spotul publicitar pentru “Otilin” a fost difuzat fără avertizare sonoră (15:10; 17:21; 19:55; 21:54; 22:51);

- **19.09.2011** – Spotul publicitar pentru “Otilin” a fost difuzat fără avertizare sonoră (09:16; 11:15; 17:43; 20:39; 21:27).

• **Derogare de la prevederile art.6 al Deciziei CCA nr.44 din 30.04.2010:** *“Pot fi difuzate numai în intervalul orar 23:00–06:00 următoarele producții audiovizuale: a) filme horror, erotice, de o violență extremă; b) competiții full-contact; pe data de 18.09.2011, ora 16:51, a fost difuzat filmul “Cronicile Spiderwick”, care conține secvențe de “horror”.*

• **Derogare de la grila de emisie:**

- **15.09.2011** – a lipsit emisiunea “Europa League” (02:45); “Știrile PRO TV” (22:30). Au fost difuzate emisiuni care nu figurau în grila de emisie: “Serviți, vă rog” (01:07:11; 14:08:11); “Știrile PRO TV România” (03:28:43); “Omul care aduce cartea” (09:55:18); Ora difuzării emisiunii de fotbal “Europa League”: (19:58:09) nu coincide cu ora care figura în grila de emisie (21:00);

Centrul pentru Jurnalism Independent

- **16.09.2011** – a lipsit emisiunea informativă “Știrile Pro TV” (01:00); Orarul emisiunii “Știrile PRO TV”, care a fost difuzat, nu coincide cu orarul prevăzut în grila de emisie. Astfel, emisiunea informativă a fost difuzată la ora 00:00; 02:02; 05:07, iar în grila de emisie era preconizată pentru orele: 01:00; 04:15; 06:00; 17:00; 20:00;

- **17.09.2011** – a lipsit emisiunea informativă “Știrile Pro TV” (01:00);

- **18.09.2011** – Reluarea emisiunilor “Știrile PRO TV” (03:55) și “În profunzime” (05:19) nu sînt specificate în grila de programe a postului.

În conformitate cu prevederile art.38 (7) din Codul audiovizualului, care stipulează: “*Consiliul Coordonator al Audiovizualului va informa radiodifuzorul sau distribuitorul de servicii despre orice investigație care îl privește, despre învinuirile ce i se aduc și îi va crea posibilitatea de a-și prezenta cazul în fața consiliului*”, întreprinderile “SELECTCANAL – TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune “N 4”, și “Știri Media Grup” SRL, fondatoarea postului de televiziune “Publika TV”, au solicitat amînarea examinării rezultatelor monitorizării într-o ședință ulterioară.

Pe motiv că postul de televiziune “Bravo” și-a început activitatea de radiodifuzor pe data de 01 septembrie 2011, în cadrul ședinței publice s-a decis efectuarea monitorizării postului nominalizat în calitate de radiodifuzor.

În temeiul celor constatate, în rezultatul dezbaterilor publice și în conformitate cu art.37, 38, 40 ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutul CCA, Regulamentul cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobate prin Hotărîrea nr.433-XVI din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A avertiza public întreprinderea “EURO–TV CHIȘINĂU”, fondatoarea postului de televiziune “Euro TV Chișinău”, pentru derogări de la prevederile condițiilor la Licența de emisie seria AMMII, nr.014615 din 25.09.2007, pct.3.1, lit.c) (nerespectarea grilei de emisie) și încălcarea prevederilor art.13 alin.(8) din Legea cu privire la publicitate nr.1227 din 27.06.1997, art.21 alin.(1), art.22 alin.(2), (4) și art.21 alin.(6) din Codul audiovizualului, în conformitate cu art.38 alin.(2), lit.b) și alin.(3) din Codul audiovizualului.

Art.2. A avertiza public întreprinderea “Cotidian” S.A., fondatoarea postului de televiziune “TVC 21”, pentru derogări de la prevederile condițiilor la Licența de emisie seria AMMII, nr.014637 din 18.03.2008, pct.3.1 lit.c) (nerespectarea grilei de emisie) și încălcarea prevederilor art.13 alin.(8) din Legea cu privire la publicitate nr.1227 din 27.06.1997, art.20 alin.(1), lit.b) și art.21 alin.(1) din Codul audiovizualului, în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.b), h) și alin.(3) din Codul audiovizualului.

Art.3. A avertiza public întreprinderea “ALTERNATIV TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune “ALT TV”, pentru derogări de la prevederile condițiilor la Licența de emisie seria AA, nr.073716 din 21.05.2010, pct.3.1 lit.c) (nerespectarea grilei de emisie), în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.b) și alin.(3) din Codul audiovizualului.

Art.4. A avertiza public întreprinderea Î.M. “Noile Idei Televizate” SRL, fondatoarea postului de televiziune “NIT”, pentru derogări de la prevederile art.13 alin.(8) din Legea cu privire la publicitate nr.1227 din 27.06.1997, art.19 alin.(10), art.20 alin.(1), lit.b), art.21 alin.(1), (8) și art.22 alin.(3), (4) din Codul audiovizualului, în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.h) și alin.(3) din Codul audiovizualului.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.5. A avertiza public întreprinderea “Analiticmedia-Grup” S.A., fondatoarea postului de televiziune “TV 7”, pentru derogări de la prevederile condițiilor la Licența de emisie seria AMMII, nr.082519 din 03.12.2010, pct.3.1 lit.c) (nerespectarea grilei de emisie) și încălcarea prevederilor art.13 alin.(8) din Legea cu privire la publicitate nr.1227 din 27.06.1997, art.11 alin.(3), art.19, alin.(10), (14), art.22 alin.(2), (3), (4) din Codul audiovizualului și art.1 al Deciziei CCA nr.21 din 26.02.2008, în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.b), f), h) și alin.(3) din Codul audiovizualului.

Art.6. A avertiza public întreprinderea ÎCS “PRODIGITAL” SRL, fondatoarea postului de televiziune “PRO TV CHIȘINĂU”, pentru derogări de la prevederile condițiilor la Licența de emisie seria AA, nr.082521 din 24.09.2010, pct.3.1 lit.c) (nerespectarea grilei de emisie) și încălcarea prevederilor art.13 alin.(8) din Legea cu privire la publicitate nr.1227 din 27.06.1997, art.21 alin.(1) din Codul audiovizualului, art.2, art.3 ale Deciziei CCA nr.13 din 11.02.2011 și art.6 al Deciziei CCA nr.44 din 30.04.2010, în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.b) și alin.(3) din Codul audiovizualului.

Art.7. În conformitate cu prevederile Deciziei CCA nr.96 din 17.10.2008, posturile de televiziune “Euro-TV Chișinău”, “TVC 21”, “Alt TV”, “NIT”, “TV 7” și “Pro TV Chișinău” vor comunica publicului motivele și obiectul sancțiunii, în formula legislației în vigoare.

Art.8. Administratorii posturilor de televiziune “Euro TV Chișinău”, “TVC 21”, “ALT TV”, “NIT”, “TV 7” “Jurnal TV” și “Pro TV Chișinău” vor prezenta, în termen de 15 zile, un raport despre măsurile întreprinse în vederea lichidării încălcărilor atestate.

Art.9. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare.

Art.10. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 30 septembrie 2011.

Nr.133.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.133 din 30.09.2011 cu privire la rezultatele monitorizării generale a serviciilor de programe ale posturilor de televiziune “Euro TV Chișinău”, “TVC 21”, “ALT TV”, “NIT”, “TV 7”, “Jurnal TV”, “Pro TV Chișinău”, “N 4”, “Publika TV” și “Bravo” //Monitorul Oficial 182-186/1714, 28.10.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

DECIZIE

cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare
și a condițiilor la autorizațiile de retransmisie și licențele de emisie

nr. 134 din 30.09.2011

Monitorul Oficial nr.182-186/1715 din 28.10.2011

* * *

În perioada 14-20 septembrie curent a fost efectuat controlul activității următorilor distribuitori de servicii din mun. Chișinău și raionul Orhei: “Starnet” S.R.L., “Megan TV” S.A., “Teodad” S.R.L., “Coscomsat” S.R.L., “Jelanste” S.R.L., “Tele Luci” S.R.L., “Metical” S.R.L. și “Marteh Plus” S.R.L.

Ca urmare a controlului au fost depistate abateri de la legislația în vigoare la întreprinderile: “Starnet” S.R.L., “Megan TV” S.A., “Teodad” S.R.L., “Coscomsat” S.R.L., “Jelanste” S.R.L., “Metical” S.R.L., și “Marteh Plus” S.R.L.

S.C. “STARNET” S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin cablu “TvBox” din Chișinău și Ungheni) nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000092 din 11.02.10 (Anexa nr.1). Și anume: studioul retransmite 193 de canale în loc de 83, aprobate prin Decizia CCA nr.78 din 18.05.2011; din oferta serviciilor de programe aprobată nu sînt retransmise 3 canale: Pervîi delovoi, Duck TV HD și Pescuit și Vînătoare. În afara ofertei sînt retransmise 113 canale: BBC, Rusia Today, PV TV, Mezzo HD, Realitatea, NHK World, STS+7, DTV 2, GEM, Italia CH, Kîrgîzstan (K+), Kanal D, Karusel, MTV+2, NTV, Pervîi canal, Pro TV, TV Club, TVR 1, TV-5 Monde, 2x2, DTV, 24 Tehno, Arte, Armenia 1, Bloomberg, Detskii, Domașnie jivotnîe, Dom kino, Dom 1 magazin, Drive, Eurokino, NST, Iluzion+, Inter Az, Jivi, Nickelodeon, Ohota i ribalka, Retro, Pervîi canal (altă variantă), Psihologia 21, RZD, Ruskii Iluzion, TNV TRO, XXI, Voprosî i otvetî, Vremea, Zdorovoe TV, Animaux, Enciclo, Escales, CHASSEN, Ski Fi, AXN, Comedy, SyFy, Universal, 7 TV, Sport Extrim, NTV Dance, Zone Reality, Fashion One HD, TF1, Trace Urban HD, NTV+Sport, NTV+Basket, NTV+Footbal, NTV+Footbal 2, NTV+Tenis, NTV Naș footbal, NTV Sport +, NTV+kinoclub, NTV+Premier, India TV, NTV kino+, Komedia, NTV+nașe kino, Nostalgia, Ruskii extrim, 365 Dnei, Ren TV, Rossia 2, Premier Leage HD, AXN Crime, AXN Ci Fi, Antena 1, Antena 2, Antena 3, Auto+, B1, Bulivar TV, Cinemax, Discovery Science (ro), Disney (ro), Diva Universal, Dolce Sport, Euforia Life Style, GSPTV, HBO, HBO Comedy, Interesnoe TV, Mnogo TV, Movies 24, Național TV, Prima TV, Pro Cinema, Vacanța, Sport ro, TVR 2, TVR Cultural, Pro Pocker, ESPN, TV-3.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Prin deciziile CCA nr.93 din 15.06.2011 și nr.108 din 08.07.2011, “Starnet” S.R.L. i-au fost aplicate două amenzi în valoare de 1800 și, respectiv, 5400 de lei.

S.C. “STARNET” S.R.L. prin cererea din 29.09.2011 a solicitat eliberarea copiilor actului de control și extrasul din proiectul de decizie pentru a se expune argumentat în cadrul ședinței publice. Pe motiv că reprezentantul S.C. “STARNET” S.R.L. nu a fost prezent la ședință, în conformitate cu art.38 alin. (7) s-a decis amânarea examinării rezultatelor controlului activității întreprinderii nominalizate.

“**Megan TV**” S.A. (fondatoarea studioului TV prin cablu “TV Prim” din com.Trușeni) nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000062 din 26.11.2008 (Anexa nr.2). Și anume: studioul retransmite 40 de canale în loc de 50, aprobate prin Decizia CCA nr.101 din 26.11.2008; din oferta serviciilor de programe aprobată nu sînt retransmise 25 de canale: TVR 1, TVR Cultural, Național TV, N 24, Axa TV, Alfa Omega, Antena 1 Int., TV Prim, DTV, TVM Int., Money Channel, TV-6 Bălți, XXI, TV Bulivar, Fenix-Art, Lea Minor, TV-3 Moldova, Interesnoe TV, Belarus TV, A-One, Pervii muzicalinii canal, UTR, Travel, TV-5, DW. În afara ofertei sînt retransmise 15 canale: Jurnal TV, TV Dixi, Noroc TV, RTR-Planeta, Accent TV, TV-7, Eurosport, Sport ro, Mir, SET, Teleputешestvia, Dom kino, Publika, Alt TV și TV 1000 Action.

Prin Decizia CCA nr.108 din 08.07.2011, S.A. “Megan TV” i-a fost aplicată avertizare publică.

S.C. “**Teodad**” S.R.L., (fondatoarea studioului TV prin cablu “TEO” din s. Sărătenii Vechi, r-nul Telenești, și Susleni, r-nul Orhei) nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000124 din 15.10.10 (Anexa nr.1). Și anume:

în s. **Sărătenii Vechi**, studioul retransmite 25 de canale în loc de 20, aprobate prin Decizia CCA nr.118 din 15.10.2010; din oferta serviciilor de programe aprobată nu sînt retransmise 7 canale: NIT, TVM Int., TV 7, SET, RBK, TV-5 și 2 Plus. În afara ofertei sînt retransmise 12 canale: NGC, DTV, Acasă, Ren TV, Discovery, Eurosport, NTV, TV 1000 Action, NTV+kino, Novoe kino, TV-3 și Șanson.

în s.**Susleni**, studioul retransmite 23 de canale în loc de 20, aprobate prin Decizia CCA nr.118 din 15.10.2010; din oferta serviciilor de programe aprobată nu sînt retransmise 8 canale: TVM Int., TV 7, SET, N 4, RBK, TV-5, Euro TV Chișinău și 2 Plus. În afara ofertei sînt retransmise 11 canale: TVC-21, TV-3, NTV, DTV, Ren TV, Animal Planet, Eurosport, Discovery, Șanson, Acasă și NTV+kino.

S.C. “**Coscomsat**” S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin cablu “TV Select” din satele Seliște, Brăviceni și Mitoc, r-nul Orhei) nu respectă condițiile la Licența de emisie seria A MMII, nr.014554 din 14.02.2006 (Anexa nr.1). Și anume:

în s.**Mitoc**, studioul retransmite 20 de canale în loc de 25, aprobate prin Decizia CCA nr.78 din 18.05.2011; din oferta serviciilor de programe aprobată nu sînt retransmise 16 canale: 2 Plus, Național TV, N 24, NIT, TVC-21, Muzica TV, Euro TV Chișinău, 1 Music Moldova, Belarus TV, N 4, TV 7, SET, Publika TV, Elita TV, Noroc TV și Alt TV. În afara ofertei sînt retransmise 11 canale: Eurosport, DTV, Ren TV, Pro TV, TV-3, NGC, Animal Planet, Discovery, 5, Travel și NTV.

în s.**Brăviceni**, studioul retransmite 20 de canale în loc de 25, aprobate prin Decizia CCA nr.78 din 18.05.2011; din oferta serviciilor de programe aprobată nu sînt retransmise 15 canale: 2 Plus, Național TV, N 24, NIT, TVC-21, Muzica TV, Euro TV Chișinău, 1 Music Moldova, Belarus TV, N 4, TV 7, SET, Publika TV, Noroc TV și Alt TV. În afara ofertei sînt retransmise 10 canale: NTV, TV-3, Discovery, NGC, Acasă, Ren TV, DTV, Pro TV, Eurosport și Animal Planet.

S.C. “**JELANSTE**” S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin cablu “JELANSTE-TV” din satele Jeloboc, Pohorniceni și Piatra, r-nul Orhei) nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000077 din 14.05.2009 (Anexa nr.2). Și anume: din oferta serviciilor de programe, aprobată prin Decizia

Centrul pentru Jurnalism Independent

CCA nr.39 din 25.03.2011, nu sînt retransmise 4 canale: 1 Music Moldova, 2 Plus, Național TV și N 24. În afara ofertei sînt retransmise 4 canale: TVR Int., Domașnii, Premiera și Travel.

S.C. “Metical” S.R.L. (fondatoarea studioului TV prin cablu “Metical-TV” din or.Orhei) nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000121 din 15.10.2010 (Anexa nr.1). Și anume: studioul retransmite 63 de canale în loc de 55, aprobate prin Decizia CCA nr.51 din 13.04.2011; din oferta serviciilor de programe aprobată nu sînt retransmise 4 canale: NTV+ Sport Soiuz, 2 Plus, CNN Int. și 1 Music Moldova. În afara ofertei sînt retransmise 12 canale: TVR Int., Discovery, NGC, Acasă, Disney, Euro TV Chișinău, DTV, Sport 2, Euronews, TV-3, Fashion și Europa+TV.

S.C. “Marteh Plus” S.R.L. (arendașul studioului TV prin cablu “P-TV” din s.Peresečina, r-nul Orhei) nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000111 din 22.06.2010 (Anexa nr.1). Și anume: studioul retransmite 35 de canale în loc de 34, aprobate prin Decizia CCA nr.78 din 18.05.2011; din oferta serviciilor de programe aprobată nu sînt retransmise 2 canale: 1 Music Moldova și Belarus TV. În afara ofertei sînt retransmise 3 canale: NGC, Mynele și TV-3.

Prin aceste acțiuni, întreprinderile nominalizate încalcă art.4 (5), 18 și 28 (1) din Codul audiovizualului și art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie. În temeiul celor constatate și în conformitate cu art.25, 28, 29, 37, 38, 40 ale Codului audiovizualului și art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A amîna pentru ședința următoare examinarea actului de control efectuat la S.C. “STARNET” S.R.L.

Art.2. A aplica o amendă în valoare de 1800 de lei S.A. “Megan TV”, fondatoarea studioului TV prin cablu “TV Prim” din com.Trușeni, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) și b) din Codul audiovizualului pentru derogări repetate de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000062 din 26.11.2008, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.A. “Megan TV”.

Art.3. A aplica avertizare publică S.C. “Teodad” S.R.L., fondatoarea studioului TV prin cablu “TEO” din s. Sărătenii Vechi, r-nul Telenești, și Susleni, r-nul Orhei, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000124 din 15.10.2010, și Anexa nr.1 a autorizației, eliberată S.C. “Teodad” S.R.L.

Art.4. A aplica avertizare publică S.C. “Coscomsat” S.R.L., fondatoarea studioului TV prin cablu “TV Select” din satele Seliște, Brăviceni și Mitoc, r-nul Orhei, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Licența de emisie seria A MMII, nr.014554 din 14.02.2006, și Anexa nr.1 a licenței, eliberată S.C. “Coscomsat” S.R.L.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.5. A aplica avertizare publică S.C. “JELANSTE” S.R.L., fondatoarea studioului TV prin cablu “JELANSTE-TV” din satele Jeloboc, Pohorniceni și Piatra, r-nul Orhei, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000077 din 14.05.2009, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.C. “JELANSTE” S.R.L.

Art.6. A aplica avertizare publică S.C. “Metical” S.R.L., fondatoarea studioului TV prin cablu “Metical-TV” din or.Orhei, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000121 din 15.10.2010, și Anexa nr.1 a autorizației, eliberată S.C. “Metical” S.R.L.

Art.7. A atenționa S.C. “Marteh Plus” S.R.L., arendașul studioului TV prin cablu “P-TV” din s.Peresecina, r-nul Orhei, asupra necesității respectării stricte a ofertei serviciilor de programe retransmise, aprobate de către Consiliul Coordonator al Audiovizualului.

Art.8. Întreprinderile menționate vor stopa imediat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe retransmise aprobate de CCA.

Art.9. Întreprinderile menționate vor prezenta CCA, în termen de cel mult 10 zile din momentul publicării prezentei Decizii în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, un raport privind lichidarea încălcărilor depistate.

Art.10. În conformitate cu prevederile Deciziei CCA nr.96 din 17.10.2008, întreprinderile menționate vor comunica publicului motivele și obiectul sancțiunii, în formula legislației în vigoare.

Art.11. Direcția expertiză și licențiere va efectua un control repetat întreprinderilor menționate și filialelor acestora privind executarea prezentei Decizii.

Art.12. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere și contabilul-șef.

Art.13. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIUL
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Centrul pentru Jurnalism Independent

Chișinău, 30 septembrie 2011.

Nr.134.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.134 din 30.09.2011 cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizațiile de retransmisie și licențele de emisie //Monitorul Oficial 182-186/1715, 28.10.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie

nr. 135 din 30.09.2011

Monitorul Oficial nr.182-186/1716 din 28.10.2011

* * *

La 5 septembrie curent, întreprinderea “COSCOMSAT” S.R.L. a solicitat CCA eliberarea Autorizației de retransmisie pentru studioul TV cu emisie prin cablu “TV Select” din satele Seliște, Mitoc și Brăviceni, r-nul Orhei, pentru următorul termen de activitate. La cerere a fost anexat setul necesar de documente.

În ședința publică din 1 septembrie curent, prin Decizia nr.119, CCA a decis amânarea examinării cererii întreprinderii “NICALMOL” S.R.L. pentru precizări suplimentare. La 13.09.2011, întreprinderea nominalizată a depus la CCA “Oferta serviciilor de programe” și “Proiectul ofertei” al studioului “NICALMOL” modificate, solicitând eliberarea Autorizației de retransmitere pentru următorul termen de activitate.

În cadrul ședinței publice, directorul S.C. “NICALMOL” S.R.L. și-a retras cererea din proprie inițiativă.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Conform prevederilor art.28, 29 și 40 din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, art.30-35 și 37 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobat prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, și în temeiul actelor prezentate de către întreprinderile nominalizate, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A elibera Autorizație de retransmisie întreprinderii “COSCOMSAT” S.R.L. pentru studioul TV cu emisie prin cablu “TV Select” din satele Seliște, Mitoc și Brăviceni, r-nul Orhei.

Art.2. A aproba oferta serviciilor de programe retransmise de către studioul TV cu emisie prin cablu “TV Select” din satele Seliște, Mitoc și Brăviceni, r-nul Orhei – 25 canale: **Moldova 1, PRIME, PRO TV Chișinău, 2 Plus, Național TV, Favorit TV, N 24, NIT, TVC-21, Muzica TV, Euro-TV Chișinău, 1 Music Moldova, Jurnal TV, Belarus TV, N 4, TV 7, TV Dixi, Bravo, TV Com, Super TV, Minimax, Publika TV, Elita, Noroc TV și Alt TV.**

Art.3. Pentru eliberarea autorizației de retransmisie, S.C. “COSCOMSAT” S.R.L. va achita o taxă în valoare de 2500 de lei.

Art.4. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere și contabilul-șef.

Art.5. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 30 septembrie 2011.

Nr.135.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.135 din 30.09.2011 cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie //Monitorul Oficial 182-186/1716, 28.10.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la anunțarea concursului pentru utilizarea
frecvențelor radio și a canalelor TV**

nr. 137 din 30.09.2011

Monitorul Oficial nr.170-175/1551 din 14.10.2011

* * *

În temeiul art.23 și 40 p.j), l) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, deciziile CCA nr.83 din 30.09.2008, nr.110 din 15.07.2011, nr.122 din 01.09.2011, avizelor Ministerului Tehnologiei Informației și Comunicațiilor nr.01/1008 din 16.06.2011, nr.01/1239 din 15.07.2011 și nr.01/M-227/11 din 03.08.2011, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A anunța concursul pentru utilizarea frecvențelor radio, canalelor TV, sistemelor de televiziune MVDS și MMDS cu următorii parametri:

CANALE TV

Nr.	Canal	PAR, dBW	Azimuturile sectorului de reducere PAR (grade)/ (dBW)	H eff. max., m.	Polarizarea	Localitatea
1.	53	3,0		45	H	Chiriet-Lunga
2.	21	24,8	185-195/20,0	210	V	Costești (Rîșcani)

Centrul pentru Jurnalism Independent

Rețeaua nr.I de radiodifuziune, banda UCV-CM (64-74 MHz)*

72,02 MHz	- 43,0 dBW	- Strășeni RC-658	-	Orizontală	450
66,68 MHz	- 39,0 dBW	- Mîndreștii Noi RC-155	-	Orizontală	341
67,37 MHz	- 43,0 dBW	- Cahul RC-348	180-205 / 31.5	Orizontală	339
70,31 MHz	- 39,0 dBW	- Edineț RC-114	-	Orizontală	244
71,24 MHz	- 43,0 dBW	- Căușeni RC	-	Orizontală	238
68,00 MHz	- 43,0 dBW	- Ungheni RC-783	180 – 240 / 34.8	Orizontală	397

FRECVENȚE RADIO

Nr. d/o	Frecvența (MHz)	PAR (dBW)	Azimuturile sectorului de reducere PAR (grade)/(dBW)	H _{ef} max. (m)	Polarizarea semnalului ²	Localitatea
1.	69.86	22.8		50	H	Basarabeasca
2.	71.72	22.8		50	H	Basarabeasca
3.	71,15	21.4		155	V	Bălți
4.	68.30	28.0		50	V	Cahul
5.	71.00	25.0		121	H	Chișinău
6.	69.74	27.0		117	V	Comrat
7.	68.60	17.0		126	V	Talmaza
8.	69.95	23.0		95	V	Taraclia
9.	67,46*	42,3		200	H	Edineț
10.	67,58*	42,3		200	H	Strășeni
11.	68,99	30,0	180 – 240/20,0	170	V	Edineț
12.	66,41	24,0		160	V	Chișinău
13.	68,66	13,0		42	V	Corlăteni
14.	101,8	20,5	350 – 100/14,9	116	V	Glodeni
15.	91,10	23,0		101	H	Chișinău

* Frecvențele sunt gestionate de ÎS “Radiocomunicații”.

Centrul pentru Jurnalism Independent

SISTEMUL DE TELEVIZIUNE MULTICANALĂ MVDS (Cu condiția utilizării sistemelor digitale)

Localitatea	Frecvența inferioară, GHz	Frecvența superioară, GHz
Chișinău	40,5	40,75
Chișinău	42	42,25

SISTEMUL DE TELEVIZIUNE MULTICANALĂ MMDS (Cu condiția utilizării sistemelor digitale)

Nr.	Localitatea	Frecvența inferioară, MHz	Frecvența superioară, MHz -
1	Nisporeni	2200	2292

Art.2. Condițiile pentru prezentarea dosarelor de participare (nomenclatorul actelor pentru participarea la concurs):

1. Cererea de înscriere la concursul pentru obținerea licenței de emisie (conform modelului);
2. Copia certificatului de înregistrare a întreprinderii, instituției, organizației;
3. Copia recentă (eliberată în decursul ultimelor 3 luni) a extrasului din Registrul de stat al întreprinderilor și organizațiilor referitor la administratorul întreprinderii, genurile de activitate, fondatorii (asociații) și capitalul social;
4. Copia autenticată (notar, organ emitent) a statutului întreprinderii solicitante, cu anexarea tuturor modificărilor introduse pe parcurs;
5. Certificatul privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național sau, după caz, contractul de eșalonare a datoriilor;
6. Concepția generală a serviciului de programe (conform modelului), inclusiv varianta electronică;
7. Proiectul editorial al radiodifuzorului: scopurile; sarcinile; caracterizarea și tematica emisiunilor realizate; conținutul, durata și orientarea programelor; formatul muzical pentru posturile de radio (genul operelor muzicale preconizate spre difuzare); modul de transmisie (prin unde, prin cablu, prin radioreleu, prin satelit etc.); raza de emisie și auditoriul consumator de programe;
8. Grila de emisie săptămânală: denumirea emisiunilor, timpul de difuzare, tematica, limba de realizare și/sau lista canalelor retransmise: denumirea, țara de origine, limba de difuzare;
9. Planul de afaceri complet pentru perioada de acoperire a validității licenței de emisie solicitate, informația referitoare la alte afaceri în domeniul mass-media, capitalul instituției, etapele de realizare a proiectului, sursele de finanțare, organigrama instituției și experiența solicitantului în domeniul audiovizualului, rezultatele investigării interesului populației față de proiectul ce urmează să fie realizat;
10. Actul prealabil de procurare a tehnicii necesare sau de arendă a acesteia, alte date care confirmă potențialul tehnic al solicitantului;
11. Declarația privind participarea, directă sau indirectă, ori neparticiparea cu capital în fondurile statutare ale altor societăți din domeniul audiovizualului (în procente);

Centrul pentru Jurnalism Independent

12. Denumirea radiodifuzorului, datele de identificare (înregistrarea semnalelor sonore ale postului de radio sau grafica siglei studioului TV).

Notă:

- Actele se prezintă în limba de stat a Republicii Moldova (culese la calculator), fiind semnate de către administratorul întreprinderii sau persoana împuternicită.
- Materialele incluse în pct.1, 6-12 trebuie să fie semnate, ștampilate, indicându-se data perfectării lor.
- Copiile documentelor stipulate în pct.2, 3 și 10 se prezintă împreună cu originalul (care, după verificare, se restituie solicitantului).
- Documentele incluse în p.1, 6, 7, 8 și 9 vor fi însoțite de 10 copii.
- În temeiul unui singur dosar de participare la concurs, un solicitant poate aplica numai pentru o frecvență radio sau canal TV în aceeași localitate.
- Colaboratorul CCA care recepționează documentele înmânează solicitantului recipisa respectivă.

Art.3. Criterii de evaluare a ofertei solicitanților de frecvențe anunțate în concurs, conform articolului 23, punct 3:

Licența de emisie se eliberează de către Consiliul Coordonator al Audiovizualului potrivit următoarelor condiții:

a) eliberarea licenței de emisie va avea ca efect respectarea ulterioară a obiectivelor stabilite de Strategia de acoperire teritorială cu servicii de programe în concordanță cu Planul național al frecvențelor radioelectrice;

b) eliberarea licenței de emisie va corespunde principiului de asigurare a pluralismului în domeniul audiovizualului, excluzându-se posibilitatea creării premiselor pentru instituirea monopolului și concentrării proprietății în domeniul audiovizualului și în domeniul mass-mediei în genere, ținându-se cont de gradul în care radiodifuzorii licențiați existenți corespund deja acestei cerințe;

c) decizia de eliberare a licenței va fi luată doar ținându-se cont de viabilitatea financiară reală a solicitantului, în măsura în care propunerile acestuia corespund posibilităților sale financiare;

d) la eliberarea licenței de emisie, vor avea prioritate solicitanții care oferă servicii de programe proprii, autohtone și opere europene.

Art.4. Valabilitatea licenței de emisie pentru transmisia serviciilor de programe radio este de 7 ani; valabilitatea licenței de emisie pentru transmisia serviciilor de programe televizate este de 7 ani (data-limită de trecere la televiziunea digitală pentru Republica Moldova – 17 iunie 2015); valabilitatea licenței de emisie pentru retransmisia serviciilor de programe prin sistemele de televiziune MVDS și MMDS este de 7 ani (*Codul audiovizualului, art.23, punct 5*).

Art.5. Taxa de stat pentru oferirea licenței de emisie constituie 2500 de lei.

Art.6. Recepționarea materialelor pentru participarea la concurs și remedierea neregularităților constatate se efectuează pe parcursul a 30 de zile din data publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. În această perioadă, solicitanții beneficiază de consultațiile necesare privind completarea corectă a dosarelor.

Art.7. Rețelele scoase în concurs sînt distribuite integral.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.8. Ultimul termen de prezentare a materialelor pentru concurs este a 30-a zi din data publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Art.9. Pe parcursul termenului prevăzut pentru depunerea ofertelor, CCA va da publicității concepția serviciilor de programe propuse și informațiile despre participanții la concurs.

Art.10. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere, secretarul CCA.

Art.11. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 30 septembrie 2011.

Nr.137.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.137 din 30.09.2011 cu privire la anunțarea concursului pentru utilizarea frecvențelor radio și a canalelor TV //Monitorul Oficial 170-175/1551, 14.10.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la aprobarea Acordului de colaborare între Consiliul
Coordonator al Audiovizualului și Academia de Științe a Moldovei**

nr. 138 din 30.09.2011

Monitorul Oficial nr.170-175/1552 din 14.10.2011

* * *

În vederea îndeplinirii misiunii sale de garant al interesului public și de unică autoritate de reglementare în domeniul audiovizualului, Consiliul Coordonator al Audiovizualului și Academia de Științe a Moldovei au convenit asupra unei cooperări de lungă durată privind realizarea unor acțiuni concrete în vederea protejării spațiului informațional, patrimoniului lingvistic și cultural-național prin realizarea unui proiect de monitorizare a calității limbii române în domeniul audiovizualului din Republica Moldova.

În conformitate cu prevederile art.39, 40, (1) lit.a), b), d), art.41 (1) lit.e) din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Articol unic: A aproba Acordul de colaborare între Consiliul Coordonator al Audiovizualului și Academia de Științe a Moldovei privind monitorizarea corectitudinii limbii române în domeniul audiovizualului. (Acordul va fi publicat pe pagina web a CCA.)

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 30 septembrie 2011.

Nr.138.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.138 din 30.09.2011 cu privire la aprobarea Acordului de colaborare între Consiliul Coordonator al Audiovizualului și Academia de Științe a Moldovei //Monitorul Oficial 170-175/1552, 14.10.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA**

DECIZIE

**cu privire la completarea Regulamentului privind gestionarea
Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin
Decizia CCA nr.125 din 04.12.2007**

nr. 139 din 30.09.2011

Monitorul Oficial nr.170-175/1553 din 14.10.2011

* * *

În vederea îndeplinirii obiectivelor propuse în Acordul de colaborare între Consiliul Coordonator al Audiovizualului și Academia de Științe a Moldovei privind monitorizarea corectitudinii limbii vorbite în domeniul audiovizualului se propune completarea Regulamentului privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin Decizia CCA nr.125 din 04.12.2007.

Și anume, introducerea în Regulamentul privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, la capitolul III – Gestionarea fondului – a pct.11, lit.f): “Monitorizarea serviciilor de programe în vederea îndeplinirii atribuțiilor ce îi revin CCA potrivit Codului audiovizualului”.

În conformitate cu art.40, 47 (3) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006 (Monitorul Oficial nr.131 din 18.08.2006), Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.1. A completa Regulamentul privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin Decizia CCA nr.125 din 04.12.2007, prin introducerea, la capitolul III – Gestionarea fondului – a pct.11, lit.f): “Monitorizarea serviciilor de programe în vederea îndeplinirii atribuțiilor ce îi revin CCA potrivit Codului audiovizualului”.

Art.2. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită contabilul-șef.

Art.3. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 30 septembrie 2011.

Nr.139.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.139 din 30.09.2011 cu privire la completarea Regulamentului privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin Decizia CCA nr.125 din 04.12.2007

//Monitorul Oficial 170-175/1553, 14.10.2011

**GUVERNUL
REPUBLICII MOLDOVA**



**ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Centrul pentru Jurnalism Independent

HOTĂRÎRE **cu privire la aprobarea Programului strategic de modernizare** **tehnologică a guvernării (e-Transformare)**

nr. 710 din 20.09.2011

Monitorul Oficial nr.156-159/780 din 23.09.2011

* * *

În scopul realizării art.2 din Legea nr.173 din 28 iulie 2011 privind ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului “e-Transformare a Guvernării” (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2011, nr.131-133, art.425), a prevederilor Strategiei Naționale de edificare a societății informaționale – “Moldova electronică”, aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr.255 din 9 martie 2005 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2005, nr.46-50, art.336), și a Concepției guvernării electronice, aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr.733 din 28 iunie 2006 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2006, nr.106-111, art.799), Guvernul

HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă Programul strategic de modernizare tehnologică a guvernării (e-Transformare) (se anexează).
2. Procesul de implementare a Programului strategic va fi coordonat de către Comisia Națională pentru e-Transformare și va fi asigurat de către Cancelaria de Stat, în comun cu Centrul de Guvernare Electronică (E-Government), Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor, alte ministere și autorități administrative centrale.
3. Ministerele și alte autorități administrative centrale:
 - a) vor elabora planuri anuale privind atingerea obiectelor de e-Transformare a guvernării, inclusiv modernizarea serviciilor publice și eficientizarea guvernării prin tehnologii informaționale (TI);
 - b) vor desemna persoane (la nivel de viceministri) care, în colaborare cu coordonatorul pentru e-Transformare, managerii TI și direcțiile analiză, monitorizare și evaluare a politicilor, vor fi responsabile de implementarea Programului strategic sus-menționat.
4. Controlul asupra executării prezentei hotărîri se pune în sarcina Cancelariei de Stat.

PRIM-MINISTRU

Vladimir FILAT

Chișinău, 20 septembrie 2011.
Nr.710.

Aprobat
prin Hotărîrea Guvernului

**PROGRAMUL STRATEGIC DE MODERNIZARE
TEHNOLOGICĂ A GUVERNĂRII (E-TRANSFORMARE)**

1. DESCRIEREA SITUAȚIEI

1. În secolul al XXI-lea tehnologiile informaționale (în continuare – TI) au devenit un element indispensabil al vieții cotidiene. Guvernele din toată lumea încearcă să fie în pas cu inovațiile și utilizează tot mai mult tehnologiile informaționale în activitatea curentă. Tehnologiile îmbunătățesc serviciile publice, eficientizează activitatea guvernării și facilitează participarea democratică, aducând guvernele mai aproape de cetățeni.

2. Cetățenii Republicii Moldova merită un guvern modern, care utilizează inovațiile tehnologice pentru îmbunătățirea calității vieții. Guvernul care utilizează tehnologiile informaționale devine mai eficient, mai inteligent și mai capabil să răspundă provocărilor timpului. Prezentul Program strategic va fi implementat pentru a face instituțiile publice mai performante, mai dinamice și mai aproape de nevoile cetățenilor.

3. Cetățenii din Republica Moldova utilizează tehnologiile informaționale și de comunicații tot mai des în ultima perioadă. În 2010, 89% dintre moldoveni foloseau servicii de telefonie mobilă, 38% foloseau internetul și 37% dintre gospodării dispuneau de computer la domiciliu.¹ Recent, reformele regulatorii au contribuit la reducerea semnificativă a prețurilor pentru internet în bandă largă. Un alt factor catalizator este poziționarea Republicii Moldova printre primele zece țări în lume după viteza internetului.²

¹ “Indicatorii de edificare a societății informaționale: accesul populației la tehnologiile informaționale și comunicații”, www.mtic.gov.md/statistics/

² “The State of the Internet,” Volume 4, Number 1, 1st Quarter, 2011 Report, Akamai

4. Sectorul public din Republica Moldova întârzie în preluarea tehnologiilor pentru modernizarea serviciilor publice și eficientizarea guvernării. Cetățenii și mediul de afaceri obțin în continuare servicii publice în mod tradițional, făcând cozi la ghișeele autorităților pentru certificate, formulare și informații. Modalitatea tradițională de interacțiune a cetățenilor cu instituțiile statului implică costuri și timp, provoacă nemulțumiri și creează oportunități pentru răspândirea corupției.

5. TI sînt un factor indispensabil pentru atingerea obiectivelor de guvernare și pentru realizarea reformelor. Folosind inovațiile tehnologice, guvernul va impulsiona modernizarea sectorului public și va asigura o implementare mai eficientă a reformei administrației publice și a programelor de planificare strategică din sectorul public. Prezentul Program strategic va contribui la realizarea obiectivelor stipulate în Programul de activitate al Guvernului “Integrare Europeană: Libertate, Democrație, Bunăstare” 2011-2014, Strategia de reformă a administrației publice centrale, Strategia Națională de prevenire și combatere a corupției, Strategia Națională de edificare a societății informaționale – “Moldova Electronică”, Concepția guvernării electronice, Legea privind transparența în procesul decizional, Legea privind accesul la informație și planurile de dezvoltare instituțională ale autorităților publice centrale.

6. Pentru a realiza obiectivele de guvernare, administrația publică va investi în soluții TI, care vor asigura prestarea serviciilor publice de calitate și vor contribui la eficientizarea activităților guvernării la costuri minime. Resursele economisite vor putea fi folosite pentru investiții în domeniile prioritare pentru cetățeni, ca sănătatea, educația, protecția socială și pentru dezvoltarea unei economii bazate pe cunoștințe și inovații.

2. DEFINIREA PROBLEMELOR

7. Nivelul de solicitare a serviciilor publice de către cetățeni este de circa 70%.³ Cetățenii Republicii Moldova se confruntă cu o serie de probleme în accesarea serviciilor publice, cum ar fi corupția, birocrația și ineficiența instituțiilor publice, durata mare de așteptare la ghișeele autorităților administrației publice centrale, comunicarea insuficientă și informații incomplete privind modalitatea de accesare și prestare a serviciilor publice.⁴

³ “Citizen Report Cards”, Institutul de Politici Publice și Consulting Magenta, 2011

⁴ IRI, Baltic Surveys/The Gallup Organization, 2011

8. Circa 90% dintre cetățenii Republicii Moldova consideră corupția ca fiind o problemă pentru Republica Moldova, iar circa 50% dintre ei ar fi înclinați să dea mită pentru soluționarea unei probleme în instituțiile de stat. Mituirea s-a dovedit a fi soluția generală pentru problemele cetățeanului în relația cu instituțiile de stat în peste 80% dintre cazurile în care s-a oferit mită.⁵

⁵ Idem

9. Durata de așteptare la ghișee, condițiile inadecvate, ineficiența prestării serviciilor la unele instituții nu corespund nici standardelor UE sau internaționale, nici așteptărilor cetățenilor. Cetățenii sînt nevoiți să parcurgă distanțe mari, să piardă timp, efort și bani pentru a obține informații sau servicii de la instituțiile statului.⁶

⁶ Idem

10. Gradul de dezvoltare a serviciilor publice disponibile pe internet este în continuare redus, iar conținutul multor pagini web din sectorul public este de calitate nesatisfăcătoare, ceea ce împiedică accesarea rapidă a informației de către cetățeni.⁷ Guvernul întârzie în oferirea serviciilor publice online în contextul în care circa 80% dintre cetățenii cu vîrsta între 16 și 25 ani și 60% din populația orașelor folosesc internetul⁸, iar Republica Moldova se plasează printre primele 10 țări după viteza internetului.

⁷ UN Global E-Government Survey, 2010

⁸ IRI, Baltic Surveys/The Gallup Organization, 2011

11. Utilizarea resurselor TI în administrația publică este sporadică și lipsită de coordonare, ceea ce scade din eficiența și agilitatea guvernării. Studiul realizat în 2010 de către Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor relevă insuficiența tehnicii de calcul în instituții, a bugetului alocat în aceste scopuri, precum și necesitatea schimbării modului de gestionare a resurselor financiare alocate pentru informatizarea autorităților APC.⁹

⁹ Sinteza Raportului privind informatizarea și înzestrarea cu tehnică de calcul, 2010, http://www.mtic.gov.md/img/news/2011/08/raport_1_inf_2010.pdf

Centrul pentru Jurnalism Independent

12. Potrivit unor studii efectuate de USAID în 2011, sectorul public dispune de peste o sută de centre de date care sînt utilizate la o capacitate de sub 20%, sînt vulnerabile din punctul de vedere al securității și au costuri înalte de operare. Această dispersare a resurselor TI în sectorul public împiedică atît prestarea serviciilor de calitate pentru cetățeni și mediul de afaceri, cît și colaborarea eficientă între autorități și funcționarii publici.

13. Astăzi, multe dintre lucrările TI din sectorul public sînt efectuate în interiorul sectorului public, iar sistemele TI create sînt adesea bazate pe produse software proprietare care utilizează standarde închise, ceea ce creează dependență de anumiți furnizori și împiedică integrarea lor într-un mediu interoperabil de resurse TI. Acest mod de gestionare a resurselor și a sistemelor TI nu permite reutilizarea și partajarea eficientă a resurselor, creînd redundanțe și securitate scăzută.

14. Colaborarea cu sectorul privat este minimă și se reduce la achiziționarea de echipament hardware și produse software. Această practică din sectorul public are drept rezultat cheltuieli operaționale înalte și o calitate redusă a sistemelor TI, precum și limitează folosirea modelelor inovatoare de prestare a serviciilor.

15. Sectorul public duce o lipsă acută de cadre pentru gestionarea resurselor TI și pentru promovarea tehnologiilor informaționale în prestarea serviciilor publice și în eficientizarea guvernării. Remunerarea scăzută a angajaților din sectorul public nu permite instituțiilor publice să angajeze experți de înaltă calificare. Această deficiență conduce la dezvoltarea inegală a diferitelor sectoare publice în domeniul TI și împiedică utilizarea pe larg a tehnologiilor informaționale. Studiul efectuat în 2011 de PNUD accentuează faptul că salariile scăzute și lipsa schemelor de motivare constrîng dezvoltarea capacității TI din sectorul public.

3. OBIECTIVE GENERALE ȘI SPECIFICE

16. În 2010, Guvernul Republicii Moldova a lansat procesul de e-Transformare a guvernării. Prezentul Program strategic stabilește obiectivele acestui proces și oferă o viziune unificată privind modernizarea serviciilor publice și eficientizarea activității guvernării folosind TI. Totodată, acest document pune bazele unei abordări sistemice asupra investițiilor inteligente în TI și sporirii capacității TI din sectorul public.

17. Obiectivul general: Pînă în 2020 guvernul va deveni mai transparent, mai performant și mai receptiv, datorită investițiilor inteligente în TI și utilizării masive a acestora în sectorul public.

18. Obiectivele specifice sînt următoarele:

a) **modernizarea serviciilor publice** prin digitalizare și prin reingineria proceselor operaționale. Cetățenii și mediul de afaceri vor putea accesa mai ușor informațiile și serviciile electronice oferite de autoritățile administrației publice centrale prin portalul guvernamental unic. Aceste servicii vor fi accesibile prin diverse canale: internet, telefonie mobilă, chioșcuri, terminale interactive etc.

b) **eficientizarea guvernării** prin asigurarea interoperabilității sistemelor TI, precum și prin consolidarea și reutilizarea resurselor TI. Instituțiile publice vor depăși izolarea departamentală și vor opera și interacționa pe o platformă tehnologică comună. Cetățenii vor oferi autorităților publice datele personale doar o singură dată, iar instituțiile publice vor reutiliza aceste date pentru prestarea serviciilor.

Centrul pentru Jurnalism Independent

19. Realizarea acestor obiective va schimba modul în care sectorul public gestionează și utilizează tehnologiile. Asigurarea cadrului de reglementare, dezvoltarea capacității TI, aplicarea unui cadru de investiții inteligente în TI și o colaborare extinsă cu sectorul privat vor asigura o abordare coordonată și coerentă în domeniul TI, incluzând planificarea strategică, bugetarea, conceptualizarea, gestionarea, contractarea și controlul calității investițiilor în TI.

20. Reformele posibile prin TI vor elimina practicile ineficiente ale guvernării de interacțiune cu cetățenii și de funcționare internă. Procesele ineficiente și redundante vor fi restructurate pentru a reduce dublarea de resurse și eforturi prin standardizarea proceselor similare și partajarea resurselor.

21. Prezentul Program strategic vine să susțină guvernarea în realizarea obiectivelor de dezvoltare stipulate în Programul de activitate “Integrarea Europeană: Libertate, Democrație, Bunăstare” 2011-2014, care pune în evidență guvernarea electronică ca fiind un domeniu prioritar pentru Republica Moldova.

4. MĂSURI PENTRU REALIZAREA OBIECTIVELOR

4.1. Promovarea principiilor unui guvern deschis

22. Va fi elaborat și implementat Programul pentru un guvern deschis, pentru a promova pe larg transparența, a combate apariția și răspîndirea corupției, a eficientiza guvernarea și a moderniza serviciile publice pentru cetățeni și mediul de afaceri.

23. Cîteva activități-pilot din cadrul acestui program au fost realizate în 2011, cum ar fi lansarea portalului de date deschise (date.gov.md), publicarea bazei de date privind cheltuielile publice de către Ministerul Finanțelor, aprobarea și implementarea directivei conform căreia fiecare autoritate publică centrală va publica lunar cel puțin trei seturi de “date valoroase” pentru cetățeni și mediul de afaceri. De asemenea, Guvernul Republicii Moldova a exprimat în august 2010 interesul de a adera la inițiativa globală “Parteneriatul Guvernelor Deschise” (Open Government Partnership).

24. Programul pentru un guvern deschis vizează oferirea în mod proactiv de către instituțiile publice a datelor cu caracter public în forma cea mai dezagregată posibilă și în formate procesabile electronic (machine-readable).

25. Sectorul public este deținătorul și produce cele mai multe date guvernamentale cu caracter public. În cadrul Programului pentru un guvern deschis, autoritățile publice vor colabora cu mediul de afaceri, dezvoltatori TI independenți și societatea civilă pentru a valorifica datele cu caracter public prin tehnologii și aplicații inovatoare. Astfel se va îmbunătăți calitatea serviciilor publice și se va încuraja participarea cetățenilor la procesul decizional și de eficientizare a guvernării.

26. Reutilizarea datelor din sectorul public va fi asigurată de cadrul de reglementare național, în care se va ține cont de drepturile fundamentale ale oamenilor, precum dreptul de acces la informație, dreptul la viața privată și la securitatea datelor cu caracter personal, dar și de standardele europene și cele internaționale referitoare la datele cu caracter public.

27. Programul pentru un guvern deschis va încorpora noile tehnologii de comunicare, precum rețelele sociale (social media), pentru a promova transparența activităților funcționarilor publici. În prezent, rețelele sociale devin un mediu tot mai important de diseminare a informației. Ținînd cont de numărul în creștere de cetățeni care folosesc tehnologiile noi, sectorul public va putea beneficia de ele, oferind servicii de calitate, promovînd inovații în guvernare, diseminînd informații despre decizii și evenimente și luînd în considerare sugestiile cetățenilor în procesul de guvernare.

4.2. Digitalizarea serviciilor publice

Centrul pentru Jurnalism Independent

28. Până în anul 2020, toate serviciile publice care pot fi digitalizate vor fi prestate cetățenilor și mediului de afaceri în formă electronică, pe lângă metodele tradiționale de prestare a serviciilor publice. Ministerele și alte autorități publice vor elabora planuri pentru digitalizarea serviciilor publice, care vor fi integrate în strategiile sectoriale și în planurile de dezvoltare instituțională. Barierele de ordin juridic care împiedică livrarea electronică a serviciilor publice și utilizarea TI în procesele interne de guvernare vor fi evaluate și eliminate.

29. În procesul de digitalizare a serviciilor, instituțiile publice vor ține cont de Metodologia privind prestarea serviciilor electronice, care va cuprinde etapele de conceptualizare, design, elaborare, contractare și promovare. Această metodologie va prevedea aspectele organizaționale, tehnologice, financiare, juridice, precum și de evaluare a performanței în prestarea electronică a serviciului public. Metodologia va oferi și instrumente de raționalizare a serviciilor publice, care vor permite oferirea rapidă, eficientă și durabilă a serviciilor electronice. În digitalizarea serviciilor publice, va fi acordată prioritate serviciilor solicitate de cetățeni și de mediul de afaceri, precum și serviciilor necesare pentru realizarea reformelor și integrarea europeană.

30. Instituțiile publice vor direcționa investițiile în TI spre îmbunătățirea calității serviciilor publice, inclusiv spre inițiativele de dezvoltare a bazelor de date, de achiziționare a sistemelor de suport și a echipamentelor TI, astfel încât orice investiție în TI a sectorului public să se transforme în valoare adăugată pentru cetățeni și business.

31. Sectorul public va colabora intens cu sectorul privat, mediul academic, dezvoltătorii independenți și societatea civilă pentru a promova și a implementa prezentul Program strategic. În mod special, parteneriatele cu sectorul privat, societatea civilă, administrația publică locală și partenerii de dezvoltare vor permite atingerea unui nivel sporit de diseminare a serviciilor publice electronice, conform standardelor și obiectivelor UE.

32. Implementarea echilibrată a obiectivelor de e-Transformare a guvernării va fi asigurată de Comisia națională pentru e-Transformare și de Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare.

4.3. Reingineria serviciilor publice și a proceselor operaționale

33. Procesul de e-Transformare a guvernării presupune nu doar digitalizarea serviciilor publice existente, ci și reformarea și reingineria acestora. Serviciile publice vor fi revizuite, astfel încât procesele ineficiente, fragmentare sau învechite să fie sistate, iar procesele și serviciile actuale să fie regrupate, pentru a oferi confort maxim, costuri minime și interacțiune facilă între stat și cetățeni.

34. Tehnologiile informaționale vor permite integrarea interdepartamentală și oferirea unor servicii publice complexe pentru cetățeni și mediul de afaceri prin asigurarea interoperabilității sistemelor TI și partajarea resurselor TI.

35. Va fi elaborat un plan pentru digitalizarea back-office, care va include inventarierea resurselor TI existente din sectorul public și evaluarea modului de utilizare a acestora. Acest plan va descrie etapele de digitalizare a arhivelor și registrelor pe hârtie și în formate care nu permit interoperabilitatea sau dezvoltarea ulterioară a serviciilor electronice.

4.4. Asigurarea canalelor moderne de acces la serviciile publice

36. Aproape jumătate dintre cetățenii Republicii Moldova sînt deja prezenți online, ceea ce îi face să solicite servicii publice pe care să le acceseze online, indiferent de locația lor fizică și de structura instituțională a administrației publice, în regim nonstop.

Centrul pentru Jurnalism Independent

37. Prezentul Program strategic va sprijini sectorul public în recepționarea acestor solicitări, plasându-l mai aproape de cetățeni și va asigura posibilitatea acestora de a alege modul cel mai convenabil de accesare a serviciilor publice, precum internetul, telefonul mobil, chioșcurile interactive etc. Această abordare de incluziune digitală răspunde nevoilor cetățenilor Republicii Moldova, inclusiv persoanelor cu dizabilități.

38. Portalul guvernamental unic va simplifica accesul și utilizarea serviciilor publice în format electronic. Vor fi revizuite și consolidate site-urile web guvernamentale, iar căile de acces la serviciile electronice vor fi integrate în portalul guvernamental, astfel încât populația să acceseze mai ușor informația și serviciile solicitate. Măsurile de securitate pentru portal vor fi sporite, pentru a răspunde noului său rol și tranziției de la servicii informative la servicii interactive și tranzacționale. Cetățenii vor avea o experiență personalizată în interacțiunea lor cu autoritățile administrației publice locale, beneficiind de tehnologiile inovatoare de personalizare și contextualizare.

4.5. Crearea și utilizarea platformei tehnologice guvernamentale comune

39. Administrația publică centrală va crea și va utiliza o platformă tehnologică comună, fiabilă, flexibilă, scalabilă, securizată și eficientă, care va facilita transformările sectoriale și realizarea obiectivelor de e-Transformare a guvernării.

40. Platforma tehnologică comună va oferi următoarele beneficii:

- a) un model de livrare inovator bazat pe consum de infrastructură, platformă și software ca servicii;
- b) eficientizarea resurselor TI prin reutilizarea și reprofilarea lor;
- c) scutirea instituțiilor publice de gestionarea propriei infrastructuri, astfel încât să se poată dedica misiunii lor și creării de servicii cu valoare adăugată;
- d) costuri reduse de întreținere a centrelor de date prin raționalizare, consolidare și virtualizare;
- e) reducerea consumului de hârtie în procesul de guvernare.

41. Această platformă va permite livrarea serviciilor de calitate pentru cetățeni și mediul de afaceri, precum și eficientizarea resurselor TI în sectorul public. Tehnologia de “cloud computing” permite partajarea sistemelor și resurselor TI și maximizarea utilizării lor la un cost mult mai redus. Utilizarea tehnologiei “cloud” în sectorul public va reduce în viitor costul plătit pentru achiziționarea echipamentului hardware și a licențelor software.

42. Evoluțiile în domeniul TI creează posibilitatea pentru ca diferite echipe, departamente sau chiar instituții să colaboreze și să partajeze resursele TI. Aceasta oferă o mai mare flexibilitate și receptivitate la necesitățile cetățenilor și ale mediului de afaceri, reducând în același timp costurile.

43. Platforma tehnologică guvernamentală va găzdui servicii comune, cum ar fi poșta electronică, mesagerie instantă, gestiune a documentelor, spații de lucru virtuale, calendare comune și alte instrumente de comunicare și colaborare. În plus, administrația publică va optimiza cheltuielile TI prin înlocuirea treptată a stațiilor de lucru fizice cu stații de lucru virtuale. Aceste măsuri vor conduce la diminuarea costurilor și la sporirea securității sistemelor TI în sectorul public.

44. Alte servicii găzduite în platforma tehnologică guvernamentală și partajate de instituțiile publice vor fi cele de “platformă ca serviciu” (Platform as a Service), cum ar fi autentificarea, serviciul de plăți electronice, notificarea și serviciul de audit al sistemelor.

45. Va fi îmbunătățită și utilizată mai eficient rețeaua de telecomunicații existentă care conectează ministerele, agențiile și instituțiile publice, asigurându-se accesul securizat la servicii și resurse TI din platforma tehnologică guvernamentală la o viteză înaltă.

Centrul pentru Jurnalism Independent

46. Va fi adoptat și implementat Regulamentul privind utilizarea și operarea eficientă a platformei tehnologice guvernamentale comune pentru a asigura investiții inteligente din banii contribuabililor și donatorilor străini și locali. Acest regulament va prevedea că autoritățile publice centrale vor utiliza serviciile platformei tehnologice guvernamentale comune la crearea unor noi infrastructuri și sisteme TI sau la îmbunătățirea celor existente. Sistemele TI se vor putea dezvolta independent de platforma tehnologică comună doar în cazuri foarte bine argumentate, cum ar fi motive de securitate a statului.

47. Pentru a răspunde necesităților sporite de digitalizare a serviciilor publice, a arhivelor și registrelor, platforma tehnologică comună va fi ulterior extinsă pentru găzduirea și prestarea serviciilor electronice adiționale.

4.6. Consolidarea centrelor de date

48. Consolidarea centrelor de date vine să soluționeze problema actuală de dispersie a resurselor TI în peste o sută de centre de date, fapt care expune sectorul public la vulnerabilități, încurajează ineficiența, corupția și lipsa de transparență.

49. Consolidarea centrelor de date este un element-cheie în asigurarea securității guvernării și a cetățenilor, a protecției resurselor TI și a planului de continuitate a serviciilor electronice. Platforma tehnologică comună va oferi servicii de copiere de rezervă a datelor (data back-up), de arhivare și de recuperare a aplicațiilor în timp real în cazul lipsei datelor.

50. Până în 2020, majoritatea centrelor de date existente vor fi consolidate în platforma tehnologică guvernamentală comună. Aceasta va include migrarea sistemelor și a resurselor informaționale în platforma comună și demararea livrării serviciilor electronice din această platformă. Migrarea și lansarea procesului de livrare a serviciilor electronice din platforma tehnologică guvernamentală se va face gradual, începând cu instituțiile cu cel mai înalt nivel de pregătire.

51. Cele peste 100 de centre de date vor fi consolidate în câteva centre, care întrunesc toate măsurile de securitate și fiabilitate și sînt în conformitate cu standardele internaționale de calitate. Pentru a permite livrarea completă a serviciilor electronice, aceste centre de date vor fi conectate între ele și cu instituțiile publice prin intermediul rețelei de telecomunicații din sectorul public.

52. Crearea platformei tehnologice guvernamentale comune, precum și consolidarea centrelor de date vor permite sectorului public să beneficieze de practicile moderne de protecție a datelor, asigurînd disponibilitatea și continuitatea serviciilor și livrarea facilă a acestora.

4.7. Implementarea cadrului arhitecturii guvernamentale pe scară largă

53. Adoptarea și implementarea Cadrului arhitecturii pe scară largă (Enterprise Architecture Framework) la nivel guvernamental va oferi o viziune cuprinzătoare asupra modului în care instituțiile publice își desfășoară activitățile și a modului în care sistemele TI contribuie la aceste activități.

54. Vor fi adoptate principiile arhitecturii orientate spre servicii (Service Oriented Architecture), ca parte componentă a arhitecturii guvernamentale pe scară largă. Arhitectura orientată pe servicii (SOA) oferă metode testate și standardizate pentru a atinge flexibilitate în prestarea serviciilor, a facilita colaborarea și reutilizarea serviciilor, precum și a sprijini procesele operaționale din sectorul public.

55. SOA prezintă un set de principii pentru dezvoltarea și integrarea sistemelor, permițînd o interoperabilitate sporită prin integrare flexibilă între servicii și sisteme de operare (loose coupling). Principiile SOA sînt adeseori văzute într-un continuum cu alte concepte din domeniul TI, precum “distributed

Centrul pentru Jurnalism Independent

computing”, programarea modulară și “cloud computing.” Un mediu SOA bine gestionat va permite guvernării să răspundă rapid la sarcinile pe care le are, va mări agilitatea proceselor operaționale și va consolida resursele TI existente prin reutilizare.

56. Platforma tehnologică guvernamentală comună reprezintă un nor informațional privat (private cloud) bazat pe principiile SOA, care oferă trei niveluri principale de prestare a serviciilor – infrastructura ca serviciu, platforma ca serviciu și software ca serviciu.

Figura nr.1. Arhitectura guvernamentală pe scară largă

4.7.1. Infrastructura ca serviciu

57. Utilizarea serviciilor de infrastructură va permite ministerelor și altor autorități administrative să-și extindă capacitatea și resursele TI într-un timp foarte scurt. Atunci când resursele solicitate nu mai sînt necesare, instituția se va putea deconecta și va înceta plata pentru serviciile de infrastructură. Această modalitate de livrare a serviciilor de infrastructură este bazată pe principiul de achitare doar pentru serviciile utilizate, fără a necesita investiții capitale din partea fiecărei instituții publice.

4.7.2. Platforma ca serviciu

58. Platforma ca serviciu se bazează pe identificarea și generalizarea funcționalităților comune pentru mai multe servicii finale de software livrate de către ministere și autorități administrative centrale, cum ar fi autentificarea și plățile electronice. Această abordare va accelera digitalizarea serviciilor publice și va permite prestarea tuturor serviciilor publice în formă electronică pînă în 2020. Reutilizarea platformei ca serviciu va conduce la economii semnificative în sectorul public.

59. Se vor raționaliza funcționalitățile sistemelor TI utilizate în sectorul public prin identificarea funcționalităților comune și generice și prin oferirea lor la nivel de platformă pentru a fi reutilizate de către ministere și alte autorități ale administrației publice centrale în prestarea serviciilor electronice finale. Această platformă va oferi servicii configurabile, universale, simple, flexibile și extensibile.

60. Beneficiile importante ale arhitecturii de platformă includ:

Disponibilitate înaltă	Această arhitectură contribuie la o disponibilitate mai înaltă a serviciului, astfel încît în cazul în care un furnizor de servicii va eșua, ceilalți vor putea continua să funcționeze.
Eficiență a costurilor	În primul rînd, se economisesc costurile de implementare și integrare care ar fi trebuit făcute în lipsa acestui serviciu comun. În al doilea rînd, această arhitectură permite conectarea la mai mulți furnizori de servicii și generează o concurență sănătoasă în ceea ce privește calitatea serviciilor și prețurile.
Flexibilitate funcțională	Se oferă posibilitatea de a include o varietate de furnizori de servicii finale în diferite scenarii de

Centrul pentru Jurnalism Independent

	utilizare. De asemenea, se oferă posibilitatea de a folosi unul sau mai mulți furnizori pentru aceeași tranzacție, în funcție de necesități.
Întreținere eficientă	Componentele arhitecturii sînt decuplate și comunică prin interfețe bine definite. Toți furnizorii sînt conectați prin parametri configurabili, care permit adăugarea noilor furnizori sau dezactivarea rapidă a celor existenți.
Neutralitate tehnologică	Arhitectura oferă posibilități și condiții egale de conectare pentru furnizorii de servicii și de alegere a furnizorilor pentru cetățeni.

Tabelul 1. Beneficiile arhitecturii platformei ca serviciu

61. În prezent, se definesc următoarele servicii reutilizabile oferite la nivel de platformă:

- a) **serviciul de autentificare și control al accesului**, care oferă o modalitate uniformă reutilizabilă pentru rezolvarea sarcinilor legate de securitatea sistemelor și aplicațiilor TI, cum ar fi autentificarea, identitatea electronică și autorizarea tranzacțiilor;
- b) **serviciul de plăți electronice**, care oferă o modalitate uniformă și reutilizabilă de acceptare a plăților electronice pentru toate instituțiile publice;
- c) **serviciul de notificare**, care reprezintă o modalitate uniformă și reutilizabilă de a transmite notificări, astfel facilitînd interacțiunea fizică a instituțiilor publice cu cetățenii, în funcție de necesități;
- d) **serviciul de audit**, care oferă o modalitate uniformă și reutilizabilă de a stoca și a prelua datele referitoare la activitatea utilizatorilor în cadrul sistemelor TI.

Figura nr.2. Arhitectura platformei ca serviciu

62. Serviciul de autentificare va asigura integritatea și securitatea datelor în procesul prestării serviciilor electronice și efectuării tranzacțiilor financiare. Mai multe mecanisme de autentificare relevante diferitelor contexte de securitate vor fi oferite cetățenilor și mediului de afaceri: autentificarea simplă prin nume de utilizator și parolă, identitatea electronică (autentificare prin certificate digitale) și identitatea electronică mobilă (autentificare prin intermediul tehnologiilor mobile).

63. Vor fi utilizate tehnologiile de autentificare și identitate electronică, cum ar fi infrastructura cheilor publice (public key infrastructure) și identitatea electronică mobilă, pentru a îndeplini aceste cerințe. În plus, serviciul de autentificare și serviciul de control al accesului vor realiza sarcinile de securitate de bază, cum ar fi identificarea și autentificarea utilizatorilor și stabilirea drepturilor lor în diverse sisteme TI guvernamentale.

64. Serviciul de plăți electronice va permite livrarea serviciilor electronice interactive și tranzacționale. Acest serviciu va oferi fiecărei instituții publice posibilitatea de a percepe plăți electronice prin intermediul oricărui instrument financiar disponibil pe piață.

Centrul pentru Jurnalism Independent

65. Plățile fac parte din procesul de livrare a serviciilor publice: de la serviciile de documentare a populației pînă la amenzile rutiere. De multe ori cetățenii sînt nevoiți să facă multe drumuri de la instituția publică pînă la bancă și invers pentru a efectua plăți, ceea ce consumă timp.

66. În baza arhitecturii platformei ca serviciu, cetățenilor li se va oferi o gamă largă de modalități de plată, cum ar fi plățile electronice cu carduri bancare. Serviciul de plăți electronice va permite instituțiilor publice să livreze servicii mai calitative și să-și sporească semnificativ eficiența. Aceasta presupune economisirea timpului personalului, economisirea costurilor de operare a serviciului dat, precum și o interacțiune simplificată și fără erori cu cetățenii și mediul de afaceri.

4.7.3. Software ca serviciu

67. Serviciile finale furnizate în cadrul arhitecturii pe scară largă sînt serviciile electronice pentru cetățeni, mediul de afaceri și înseși autoritățile publice. Serviciile de software ar putea fi grupate în două categorii majore – servicii sectoriale și servicii comune.

68. Serviciile sectoriale vor fi implementate și prestate cetățenilor și mediului de afaceri de către diferite instituții publice, cum ar fi cele din educație, sănătate, protecție socială etc. Aceste servicii vor fi accesibile prin intermediul portalului guvernamental unic. Accesul la portal va fi posibil prin diferite canale, cum ar fi web, telefonie mobilă, chioșcuri inter active și altele.

69. Serviciile comune sînt acele servicii care vor fi utilizate în ministere și alte instituții publice. Acestea reprezintă soluții software pentru procese interne obișnuite, inclusiv gestionarea resurselor umane, contabilitatea, gestionarea documentelor și înregistrărilor electronice, sistemele de salarizare, sistemele geospațiale și sistemele de raportare. Aceste servicii comune vor ajuta la optimizarea activității instituțiilor din sectorul public și la eficientizarea guvernării.

4.8. Implementarea cadrului de interoperabilitate

70. O guvernare performantă și eficientă are nevoie de sisteme TI interoperabile, care funcționează într-un mod continuu și consistent pentru prestarea serviciilor de calitate, mai puțin costisitoare și mai bine adaptate la necesitățile cetățenilor, mediului de afaceri și instituțiilor publice.

71. Urmează să fie elaborat și adoptat un Cadru de interoperabilitate pentru sectorul public, care va asigura interoperabilitatea și coerența sistemelor TI prin însușirea sau revizuirea regulamentelor tehnice și a standardelor. Cadrul de interoperabilitate este o componentă de bază a prezentului Program strategic și definește condițiile esențiale pentru o guvernare modernă și inovatoare.

72. Utilizarea standardelor și specificațiilor Cadrului de interoperabilitate este obligatorie în sectorul public. Prin acest cadru, vor fi adoptate standarde deschise și mature pe piața tehnologică pentru toate sistemele guvernamentale. Instituțiile publice își vor îmbunătăți procesele operaționale interne, dar și pe cele interinstituționale, profitînd de o interoperabilitate sporită.

73. Implementarea Cadrului de interoperabilitate va îmbunătăți colectarea și consistența datelor, creînd condiții în care datele cu caracter personal sau comercial să fie furnizate doar o singură dată de către cetățeni și mediul de afaceri, ceea ce va îmbunătăți modul de interacțiune cu statul, va oferi servicii de calitate, va optimiza procesele operaționale interne și va eficientiza guvernarea. Cadrul de interoperabilitate va facilita schimbul de date între instituțiile publice cu acordul cetățenilor privind accesul la datele lor cu caracter personal.

Centrul pentru Jurnalism Independent

74. Ministerele și alte autorități vor face schimb eficient de date și vor reutiliza informația care a fost deja colectată de către o altă instituție publică pentru a reduce inconvenientele pentru cetățeni. Cetățenii vor putea depăși complexitatea administrației publice și interacționa cu mai multe instituții publice fără a fi nevoiți să știe care instituție este responsabilă pentru livrarea serviciului solicitat.

4.9. Asigurarea securității informației

75. Procesul de e-Transformare a guvernării necesită încrederea cetățenilor și a mediului de afaceri în confidențialitatea, integritatea și disponibilitatea informației sau, altfel spus, în practica de asigurare a securității informației din sectorul public.

76. Asigurarea securității informației este procesul de gestiune a riscurilor aferente creării, colectării, procesării, stocării, transmiterii și accesării informației. Pentru a putea livra electronic până în 2020 toate serviciile publice ce pot fi digitalizate trebuie să fie soluționată problema securității informației, care va fi partajată și reutilizată tot mai mult în sectorul public.

77. Riscurile de securitate aferente serviciilor publice electronice vor fi gestionate pe tot parcursul ciclului de viață al acestora (planificare, analiză, proiectare, dezvoltare, testare, implementare, operare și menținere, scoatere din uz). Măsuri corespunzătoare de securitate vor fi implementate în scopul prevenirii fraudelor cu implicarea serviciilor electronice, furtului de identitate și accesării neautorizate a datelor personale. Cadrul de interoperabilitate și accesarea serviciilor electronice de către entități interne și externe intră în sfera de acoperire pentru gestiunea riscurilor de securitate.

78. Va fi aprobată și implementată Politica de securitate a informației și vor fi adoptate standarde și practici internaționale și ale UE care vor contribui la siguranța serviciilor electronice și la protejarea informației sensibile.

79. În cadrul programelor de consolidare a capacităților TI, coordonatorii pentru e-Transformare, managerii TI și alți funcționari publici vor fi instruiți în domeniul securității informației.

80. Vor fi asigurate structuri și capabilități de coordonare a problemelor legate de securitatea informației, inclusiv pentru reacția promptă la incidentele de securitate a informației.

81. Factorii critici de succes pentru asigurarea securității informației sînt asigurarea cadrului legal și de reglementare, o abordare sistemică și complexă bazată pe analiza riscurilor, precum și programe de instruire și informare.

4.10. Aplicarea tehnologiilor inovatoare

82. Vor fi evaluate cu regularitate tehnologiile în dezvoltare, pentru aplicarea potențialului lor în scopul livrării serviciilor electronice și creșterii eficienței și performanței guvernării.

83. Principiile-cheie care vor sta la baza abordării noilor tehnologii sînt următoarele:

a) **implementarea tehnologiilor noi va fi una incrementală, și nu radicală**, însă efectele acestor incremente vor livra schimbări ample pentru instituțiile publice;

b) **tehnologiile informaționale vor deveni omniprezente**, cu conectivitate mobilă disponibilă pe scară largă și inteligență încorporată în aproape toate dispozitivele;

Centrul pentru Jurnalism Independent

c) **serviciile web vor fi interoperabile** și vor deveni o caracteristică comună a tuturor sistemelor TI, deoarece industria tehnologiilor informaționale devine treptat tot mai standardizată și noile tehnologii devin mărfuri comodatate;

d) potențialul serviciilor web va fi realizat prin **aplicarea de către instituțiile publice a standardelor deschise**;

e) noile tehnologii vor trebui să demonstreze **un nivel înalt de maturitate** pentru a fi adoptate pe scară largă în administrația publică.

84. Noile tehnologii vor fi monitorizate și evaluate în mod continuu pentru o potențială aplicare în livrarea serviciilor publice sau eficientizarea operării instituțiilor publice. La momentul publicării prezentului Program strategic, câteva dintre tehnologiile emergente care ar putea fi evaluate pentru utilizare în sectorul public sînt interfețele next generation, predictive analytics, complex event processing, big data, in-memory computing, 4G/5G wireless, near field communication, internet of things și augmented reality.

4.11. Dezvoltarea capacității TI în sectorul public

85. Pentru a deveni competitivi în economia globală bazată pe cunoștințe și pentru a atinge obiectivele de e-Transformare a guvernării (prestarea calitativă a serviciilor publice și productivitate sporită) funcționarii publici trebuie să posede abilități și cunoștințe în domeniul TI, care să adopte atitudinea respectivă ca parte a unei culturi instituționale pentru o guvernare conectată, deschisă și bazată pe tehnologii moderne.

86. Republica Moldova se va alinia la cele mai bune practici în dezvoltarea capacităților TI ale UE, descrise în Agenda digitală pentru Europa. Totodată, Moldova se va include în programe de instruire internaționale, inclusiv programe ale UE, pentru a dezvolta abilitățile funcționarilor publici.

87. Sectorul public va fi asigurat cu specialiști de calitate în TI prin:

a) lansarea programelor de consolidare a capacităților pentru managerii TI și coordonatorii pentru e-Transformare;

b) promovarea managementului cunoștințelor în TI pentru managerii TI, coordonatorii pentru e-Transformare și alte categorii de funcționari;

c) adaptarea planului de studii universitar în domeniul TI la cerințele profesionale ale sectorului public;

d) programe de stagiu în parteneriat cu universitățile în scopul atragerii tinerelor talente din domeniul TI în sectorul public;

e) includerea componentei TI în planurile generale de dezvoltare a resurselor umane ale ministerelor și instituțiilor publice;

f) crearea competențelor de gestionare a proiectelor TI și achiziții TI;

g) adoptarea formalizată a carierei în TI pentru a atrage și a reține talentele TI în sectorul public;

h) dezvoltarea unui cadru competitiv și a unei scheme de stimulente pentru cadrele TI din sectorul public.

88. Vor fi inventariate și consolidate capacitățile actuale în domeniul TI ale sectorului public și se vor utiliza practicile managementului schimbării pentru a implementa inițiativele de guvernare electronică. Programele de consolidare a capacității vor viza funcționarii publici, coordonatorii pentru e-Transformare, managerii TI și personalul care gestionează resurse și proiecte TI în sectorul public.

89. În consolidarea capacității în sectorul public, accentele vor fi puse pe următoarele domenii:

a) competența funcționarilor publici în utilizarea calculatorului (computer literacy);

b) gestionarea proiectelor TI;

c) gestionarea contractelor și achizițiilor publice în TI;

d) arhitectură pe scară largă și design TI.

Centrul pentru Jurnalism Independent

90. Un Cadru comun de referință pentru gestionarea resurselor umane din sectorul public va include auditul abilităților în TI, planificarea cerințelor de abilități pentru viitor, programe de dezvoltare, standardizarea funcțiilor din sistemul public, precum și alocarea resurselor.

91. Vor fi instituite funcțiile de coordonator pentru e-Transformare și manager TI în sectorul public, care vor fi incluse în Clasificatorul unic al funcțiilor publice. Schemele de stimulente și oportunități de avansare în plan profesional vor promova dezvoltarea competențelor în domeniul TI. Sistemele de evaluare a performanței în sectorul public vor include capacitatea în TI ca indicator de bază.

92. Programele speciale de instruire care vizează rolurile și responsabilitățile sporite ale grupurilor-țintă vor fi derulate pe baza celor mai bune practici internaționale și în colaborare cu cei mai competitivi parteneri din domeniul educației.

93. Vor fi organizate în mod regulat programe de instruire pentru managerii TI și coordonatorii pentru e-Transformare ca parte componentă a programelor de formare continuă a funcționarilor publici, menite să creeze un contingent de lideri care posedă cunoștințe solide în guvernarea electronică. În urma susținerii cu succes a probelor de examinare, se vor elibera certificate de absolvire. Programul de instruire va include minimum următoarele module:

- a) leadership (e-Guvernarea, planificarea strategică, gestiunea portofoliilor TI, managementul schimbării);
- b) competențe tehnice (arhitectura pe scară largă, arhitectura e-guvernării, securitatea informației și a sistemelor, suport și servicii);
- c) management (gestiunea resurselor și proiectelor TI, gestiunea achizițiilor și contractelor, gestiunea relațiilor cu furnizorii TI, gestiunea financiară a TI);
- d) comunicare eficientă (elaborarea conceptelor și prezentărilor).

94. O atenție deosebită va fi acordată creării abilităților de gestiune a proiectelor TI în instituțiile publice pentru a asigura succesul investițiilor în produse sau sisteme de calitate.

95. Evoluțiile tehnologice, cum ar fi internetul și comunicațiile mobile, vor sprijini modelele noi de instruire în sectorul public, inclusiv mediul virtual de învățare.

96. Administrația publică va colabora activ cu sectorul privat și partenerii din domeniul educației în scopul consolidării capacității sale pentru TI. În parteneriat cu instituțiile de învățământ și companiile de instruire private, funcționarilor publici le vor fi oferite programe competitive pentru e-Transformarea guvernării. Va fi facilitată cooperarea între instituțiile academice locale și omologii lor internaționali, precum și cooperarea cu companiile multinaționale din domeniul TI, pentru a spori capacitățile tehnologice în sectorul public. Vor fi consolidate capacitățile instituțiilor de învățământ, ale organizațiilor de cercetare și inovare și ale sectorului privat de a oferi instruire personalizată și actuală pentru nevoile sectorului public.

4.12. Efectuarea investițiilor inteligente în TI

97. Va fi externalizată majoritatea lucrărilor TI spre sectorul privat, cu scopul de a îmbunătăți calitatea TI în sectorul public și de a dezvolta competitivitatea sectorului privat și a țării. Pentru a realiza acest obiectiv, va fi dezvoltat și utilizat un cadru de investiții inteligente în TI, care va susține atingerea obiectivelor de e-Transformare a guvernării (prestarea serviciilor publice de calitate și eficientizarea guvernării).

98. Cadrul de investiții inteligente în TI în sectorul public include:

- a) planificarea strategică și bugetarea;
- b) gestiunea proiectelor;

Centrul pentru Jurnalism Independent

c) gestiunea achizițiilor și relațiilor cu furnizorii;

d) evaluarea performanței.

99. Ministerele și alte autorități administrative vor aplica acest cadru de investiții în domeniul TI pentru a asigura planificarea, gestionarea și durabilitatea investițiilor statului.

100. Acest cadru va încuraja bunele practici și va asigura consistență prin metodologii și instrumente care îmbunătățesc planificarea strategică și gestiunea eficientă pentru obținerea beneficiilor și rezultatelor măsurabile. În plus, acest cadru va spori transparența cheltuielilor în domeniul TI, va optimiza performanța investițiilor în TI și va îmbunătăți practicile de parteneriat public-privat și de externalizare în domeniul TI.

4.12.1. Planificare strategică și bugetară

101. Ministerele și alte autorități publice vor elabora planuri TI care vor fi în concordanță cu strategiile sectoriale și planurile de dezvoltare instituțională. Fiecare instituție va planifica anual lista serviciilor publice care vor urma să fie digitizate, astfel încât, până în anul 2020, toate serviciile publice să fie prezente online.

102. Instituțiile publice vor include în procesele bugetare eforturile și costurile necesare pentru prestarea serviciilor publice online. Vor fi monitorizate cheltuielile pentru implementarea proiectelor TI din bugetul de stat și din fondurile partenerilor de dezvoltare, în scopul optimizării investițiilor în TI și alinierii proiectelor la misiunea instituției, prioritățile de e-Transformare a guvernării și obiectivele generale de guvernare.

103. Instituțiile publice vor implementa programe interne pentru gestiunea costurilor aferente serviciilor publice electronice. Acestea se vor baza pe eficiența achizițiilor, optimizarea proceselor interne, diminuarea costurilor fixe, măsurarea volumului și calității serviciilor prestate. Prețul pentru serviciile publice electronice va fi justificat din punctul de vedere al costurilor necesare pentru prestarea acestora de către autoritatea publică.

104. Cererile pentru fonduri destinate TI vor fi axate pe următoarele puncte-cheie ce vor maximiza valoarea pentru fiecare instituție, pentru întregul guvern și, cel mai important, pentru cetățeni:

a) inventarierea resurselor TI;

b) auditul proiectelor și sistemelor TI existente;

c) justificarea bugetelor TI, care va include calcularea costurilor totale de proprietate (total cost of ownership) și randamentul investiției (return on investment).

4.12.2. Gestiunea proiectelor TI

105. Vor fi folosite principii de dezvoltare agilă, orientată spre rezultate. Aceste principii sînt recunoscute drept cele mai bune practici în sectorul privat și se asociază cu rate de succes înalte și riscuri reduse în gestionarea investițiilor TI.

106. Proiectele TI din sectorul public vor fi planificate astfel încât să livreze module funcționale în cel mult 12 luni, iar în mod ideal, în mai puțin de 6 luni, cu livrarea finală a produsului nu mai târziu de 18 luni de la inițierea proiectului.

Centrul pentru Jurnalism Independent

107. Managerii proiectelor TI vor planifica și vor defini fiecare etapă a proiectului, vor gestiona în mod riguros activitățile, iar sectorul privat va fi încurajat să folosească abordări flexibile, moderne și inovatoare pentru gestiunea proiectelor TI atât timp cât este asigurată prestarea serviciilor conform termenelor prevăzute, bugetului planificat și cerințelor de calitate corespunzătoare.

4.12.3. Gestiunea achizițiilor și relațiilor cu furnizorii TI

108. Normele de achiziții publice și contractare în domeniul TI în sectorul public vor fi îmbunătățite pentru a realiza obiectivul de externalizare a majorității lucrărilor în TI spre sectorul privat.

109. Achizițiile eficiente în TI necesită o cunoaștere aprofundată a cadrului de achiziții publice, o înțelegere corectă a dinamicii pieței TI, precum și cunoașterea provocărilor inerente livrării cu succes a proiectelor TI într-o manieră iterativă.

110. Planurile de achiziții TI ale instituțiilor publice vor fi revizuite pentru a promova decizii coordonate cu privire la investițiile în domeniul TI. Colaborarea instituțiilor publice privind achizițiile în domeniul TI va ajuta Guvernul să obțină cele mai avantajoase rate și să îmbunătățească eficiența și eficacitatea funcționării sale.

111. Pentru a asigura o relație profesionistă între instituțiile publice și furnizorii privați de soluții TI, aceștia vor fi evaluați pe baza a 10 criterii de performanță, care cuprind aspecte tehnice, comerciale și umane ale capacității unui furnizor de a livra proiecte TI de succes (tabelul 2). Aceste evaluări ale furnizorilor de soluții TI care au interacționat cu sectorul public vor fi accesibile pentru toate instituțiile publice care sînt în proces de achiziționare de soluții și alte activități în TI.

112. Vor fi elaborate modele de contracte pentru a beneficia de cele mai eficiente tehnologii disponibile, pentru a reduce riscurile de livrare a proiectelor TI și pentru a capitaliza obiectele de proprietate intelectuală create ca urmare a proiectelor și pentru a crea valoare suplimentară. Astfel, vor fi eliminate risipa banilor contribuabililor, livrarea întârziată a proiectelor și valoarea erodată a investițiilor în TI.

113. De asemenea, vor fi revizuite și elaborate politici mai clare și mai cuprinzătoare de contractare și achiziționare a TI pentru a deschide piața și întreprinderilor mici și mijlocii. Întreprinderile mici din domeniul TI stimulează, de obicei, inovația tehnologică în întreaga economie și sînt elemente-cheie în acest sector.

114. Pentru a produce schimbări durabile, vor fi oferite programe standardizate de instruire pentru specialiștii în domeniul achizițiilor, astfel accelerînd achizițiile complexe de TI în cadrul guvernării.

Calitatea livrării	Livrarea produselor și a serviciilor de calitate înaltă
Livrare conform bugetului	Livrarea funcționalităților fără devieri de la bugetul contractat
Livrare în timp util	Livrarea proiectului conform etapelor de implementare agreeate cu instituția publică
Performanța	Prestarea serviciilor conform indicatorilor de performanță agreeați (SLA), îndeplinirea sau depășirea așteptărilor utilizatorilor finali
Gestiunea proiectului	Leadership, gestiunea riscurilor, asigurarea continuității serviciilor
Gestiunea relației cu clientul	Suținere a agendei Guvernului, colaborare în atingerea obiectivelor comune, deschidere, inițiativă, eficiența gestiunii contractului, rezolvarea problemelor

Centrul pentru Jurnalism Independent

Fezabilitate și design	Calitatea propunerilor, calitatea designului, raport adecvat între valoare și cost, corespunderea cu termenii proiectului
Competență tehnică	Tehnologii performante, procese eficiente, produse mature, intuitive și livrabile, care corespund cerințelor
Integrare și implementare	Beneficii pentru clienți, proces de integrare facil și transferul cunoștințelor
Inovație	Inovație și proactivitate în oferirea de tehnologii, produse și servicii

Tablelul 2. Evaluarea performanței furnizorilor de soluții TI

4.12.4. Evaluarea performanței

115. Administrația publică și fiecare instituție publică în parte va inventaria resursele și sistemele TI și va desfășura activități de audit TI conform unor metodologii de auditare TI consistente. Datele colectate în inventarierea resurselor și sistemelor TI și în cadrul activităților de audit TI vor fi analizate pentru a realiza investiții inteligente în TI în sectorul public. Autoritățile vor restructura sau vor încheia proiectele TI cu performanță slabă din portofoliul lor și vor reprofila bugetul spre alte inițiative. Rezultatele inventarierii și analizei vor fi folosite pentru a raționaliza sistemele și resursele TI și pentru a capitaliza investițiile curente ale statului.

116. Va fi creat un cadru de monitorizare și evaluare integrat al eficienței implementării procesului de e-Transformare a guvernării la nivelul fiecărei instituții publice. Indicatorii de performanță care reflectă eficiența implementării vor constitui o parte indispensabilă a planurilor autorităților administrației publice centrale pentru prestarea serviciilor publice de calitate și eficientizarea guvernării.

4.13. Cadru de reglementare favorabil

117. Pentru a implementa cu succes prezentul Program strategic este necesară reexaminarea integrală a cadrului de reglementare existent. Acest efort presupune nu doar adoptarea actelor normative noi, ci și revizuirea actelor normative în vigoare. Mai mult decât atât, autoritățile publice vor evalua provocările emergente ținând cont de cele mai bune practici internaționale și cadrul de reglementare al UE.

118. Noile inițiative de perfecționare a cadrului normativ trebuie să reglementeze accesul la informații, identitatea electronică, semnarea electronică a documentelor, modul de efectuare a plăților electronice, obligații ale autorităților publice și ale funcționarilor publici legate de prestarea serviciilor publice în formă electronică și altele.

119. În scopul accesării serviciilor online, autoritățile publice nu vor elimina doar barierele de ordin normativ, ci și vor prevedea acordarea stimulentele necesare pentru ca cetățenii și mediul de afaceri să acceseze serviciile publice online în format electronic.

120. Cadrul de reglementare va oferi cetățenilor dreptul de acces la servicii publice online și va cataliza eficientizarea guvernării prin utilizarea TI.

121. Regulamentele și standardele-cheie pentru asigurarea succesului implementării prezentului Program strategic sînt:

- a) poșta electronică guvernamentală;
- b) resurse web guvernamentale;
- c) autentificarea, identitatea electronică, controlul accesului;

- d) serviciul de plăți electronice;
- e) cadrul de interoperabilitate;
- f) arhitectura de referință a serviciilor electronice;
- g) regulamentul privind utilizarea platformei tehnologice comune;
- h) standardele deschise;
- i) politicile de securitate;
- j) procesele ciclului de viață al software-ului;
- k) politicile de reutilizare a informațiilor;
- l) politicile pentru social media;
- m) accesul mobil.

122. Implementarea noilor reglementări va fi monitorizată sistematic în urma consultărilor cu autoritățile competente în domeniu.

123. De asemenea, în cazul apariției unor bariere în procesul de implementare a prezentului Program strategic, vor fi întreprinse măsuri în vederea înlăturării acestora. În particular, vor fi înlăturate barierele de ordin regulator care împiedică îmbunătățirea performanței Guvernului sau prestarea serviciilor publice pentru cetățeni și mediul de afaceri prin intermediul tehnologiilor informaționale.

124. Astfel, în colaborare cu alte autorități ale administrației publice centrale, se va institui un mecanism de coordonare internă. În sarcina acestuia va fi asigurarea coordonării eficiente a diferitelor politici referitoare la cadrul normativ necesar pentru implementarea prezentului Program strategic.

5. ESTIMAREA IMPACTULUI ȘI A COSTURILOR

5.1. Definirea impactului

125. Implementarea eficientă a prezentului Program strategic urmează să contribuie la survenirea impactului estimat, și anume: investițiile inteligente în tehnologiile informaționale și utilizarea masivă a acestora în sectorul public, care vor conduce, până în anul 2020, la creșterea transparenței, eficienței și receptivității guvernării; dezvoltarea unui sector privat dinamic și competitiv și edificarea unei societăți prospere bazate pe cunoaștere.

5.2. Costuri financiare

126. Administrația publică va depune eforturi pentru atragerea tuturor potențialilor parteneri în procesul de consultări, implementare, atragere a investițiilor și crearea cadrului propice e-Transformării guvernării.

127. Sursele financiare estimate în contextul survenirii impactului sînt următoarele:

- a) Proiectul “e-Transformare a Guvernării”, finanțat prin Acordul cu Asociația Internațională pentru Dezvoltare;
- b) fondul bugetar “Moldova Electronică”;
- c) bugetele autorităților și autorităților administrației publice centrale adaptate priorităților stabilite în cadrul prezentului Program strategic și al strategiilor conexe;

Centrul pentru Jurnalism Independent

d) partenerii internaționali de dezvoltare, care se vor implica la nivel de alocare de resurse financiare și de efectuare a expertizei internaționale specializate;

e) sectorul privat, care va fi încurajat să investească în implementarea și promovarea e-Transformării guvernării prin modalități îmbunătățite de colaborare, ca parteneriatele public-private.

5.3. Costurile nonfinanciare

128. Costurile nonfinanciare vor viza, în primul rând, crearea și operarea eficientă a unui cadru normativ adecvat, care să facă posibilă implementarea prezentului Program strategic și atingerea rezultatelor scontate.

129. La fel, pe lângă investițiile în termeni financiari, un factor important în generarea rezultatelor și impactului e-Transformării guvernării asupra societății per ansamblu va fi mobilizarea potențialului uman și politic, atingerea unui climat amiabil de cooperare productivă, precum și promovarea unei atitudini constructive, pozitive, deschise, entuziaste, orientate spre atingerea rezultatelor și impactului. Aceasta implică capacități și abilități profesionale, experiență, disponibilitate, voință politică și personală a entităților instituționale, publice și private implicate în procesul de e-Transformare a guvernării.

130. Suportul public și susținerea măsurilor reformatoare care urmează să fie implementate au drept precondiții încrederea cetățenilor, conștientizarea avantajelor tehnologiilor informaționale și beneficiilor pe care acestea le aduc în prestarea serviciilor publice de calitate și creșterea eficienței și performanței guvernării. Acestea vor contribui la o participare a cetățenilor și societății în procesul de e-Transformare a guvernării și la consolidarea unei democrații participative.

131. Dezvoltarea și menținerea relațiilor eficiente cu sectorul privat și externalizarea proiectelor TI și inițiativelor de e-guvernare vor reduce investițiile necesare din bugetul de stat pentru atingerea obiectivelor de e-Transformare a guvernării.

132. Arhitectura instituțională (figura nr.3) va contribui la livrarea obiectivelor de e-Transformare a guvernării printr-o abordare centralizată la nivel de strategie și descentralizată la nivel de implementare.

133. Comisia națională pentru e-Transformare a fost creată pentru a stabili viziunea și a oferi leadership-ul necesar în cadrul guvernării pentru a implementa această viziune. Comisia va reprezenta platforma necesară pentru luarea deciziilor, evaluarea performanțelor, asigurarea investițiilor inteligente și utilizarea eficientă a TI în sectorul public.

134. La nivel național, procesul de implementare va fi coordonat de Comisia națională pentru e-Transformare, creată prin Hotărârea Guvernului nr.632 din 8 iunie 2004 și redenumită prin Hotărârea Guvernului nr.760 din 18 august 2010.

135. Arhitectura instituțională va fi revizuită pentru ca livrarea obiectivelor procesului de e-Transformare a guvernării să se extindă și să se aprofundeze. Aceasta va implica și ajustări în rolul și responsabilitățile coordonatorilor pentru e-Transformare, care vor participa activ la elaborarea politicilor și administrarea portofoliului TI din instituțiile publice.

136. Acest efort va permite coordonatorilor pentru e-Transformare să se concentreze asupra livrării soluțiilor TI care sprijină misiunea instituției publice și diminuează obstacolele birocratice în prestarea serviciilor publice de calitate și funcționarea eficientă în administrația publică.

Arhitectura instituțională a e-Guvernării

Figura nr.3. Arhitectura instituțională pentru e-Transformarea guvernării

6. REZULTATE SCONTATE ȘI INDICATORI DE PERFORMANȚĂ

6.1. Rezultate scontate

137. Prin digitalizarea serviciilor publice destinate cetățenilor și mediului de afaceri, dezvoltarea și implementarea unui portal guvernamental unic, a unei platforme tehnologice comune, a unui cadru adecvat de interoperabilitate, prin măsuri de consolidare a capacităților TI, se mizează pe generarea următoarelor rezultate:

- a) intensificarea și optimizarea procesului comunicațional între o instituție publică și cetățeni, mediul de afaceri și alte instituții publice;
- b) optimizarea fluxului de documente și informații în autoritățile administrației publice centrale și la nivel interinstituțional și reducerea multitudinii de proceduri în administrație;
- c) combaterea graduală a corupției în autoritățile administrației publice centrale;
- d) schimbarea mentalității și atitudinii funcționarilor publici față de beneficiarii pe care îi deserveșc (deschidere spre inovații și tehnologii moderne, amabilitate, corectitudine, receptivitate etc.);
- e) asigurarea accesului liber la informația și serviciile publice;
- f) creșterea gradului de transparență a autorităților administrației publice centrale și încurajarea participării cetățenilor în actul de guvernare;
- g) gestionarea mai eficientă a resurselor financiare, materiale și umane în cadrul autorităților administrației publice centrale;
- h) îmbunătățirea calității potențialului uman al autorităților administrației publice centrale și consolidarea capacităților personalului în gestionarea și utilizarea TI;
- i) crearea unui cadru de competitivitate potrivit pentru companiile din domeniul tehnologiei informației și comunicației;
- j) îmbunătățirea cooperării în societate, atât la nivel de stat-cetățean, cât și la nivel de parteneriat public-privat;
- k) rezultate aferente în contextul tendințelor globale de reducere a consumului, de protecție a mediului înconjurător, de asigurare a unor condiții egale de acces la servicii publice pentru persoanele cu dizabilități și altele.

138. Pe termen lung, consolidarea și perpetuarea acestor rezultate va contribui la generarea impactului scontat, în contextul îmbunătățirii calității și transparenței actului de guvernare și centrării acestuia pe cetățeni, adică o guvernare eficientă, transparentă, conectată și axată pe interesele și necesitățile cetățenilor.

6.2. Cadrul general de indicatori de progres

139. În contextul creării unui cadru general de monitorizare și evaluare a eficienței implementării prezentului Program strategic va fi folosit un șir de indicatori grupați pe diferite categorii. În cazul fiecărui domeniu separat și, respectiv, al autorităților administrației publice centrale implicate vor fi

Centrul pentru Jurnalism Independent

implementate în paralel cadre specifice de monitorizare și evaluare, cu o serie de subindicatori relevanți pentru fiecare sector și instituție, luându-se în considerație și alți factori, cum ar fi măsura în care serviciul este și va fi digitalizat (părțile sau procedurile digitalizate la o anumită etapă), specificul sectorului, instituției etc. O parte dintre indicatorii din cadrul general de mai jos se regăsesc și ca indicatori de performanță a Proiectului “e-Transformare a Guvernării”, finanțat din credite oferite de Agenția Internațională pentru Dezvoltare și cofinanțat de alte organizații donatoare internaționale, în timp ce alți indicatori vizează clasamentele internaționale în domeniul e-dezvoltării, inclusiv al e-guvernării etc.

140. Este evidentă necesitatea de cooperare a mai multor instituții implicate în procesul de e-Transformare, precum și a instituțiilor care se ocupă de monitorizarea sectoarelor conexe. În acest context, Cancelaria de Stat va coopera strâns cu Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor, Agenția Națională pentru Reglementare în Comunicații Electronice și Tehnologia Informației, Biroul Național de Statistică, precum și toate autoritățile administrației publice centrale implicate, care vor furniza date cu privire la progresele înregistrate și la posibilele provocări cu care acestea s-ar putea confrunta pe parcursul implementării prezentului Program strategic în vederea atingerii ambițioaselor obiective și scopuri specifice menționate mai sus.

Indicatori-cheie de performanță (cadru general)

Denumirea indicatorului	Unitatea de măsură	Descrierea indicatorului	Situația actuală (2010)	Indicatori-țintă (2020)	Frecvența de raportare	Sursele de informare/ metodele de colectare a datelor	Instituția responsabilă de colectarea/ diseminarea datelor
Indicatori, ratinguri internaționale – e-Guvernare							
Pregătirea pentru e-Guvernare (E-GRI)	Coef.	Acest indice din ratingurile internaționale cu privire la e-dezvoltare reflectă starea infrastructurii tehnologice și nivelul de pregătire, de existență a capacităților în țară în utilizarea TI și măsura în care Guvernul utilizează capacitatea TI pentru dezvoltarea economică și socială	0.4611		Anual	Sondaj global anual “E-Guvernare”, realizat sub egida ONU; Pagina web a Rețelei ONU pentru Administrație Publică	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare); Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor (diseminare rezultate)
A. Subindicele dezvoltării paginilor web guvernamentale (MI)	Coef.	Acest subindice reflectă gradul de dezvoltare a serviciilor publice disponibile pe web și vizează conținutul informațional, diversitatea și calitatea paginilor web guvernamentale, măsura în care acestea permit accesul facil la informație etc.	0.2952		Anual		
B. Subindicele dezvoltării infrastructurii de telecomunicații (TII)	Coef.	Acest subindice reflectă nivelul de dezvoltare a infrastructurii de telecomunicații	0.1933		Anual		
C. Subindicele dezvoltării	Coef.	Acest subindice reflectă gradul de educație în	0.8999		Anual		

Centrul pentru Jurnalism Independent

capitalului uman (HCI)		domeniul tehnologiei informației și comunicațiilor a funcționarilor publici, precum și a persoanelor de vîrsta educativă, implicarea activă a acestora în procesul de studii					
Asimilarea E-guvernării de către cetățenii Republicii Moldova							
A. Ponderea cetățenilor care accesează site-ul Guvernului	%	Acest indicator măsoară procentajul cetățenilor din totalul populației Republicii Moldova care au accesat site-ul Guvernului cel puțin o dată în ultimele 12 luni (pînă în 2016) și o dată la 6 luni (din 2016 pînă în 2020)	7%	50%	Anual	Sondaj printre cetățeni – nivel național	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
B. Numărul de vizite unice pe portalul guvernamental	Nr.	Acest indicator măsoară numărul de vizite unice pe portalul guvernamental	0	800,000	Anual	Statistică web generată automat	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
Percepția e-Guvernării de către cetățenii Republicii Moldova							
A. Gradul de satisfacție a cetățenilor de calitatea serviciilor publice online	%	Acest indicator măsoară ponderea cetățenilor satisfăcuți de calitatea serviciilor publice prestate online din totalul de cetățeni cărora li s-au prestat servicii digitizate prin portalul Guvern către Cetățeni	0	70%	Anual	Sondaj printre cetățeni – nivel național	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
B. Gradul de conștientizare de către cetățeni a importanței și avantajelor e-guvernării	%	Acest indicator măsoară ponderea cetățenilor care cunosc avantajele și recunosc importanța și beneficiile digitizării în sectorul public din totalul de cetățeni chestionați	0	80%	Anual	Sondaj printre cetățeni – nivel național	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
C. Gradul de încredere și susținere a digitizării serviciilor publice de către publicul larg	%	Acest indicator măsoară ponderea cetățenilor care au încredere în calitatea și securitatea prestării serviciilor publice în regim online, prin internet sau telefonie mobilă, și și-ar dori, precum și ar recomanda altora accesarea acestora în regim online	0	80%	Anual		Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
Asimilarea infrastructurii guvernamentale comune de către autoritățile administrației publice centrale din Republica Moldova							
A. Ponderea autorităților administrației publice centrale	%	Acest indicator măsoară procentajul autorităților administrației publice centrale	0	100%	Anual	Date statistice oficiale	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor

Centrul pentru Jurnalism Independent

care se includ în e-transformare		din totalul celor existente care și-a transferat/ a migrat serviciile și alte funcționalități care pot fi digitizate în sistemul M-Cloud					pentru e-Transformare)
B. Ponderea serviciilor publice digitizate	%	Acest indicator măsoară ponderea serviciilor prestate de către autoritățile administrației publice centrale în regim online din totalul de servicii care pot fi digitizate prestate de acestea	-	100%	Anual	Rapoarte anuale	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
C. Numărul de angajați în sectorul public instruiți în TI și e-transformare	Nr.	Acest indicator măsoară numărul de angajați în sectorul public care au fost instruiți în utilizarea instrumentelor TI moderne, gestiunea proiectelor de e-transformare, e-leadership etc.	0	4,000	Anual	Date statistice extrase din rapoarte de progres anuale	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
D. Ponderea funcționarilor publici cu capacități de utilizare a TI	%	Acest indicator măsoară ponderea angajaților din organele administrației publice centrale care au capacități de lucru complex cu TI din totalul de angajați	-	70%	Anual	Date statistice guvernamentale	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
E. Ponderea cheltuielilor TIC în totalul de cheltuieli ale autorităților administrației publice centrale	%	Acest indicator măsoară ponderea cheltuielilor TIC în suma totală a cheltuielilor anuale suportate de către autoritățile administrației publice centrale în dinamică, pe parcursul anilor de implementare a Programului strategic	-		Anual	Date statistice guvernamentale	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
F. Ponderea plîngerilor primite din partea cetățenilor cu privire la calitatea și fiabilitatea unui e-serviciu prestat de autoritățile administrației publice centrale din totalul de plîngeri primite	%	Indicatorul în cauză măsoară procentajul plîngerilor și reclamațiilor primite din partea cetățenilor cu privire la calitatea și fiabilitatea unui e-serviciu prestat de autoritățile administrației publice centrale din totalul de plîngeri și reclamații (cu privire la calitatea unui serviciu public) primite de autoritățile administrației publice centrale	-	20%	Anual	Rapoartele trimestriale remise Centrului de Guvernare Electronică de către autoritățile administrației publice centrale selectate/ implicate în procesul de e-Transformare	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
G. Numărul de plîngeri ale cetățenilor solicitanți de servicii publice cu privire la calitatea serviciilor prestate de autoritățile administrației publice centrale	Nr.	Indicatorul în cauză măsoară numărul anual al plîngerilor și reclamațiilor primite din partea cetățenilor cu privire la calitatea și fiabilitatea unui serviciu prestat de autoritățile administrației publice centrale pe parcursul perioadei de implementare a Programului strategic	-				

Centrul pentru Jurnalism Independent

H. Numărul de sesizări cu privire la coruperea funcționarilor publici în contextul prestării serviciilor publice de către autoritățile administrației publice centrale	Nr.	Acest indicator măsoară numărul de sesizări la Centrul pentru Combaterea Crimelor Economice și Corupției sau comisii disciplinare cu privire la coruperea funcționarilor publici în contextul prestării serviciilor publice de către APC, pentru a identifica schimbarea acestui indicator în urma implementării prezentului Program strategic	-*		Anual	Rapoarte anuale remise către Centrul de Governare Electronică și Cancelaria de Stat de fiecare instituție selectată pentru digitizarea serviciilor. Sursă de verificare: Centrul pentru Combaterea Crimelor Economice și Corupției	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
Consolidarea centrelor de date							
Ponderea centrelor de date consolidate	%	Acest indicator măsoară ponderea centrelor de date care au fost consolidate pe parcursul implementării prezentului Program strategic din totalul de centre de date existente	0	>50% (cel puțin 50%)	Anual	Rapoarte anuale ale entităților relevante	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)
Guvern deschis și transparent							
A. Numărul de seturi de date publicate pe pagina de date guvernamentale deschise (DGD)	Nr.	Acest indicator măsoară numărul de seturi de date postate de către autoritățile administrației publice centrale și disponibile pentru public pe portalul date guvernamentale deschise	0	1,200	Anual	Date statistice web generate automat	Centrul de guvernare electronică
B. Ponderea autorităților administrației publice centrale care publică informații pe portalul date guvernamentale deschise	%	Acest indicator măsoară ponderea instituțiilor guvernamentale centrale care publică pe portalul date guvernamentale deschise date care sînt de interes pentru public și care pot fi făcute publice, în corespundere cu legislația Republicii Moldova în vigoare, din totalul de instituții publice existente	0	100%	Anual	Rapoarte ale instituțiilor vizate către Centrul de Governare Electronică	Centrul de guvernare electronică
Outsourcing al activității TI							
Ponderea lucrărilor TI externalizate din totalul existent	%	Acest indicator măsoară ponderea lucrărilor TI care au fost externalizate către sectorul privat din totalul de lucrări TI efectuate	0	50%	Anual	Date statistice oficiale	Cancelaria de Stat (Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare)

* Monitorizarea va începe treptat la instituțiile selectate pentru implementarea graduală a e-serviciilor și drept an inițial se va lua anul dinaintea începerii digitizării serviciilor la instituția în cauză.

7. PROCEDURI DE RAPORTARE ȘI MONITORIZARE

141. Aranjamentele pentru monitorizarea rezultatelor vor corespunde următoarelor scopuri:

- a) evaluarea performanței proiectelor TI și a impactului acestora, diseminarea rezultatelor evaluării;
- b) monitorizarea procesului de debursări de mijloace financiare în raport cu estimările de debursări elaborate și aprobate de Ministerul Finanțelor;
- c) monitorizarea procesului de procurări de bunuri, lucrări, servicii în conformitate cu standardele stabilite;
- d) monitorizarea activităților de audit TI și financiar al instituțiilor și utilizarea rapoartelor de audit pentru evaluarea performanței autorităților administrației publice centrale;
- e) evaluarea progresului în implementare și în atingerea rezultatelor scontate;
- f) favorizarea și stimularea unui mediu propice de comunicare și schimb de experiență între instituții, precum și a eficienței procesului de instruire prin pilotarea unor instrumente inovatoare de comunicare și evaluare;
- g) asigurarea transparenței și diseminarea informațiilor cu privire la activitățile de implementare și la rezultatele imediate, intermediare și de termen lung.

142. Monitorizarea implementării activităților din cadrul agendei de e-Transformare a guvernării va avea loc la câteva niveluri. La nivelul fiecărei instituții publice, monitorizarea și evaluarea eficienței proiectelor va fi efectuată de către coordonatorul pentru e-Transformare. Autoritățile administrației publice centrale implicate în procesul de e-Transformare a guvernării vor raporta trimestrial cu privire la progres, performanță, eventuale probleme și constrângeri, bariere în implementare. Cadre personalizate de monitorizare și evaluare, inclusiv cadrul specific cu indicatori de progres, vor fi elaborate de către Centrul de Guvernare Electronică în colaborare cu coordonatorul pentru e-Transformare din orice instituție publică vizată.

143. La nivelul național al implementării procesului de e-Transformare a guvernării, Cancelaria de Stat va monitoriza activitățile de implementare a proiectelor, activitățile aferente și de asigurare a cadrului normativ și va efectua evaluări periodice care vor contribui la perfecționarea modului în care sînt livrate produsele, generate rezultatele și, finalmente, impactul estimat.

144. La nivelul organismelor internaționale donatoare implicate în finanțarea unei etape, părți componente sau unui set de activități din cadrul e-Transformării guvernării, se va conforma cerințelor acestora cu privire la raportare și monitorizare și se vor elabora rapoarte periodice de progres, note informative și rapoarte de evaluare în formatul agreat de către respectiva instituție financiară donatoare și Guvern.

145. Centrul de Guvernare Electronică va asigura instituțiilor implicate asistență în elaborarea cadrelor de monitorizare și evaluare instituționale, va colecta datele cu privire la dinamica indicatorilor de performanță, va organiza și va coordona realizarea sondajelor în rândurile cetățenilor, precum și în rândurile instituțiilor implicate, va raporta trimestrial Băncii Mondiale în perioada de implementare a Proiectului “e-Transformare a Guvernării”, Comisiei naționale pentru e-Transformare și Cancelariei de Stat. Instrumentele de raportare și monitorizare folosite la nivelul instituțiilor de stat vor fi raportarea trimestrială cu privire la progresul activităților, inclusiv monitorizarea indicatorilor de performanță, și jurnalul continuu de monitorizare a performanței.

146. Pe baza datelor primare primite din partea instituțiilor implicate, a partenerilor externi și locali în implementarea e-Transformării, precum și pe baza datelor extrase din sondajele interne, externe, în rândurile cetățenilor și în rândurile instituțiilor selectate, Cancelaria de Stat va elabora rapoarte periodice de progres, rapoarte de evaluare la mijloc de termen și la încheiere, note informative pentru instituțiile relevante, la solicitare și necesitate, precum și va disemina rapoarte, note informative, comunicate de presă cu privire la rezultatele obținute la diverse etape de implementare a proiectelor din cadrul agendei.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Astfel, se mizează pe asigurarea unei informații exhaustive, transparente și accesibile cetățenilor, mediului de afaceri și autorităților administrației publice centrale.

147. Pentru asigurarea unui proces eficient de colectare, verificare, raportare și diseminare a datelor pe indicatorii generali de progres (la nivel național și internațional) care sînt monitorizați de alte instituții și, respectiv, solicită o coordonare a eforturilor de către Cancelaria de Stat și instituțiile-partenere de implementare a prezentului Program strategic, entitățile implicate în procesul de implementare vor institui un mecanism interinstituțional de comunicare a datelor, colaborare și monitorizare în comun a indicatorilor care presupun această necesitate, pentru a nu se dubla în activitățile sale.

148. Colectarea de date va fi automatizată pe cît posibil, va avea drept surse rapoartele de progres din partea instituțiilor selectate, sondajele interne și externe (de nivel național și internațional), rapoartele automatizate generate de modulele de monitorizare a numărului de vizitatori, proceduri parcurse în regim online, durata de deservire înregistrată în mod automat etc. Or, serviciile publice digitalizate, portalul guvernamental unic și platforma tehnologică comună sînt astfel construite încît să facă posibilă colectarea automatizată a datelor.

8. ETAPE DE IMPLEMENTARE

Nr. d/o	Acțiuni și livrabile	Măsuri	Perioada de timp	Responsabil
1.	Adoptarea <i>Programului pentru un guvern deschis</i>	4.1	2011	Guvernul
2.	Adoptarea <i>Metodologiei privind prestarea serviciilor electronice (e-Services Delivery Model)</i>	4.2	2011	Guvernul
3.	Elaborarea planului de digitalizare a arhivelor și registrelor de pe hîrtie și în formate care nu permit dezvoltarea de servicii electronice	4.3	2011-2012	Cancelaria de Stat, autoritățile administrației publice centrale
4.	Lansarea portalului guvernamental unic	4.4	2011-2012	Cancelaria de Stat
5.	Adoptarea <i>Regulamentului pentru utilizarea și operarea eficientă a platformei tehnologice guvernamentale comune (Cloud First Policy)</i>	4.5	2011	Guvernul
6.	Crearea platformei tehnologice guvernamentale comune	4.5	2011-2012	Cancelaria de Stat
7.	Adoptarea <i>Cadrului arhitecturii guvernamentale pe scară largă, inclusiv Catalogul serviciilor, Politica securității informației și Modelul de gestionare a serviciilor</i>	4.7	2011-2012	Guvernul
8.	Crearea serviciilor de platformă: identificarea electronică mobilă și serviciul de plăți electronice	4.7	2011-2012	Cancelaria de Stat
9.	Adoptarea <i>Cadrului de interoperabilitate</i>	4.8	2011-2012	Guvernul
10.	Evaluarea anuală a serviciilor publice pentru digitalizare	4.2	2011-2018	Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare, Cancelaria de Stat, Comisia Națională pentru e-Transformare
11.	Digitalizarea serviciilor publice	4.2	2011-2019	Cancelaria de Stat, autoritățile administrației publice centrale
12.	Digitalizarea serviciilor comune interguvernamentale	4.5	2011-2015	Cancelaria de Stat
13.	Dezvoltarea capacității de gestionare a resurselor TI	4.11	2011-2019	Autoritățile administrației publice centrale
14.	Dezvoltarea abilităților tehnologice ale funcționarilor publici	4.11	2011-2019	Cancelaria de Stat, autoritățile administrației publice centrale

Centrul pentru Jurnalism Independent

15.	Dezvoltarea și asigurarea unui cadru de investiții inteligente în TI	4.12	2011-2020	Cancelaria de Stat, Agenția Achiziții Publice
16.	Externalizarea lucrărilor TI spre sectorul privat	4.12	2011-2020	Autoritățile administrației publice centrale, Agenția Achiziții Publice
17.	Asigurarea unui cadru regulator favorabil	4.13	2011-2020	Autoritățile administrației publice centrale
18.	Digitalizarea arhivelor și registrelor de pe hârtie și din formate care nu permit dezvoltarea de servicii electronice	4.3	2012-2018	Autoritățile administrației publice centrale, Cancelaria de Stat
19.	Implementarea <i>Modelului de operare</i> a platformei tehnologice guvernamentale comune	4.5	2012	Cancelaria de Stat
20.	Extinderea platformei tehnologice guvernamentale comune pentru găzduirea noilor servicii electronice	4.5	2012-2015	Cancelaria de Stat
21.	Adoptarea cerințelor TI pentru <i>Cadrul comun de referință</i> în gestionarea resurselor umane	4.11	2012	Cancelaria de Stat
22.	Elaborarea planurilor forței de muncă în domeniul TI, ca parte a planurilor generale de resurse umane în guvern	4.11	2012	Autoritățile administrației publice centrale, Cancelaria de Stat
23.	Reingineria proceselor operaționale și de livrare a serviciilor publice	4.3	2013-2018	Autoritățile administrației publice centrale, Cancelaria de Stat
24.	Asigurarea diversității canalelor de acces: internet, telefonie mobilă, chioșcuri de acces etc.	4.4	2013-2020	Guvernul
25.	Consolidarea centrelor de date	4.6	2015-2020	Autoritățile administrației publice centrale, Cancelaria de Stat

Hotărârile Guvernului

710/20.09.2011 Hotărâre cu privire la aprobarea Programului strategic de modernizare tehnologică a guvernării (e-Transformare) // *Monitorul Oficial* 156-159/780, 23.09.2011

**GUVERNUL
REPUBLICII MOLDOVA**



**ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA**

HOTĂRÎRE
cu privire la unele măsuri în domeniul e-Transformare a guvernării

Centrul pentru Jurnalism Independent

nr. 709 din 20.09.2011

Monitorul Oficial nr.156-159/779 din 23.09.2011

* * *

Conform art.2 din Legea nr.173 din 28 iulie 2011 privind rectificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului “e-Transformare a Guvernării” (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2011, nr.131-133, art.425), art.10 pct.2) și art.31 alin.1 din Legea nr.64-XII din 31 mai 1990 cu privire la Guvern (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2002, nr.131-133, art.1018), cu modificările și completările ulterioare, precum și în scopul dinamizării procesului de transformare în domeniul tehnologiei informației și comunicațiilor în sectorul public, creării cadrului instituțional, de infrastructură și legal necesar, Guvernul

HOTĂRAȘTE:

1. Cancelaria de Stat, în comun cu Centrul de Guvernare Electronică (E-Government) și Întreprinderea de Stat (Î.S.) “Centrul de telecomunicații speciale”, va asigura:

1) colaborarea în domeniul tehnologiei informației și comunicațiilor (*în continuare – TIC*) în sectorul public între organele centrale de specialitate ale administrației publice, alte autorități și instituții publice;

2) elaborarea și prezentarea la Guvern a conceptului, foii de parcurs și propunerilor privind perfecționarea cadrului normativ privind utilizarea TIC în sectorul public;

3) dezvoltarea și implementarea infrastructurii comune pentru Guvern “M-Cloud” în baza tehnologiei de “Cloud Computing”;

4) acordarea asistenței necesare pentru dezvoltarea portalurilor guvernamentale “Guvern pentru Cetățean (G-C)”, “Guvern pentru Business (G-B)” și “Guvern pentru Guvern (G-G)”;

5) asigurarea suportului metodologic pentru dezvoltarea continuă a infrastructurii comune a Guvernului “M-Cloud”, îmbunătățirea infrastructurii de conectare și a capacității de dezvoltare a serviciilor TIC în sectorul public, dezvoltarea și implementarea e-serviciilor pentru cetățeni și organizații, digitalizarea bazelor de date și a registrelor electronice necesare dezvoltării de e-servicii, dezvoltarea și implementarea pe baza platformei “M-Cloud” a serviciilor electronice orizontale (autentificare on-line, notificare, plăți on-line, etc.) și ale celor sectoriale comune (resurse umane, aplicații, relațiile cu clienții, site-urile web etc.);

6) elaborarea standardelor și a programelor de instruire profesională a personalului responsabil de domeniul TIC în sectorul public;

7) achiziționarea produselor software și asigurarea securității informaționale în domeniul TIC în sectorul public, precum și repartizarea acestor produse autorităților administrației publice responsabile de implementarea lor;

8) menținerea infrastructurii necesare conform direcțiilor prevăzute mai sus.

2. Se stabilește că pentru asigurarea durabilității procesului de e-Transformare a guvernării vor fi utilizate resursele bugetare alocate, conform legii, Cancelariei de Stat și autorităților administrației publice centrale de specialitate pentru implementarea proiectelor în domeniul e-guvernării în sectorul public.

Centrul pentru Jurnalism Independent

3. Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor și alte organe centrale de specialitate ale administrației publice, instituțiile publice vor acorda Cancelariei de Stat suportul necesar, inclusiv informațiile și documentele solicitate în termen de 15 zile de la data solicitării lor sau, dacă informația este complexă și necesită timp suplimentar, în termen de 30 de zile.

4. Cancelaria de Stat va prezenta Guvernului anual (până la 15 martie al anului următor) un raport privind activitatea desfășurată (inclusiv problemele apărute și modul de depășire a acestora).

PRIM-MINISTRU

Vladimir FILAT

Chișinău, 20 septembrie 2011.

Nr.709.

Hotărârile Guvernului

709/20.09.2011 Hotărâre cu privire la unele măsuri în domeniul e-Transformare a guvernării //Monitorul Oficial 156-159/779, 23.09.2011